



# Urituli

2. aastak.. vihk 3—5, 1944







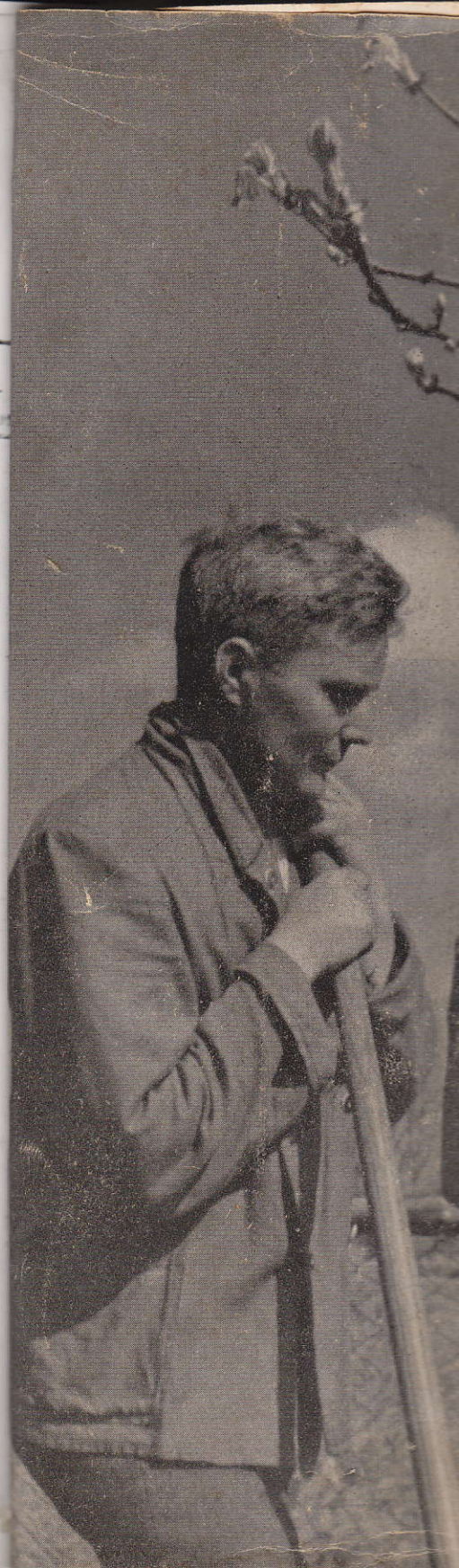
## PÄIKESEKETAS GERMAANI **SS**-SOOMUSKORPUSE TUNNUS

### S I S U

Sissejuhatus .....	86	Orientaalne atmosfäär .....	151
Ameerika eluviis .....	92	Rikaste õigus .....	155
Ameerika ühtlusinimene .....	106	Soo .....	157
Ameeriklase upsakus .....	113	Make hay while the sun shines ....	160
Babbatid .....	120	Vana ja uus Ameerika .....	167
Vere ja valiku väärtuse tunnetamine	124	Juudi areng .....	185
Valik? .....	125	Vineta .....	186
Ballyhoo .....	126	Üks viimastest „vanadest ameerik-	
Üks toos tikke .....	132	lastest“ .....	188
Võluvormel .....	133	Oma viis .....	192
<b>SS</b> kohustusliku säästmise		Heidelberg .....	194
põhiseadusest .....	142	Küla Dithmarschenis .....	196
Hypocrisy .....	143	Lõmastav norm .....	200
Mis läheb see korda meile euroo-		Inimliku väärikuse viimne	
plastele? .....	147	pelgupaik .....	203
Nakkushaigus .....	150	Naiste paradiis .....	206

### VÄLJAANDJA: DER REICHSFÜHRER **SS** - **SS**-HAUPTAMT - D III

Väljaande kohad: Saksa väljaanne Berliin. Vallooni väljaanne Brüssel. Flaami väljaanne Antwerpen. Hollandi väljaanne den Haag. Taani väljaanne Kopenhagen. Norra väljaanne Oslo. Eesti väljaanne Tallinn. Prantsuse väljaanne Pariis.







1957  
KIRJUTUS-  
KOHAKOOG  
R. I. I.  
Eesti  
Rahvaste

SP-65-12

## ETAS ORPUSSE TUNNUS

ntaalne atmosfäär .....	151
ste õigus .....	155
.....	157
e hay while the sun shines ....	160
a ja uus Ameerika .....	167
li areng .....	185
ta .....	186
viimastest „vanadest ameerik- test“ .....	188
viis .....	192
elberg .....	194
Dithmarschenis .....	196
stav norm .....	200
liku vääriskuse viimne gupaik .....	203
paradiis .....	206

### HAUPTAMT - D III

in. Vallooni väljaanne Brüssel.  
den Haag. Taani väljaanne Kopen-  
allinn. Prantsuse väljaanne Pariis.





# Meie olemusest

**P**raegune sõda on suurim võitlus, mida ajalugu on kunagi näinud. Seda peetakse nii suure visadusega, kuna teravalt vastupidised maailmavaated on põrganud üksteisele.

Saksamaa juhtimisel võitlevad Euroopa rahvad oma rassi puhtana säilitamise ja tervete elamistingimuste loomise eest. Aastatuhandete vältel ehtasid Euroopa rahvad ohvririkkas arengus oma kultuuri. Andekad mehed löid ehtsaid kultuuriväärtusi, mis olid ilusad oma selguses. Üks generatsioon teise järele töötas ja mõtles, kavatses ja ehtas järgnevate sugupõlvade jaoks. Maaharimisega lõi euroopa talupoeg põhialused elu ehtsateks kasvualadeks. Selles kaugele ettenähtud ja igaveseks ajaks loodud ja mõeldud maailmas teotses põhjamaa inimese võim ja hingeline jõud. Üle häda ja surma kasvas põhjamaa inimeste üldkasulikust valmisolekust Euroopa kultuurimaailm. Seda ehtsa elu je ehtsate väärtuste kodumaad ähvardasid juba ammu eluvaenlikud võimud. Praeguses maailmasõjas näeme eluvaenuliku vandeseltsi mässu orgaaniliselt kokkukasvanud Euroopa maailma vastu. Nende vandeseltslaste tormijooks tuleb keskendatud jõuga kahest erisugusest suunast: Idast ja Läänest. Idas on aetud kokku miljonitesse ulatuv inimmass, kelle juutlik-bolshevistlik juhtkond taotleb maailmavalitsust.

Läänes kuhjub ameer  
maailmavalitsuseplaan  
ja ameerika laial mas  
eluväärtuste hindamis  
Inimene on alandatud  
ja vaimu ülespiitsutam  
juutlikuks maailmaorj  
Bolshevistlikus kollek  
taheti hävitada tahtlik  
kukasvanud euroopa  
Ameerikas kasvatati  
muutmisega rassisegu  
mavad inimesed järele  
line tants kuldvasika  
olema rikas; rikas rah  
seadust harida maad,  
ilusas maailmas igav  
seadust põlati, samuti  
olema rikas farmer, s  
maapinnast kasu ja ri  
sutama, kurnama, väl  
südametud kreatuuri  
röövivad ja mustavad



Läänes kuhjub ameerika rahvastesegu võimsa massina Raha juutliku maailmavalitsuseplaanide taha. Mõlemates suurruumides, ida avaruses ja ameerika laial massiivil, on juba hävitatud terve instinkt ehtsate eluväärtuste hindamiseks. Ainult arv, mass on väärtuseks ja kaaluks. Inimene on alandatud numbrini. Inimmasside kokkukuhjamise ja keha ja vaimu ülespiitsutamisega moodustatakse võimuvahendeid ja tööriistu juutlikuks maailmaorjastamiseks.

Bolshevistlikus kollektiivis tagusid inimmassid relvademasse, millega taheti hävitada tahtlikke, eneseteadlikke, iseseiuid ja üksteisega kokukasvanud euroopa rahvaid.

Ameerikas kasvatati aga juba ammu kõige töö ja kõigi teoste elutuks muutmisega rassisegu mingis massihullustuses. Meeletu kiirusega tormavad inimesed järele eluvõõrale ebajumalale Rahale. See kiiretempoline tants kuldvasika ümber on selle „uue“ maailma elusisuks: „peab“ olema rikas; rikas rahast, rikas materjaalsetest väärtustest. Põlati eluseadust harida maad, hoolitseda metsa ja aasa eest, et võiks asutada ilusas maailmas igavene kodupaik perekonnale ja rahvale — seda seadust põlati, samuti nagu üksikinimese väärtust ühiskonnas. Seal peab olema rikas farmer, s. t. peab kiskuma meile, põhjamaalastele, pühast maapinnast kasu ja rikkust. Peab ka oma kaasinimesi kasu pärast ärakasutama, kurnama, väljaimema jne., et saada rikkaks rahaliselt. Külmad, südametud kreatuurid toovad ebajumal Rahale iga inimohvri. Nad röövivad ja mustavad jultunud tegudega emakese Looduse salapäraseid



varandusi. Hingetu on ka inimese kodu ja tema elu ja igapäevane töö. Värvitakse end, näritakse kummi, ollakse maailma esimene kodanik, ehitatakse suurimaid tehaseid, omatakse kõige enam raha, vallutatakse maailma. Selles hullustuses pannakse liikuma inimmass. Sellega tahtakse hävitada ehtsa elu tõde ja auväarsus ja ehtsad väärtused.

Kohutav oht peitub selles massihullustuses ja tema püüdluses, lõmatada raha — ja materjalimassiga kõik tõeliselt suur ja tõeliselt ilus.

Juutide vanatestamentlik viha peab leidma väljapääsu selles kõige loomuliku hävitamises. Paar hingetut juutlikku kreatuuri piitsutab rahvaid kuristiku poole. Ühe orgaaniliselt kasvanud ja orgaaniliselt soetud maailma massistunud, hingetu ja orjastatud rahvaste peale tahab väike arv juute püstitada oma kuldset trooni.

See on juutide sõjasiht.

Nende kardetavate tulesüütajate vastu maailmaehituses võitleb Saksa-amaa ja tema liitlased.

Adolf Hitler andis saksa rahvale tagasi elu idee. Tunnustades looduse seadusi, vere ja mulla pühadust, lõi ta eelduse rassiliselt ühtse rahvaühiskonna kujundamiseks. Tema poolt ühendatud saksa rahvas kõrvaldas juutliku bolshevismi kavatsuse lõhestada Euroopat seespoolt.

Nõukogude sõjaline pealetung Euroopa vägivaldseks purustamiseks löödi tagasi Saksa Riigi piiridel. Vabatahtlikud Põhjast ja Läänest tungisid koos oma saksa kamraadidega sügavale nõukogude maale, kus käib võitlus Euroopa olemasolu eest.

Ameeriklaste rünnak Euroopale võitlusi. Selle sõjalise tõrjekule, mis tehakse Euroopa vastu. Käesolev teos näitab, milline Ameerikast, milline on see rahvaste omapära ja nende mõistes ameerika massihullustuse jälle uhkelt näitama oma olemust. Põhjamaa ⚡-mehed ja nende meie maailmavaate kaitses, milles Euroopa rahvad üldse tulevaim, millega põhjamaadel aegadel on heidelnud, õhutada kõikepõletavaks. Selle püha leegi ürgallik on põhja-germaani inimese ta praegu igavese juudi põlema tõrvikuna germaani



ma elu ja igapäevane töö.  
maailma esimene kodanik,  
ge enam raha, vallutatakse  
na inimmass. Sellega tahe-  
a ehtsad väärtused.  
ja tema püüdluses, lömas-  
liselt suur ja tõeliselt ilus.  
ma väljapääsu selles kõige  
utlikku kreatuuri piitsutab  
lt kasvanud ja orgaaniliselt  
jastatud rahvaste peale tahab  
ni.  
maailmaehituses võitleb Sak-  
elu idee. Tunnustades looduse  
eelduse rassiliselt ühtse rahva-  
hendatud saksa rahvas kõrval-  
tada Euroopat seespoolt.  
pa vägivaldseks purustamiseks  
atahtlikud Põhjast ja Läänest  
sügavale nõukogude maale, kus

Ameeriklaste rünnak Euroopa lõunarannikuil toob kaasa veel raskeid  
võitlusi. Selle sõjalise tõrjega peab aga ka sammu pidama tõrje rünna-  
kule, mis tehakse Euroopa rahvaste sisemisele hoiakule.

Käesolev teos näitab, milline ohtlik vaimne segadus ähvardab meid  
Ameerikast, milline on see mürk, mis hävitab üksikinimese ja tervete  
rahvaste omapära ja nende orgaanilise elu.

Mõistes ameerika massihullustuse ohtlikkust, peavad Euroopa rahvad  
jälle uhkelt näitama oma olemust.

Põhjamaa ⚡-mehed ja nende omaksed on just praeguses võitluses jälle  
meie maailmavaate kaitsjateks. Nad peavad kujutama seda ehitust,  
milles Euroopa rahvad ühendatakse loomulikus saatusühitsuses.

Tulevaim, millega põhjamaalased juba aastatuhandeid valgetel ja pime-  
datel aegadel on heidelnud kõrgeima kultuuri loomisel — tema tuleb  
õhutada kõikepõletavaks leegiks.

Selle püha leegi ürgallikas ja võim on juba ürgajast saadiks asunud  
põhja- germaani inimese hinges. Puhastatuna võitluses ja hädas, põleb  
ta praegu igavese juudi sünge hävitamistahte vastu. Homme peab ta  
põlema tõrvikuna germaani korra ilusama ajustu alugsel.



**K**es võib siduda  
meie käsi  
kes tulevaimu  
hävitada  
meie töö leiab  
vabaduse  
valgustab hirmuarga  
ööd

Kolbenheyer





a  
I  
D  
nuarga

nheyer







# Ameerika eluviis

Kes eurooplasena on palju aastaid viibinud Ameerikas ja siis jälle koma vanale kodumaale tagasi pöördub, sellel on selge, et ameeriklaste viis elada, tunda ja mõtelda erineb põhiliselt Euroopa viisist.

Kuid see pole veel oluline. Ameerika eluviis pole ainult erinev Euroopa eluviisist, vaid sellega ka ühendamatu.

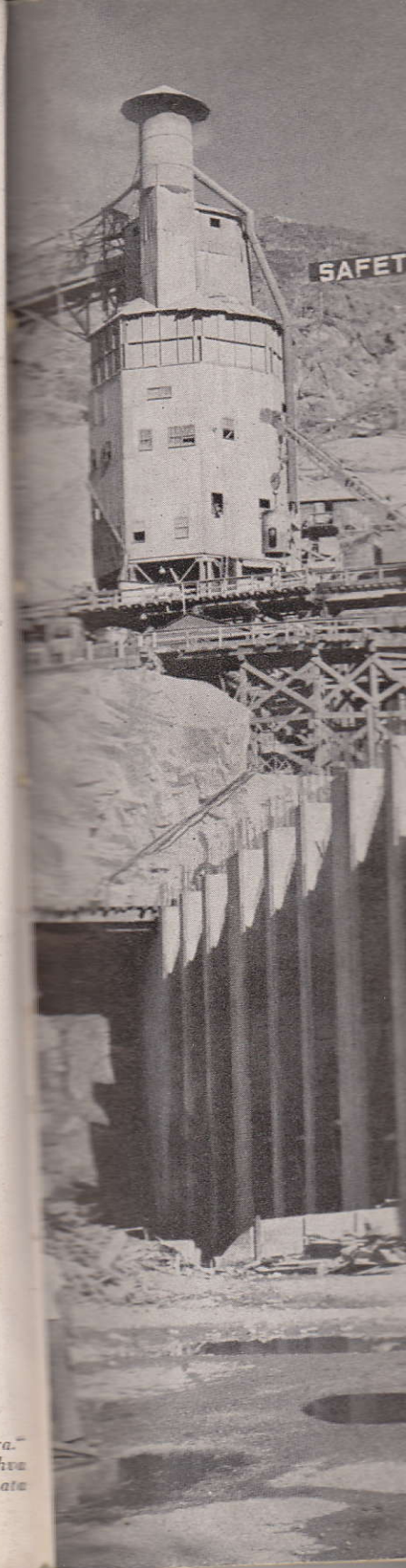
Küsimust „miks“ on kerge esitada, kuid raske seletada. Eriti põhjusel, et teatud ringkonnad Euroopa maadel on teadlikult või mitteteadlikult olnud vastuvõtlikud ameerika mõjudele, kuna nad ei suutnud sisemiselt vastu panna ameerika oletatava hiilgeelu kügetõmbejõule.

Miks aga lahutab meid USA-st hoolimata neist kõdunemisinähtest meie omal kontinendil mitte ainult Atlandi veed, vaid ka maailmad ja sajandid?

Et vastata neile küsimusile, on parem, kui visatakse kohe kõik oma ameerikakogemused hiigelsõela ja seda tugevasti raputatakse. Selle põhjale jäävad mõned suured kivid, neid võib nimetada ka esimesteks muljeteks Ameerikast. Et neid saada, selleks ei pruugigi ise Ameerikas käinud olla. Ameerika film juba hoolitseb selle eest, et iga mees ja naine kõigis maailmaosades neist oma osa saab.

Esimeste muljete all Ameerikast mõistan ma näiteks hiilgavat efekti, taltsutamatu ülepakumist, mida väljendavad kõrgemad majad, ilusamad autod, meeletumad õhtuseltskonnad ja nii edasi. Peale selle legendid ameerika naisest, lõppeks tempo ja muinasjutt piiramatutest võimalustest.

Palju tähtsam on otsustamisel „transatlantliku elustiili“ tõeliste väärtuste ja mitteväärtuste üle siiski isiklikud kogemused ameerika kesk-





# erika is

Ameerikas ja siis jälle  
el on selge, et ameerik-  
lt Euroopa viisist.  
ainult erinev Euroopa

eletada. Eriti põhjusel,  
ult või mitteteadlikult  
d ei suutnud sisemiselt  
õmbejõule.

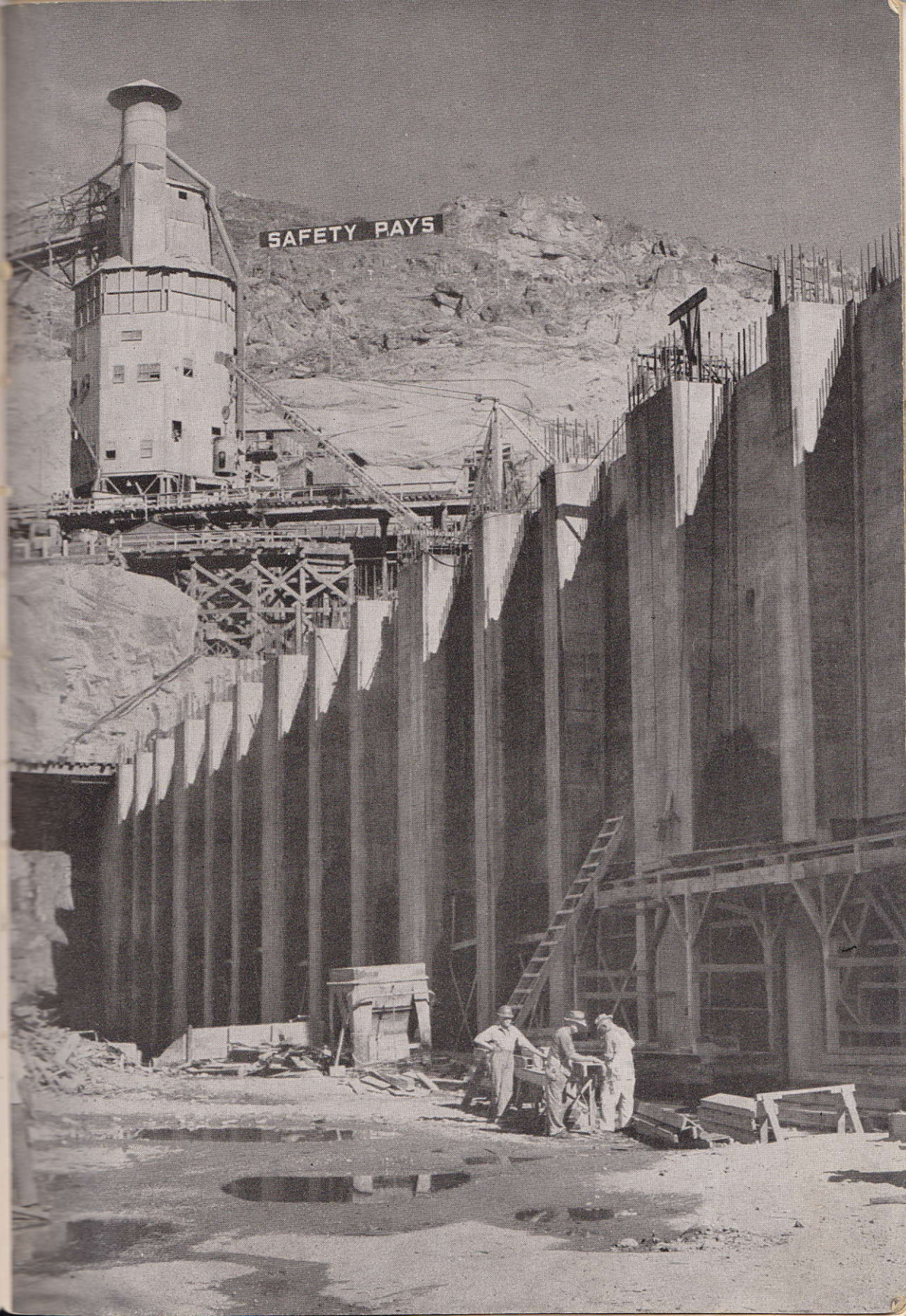
õdunemisinähteist meie  
vaid ka maailmad ja

utakse kohe kõik oma  
sti raputatakse. Selle  
imetada ka esimesteks  
oruugigi ise Ameerikas  
st, et iga mees ja naine

iteks hülgavat efekti,  
õrgemad majad, ilusa-  
dasi. Peale selle legen-  
jutt piiramatutest või-

elustiili" tõeliste väär-  
mused ameerika kesk-

ndid (töö juures) tasuvad end ära."  
nimestele, hoida end terve oma rahva  
õitavat inimest, on Ameerikas tundmata





mise inimesega Ameerikas, lühikesed hetked igapäevasest elust. Millest nad kõnelevad, mis huvitab neid kõige enam? See on kõigepealt hinnaküsimus. „Kui palju sa selle eest maksid?“

Isegi siis, kui nad midagi kingivad, ootavad nad küsimust, kui palju kingitud ese maksis; kui keegi mees teeb oma kihlatule kingituse, nimetab ta õnnelikuna nagu Jumal ka selle hinna. Kõrgemast või madalamast hinnast oleneb ka kingituse suurem või vähem väärtus.

„Kui viibisin esimest korda Ameerikas“, jutustab norralane Knut Hamsun, „ei tunnud ma veel seda kommet ja kui mulle kord kingiti kuldne täitesulepea, arvati, et ma ei rõõmustagi selle üle, kuna ma ei küsimud selle hinda“.

Teiseks tähtsaks kõneaineaks, nii naeruväärselt, kui see ka kõlab, on kaal — eriti naise kaal. Mäletan, kuidas elasin koos viie poissmehega ühes Kalifornia metsabungalowis ja õhtul elutoas kamina ees imestunult pealt kuulasid, kuidas minu kaaslased arutasid oma pruutide ja tuttavate kehakaalu.

*Pealtvaatajaid ühe neegri poomisel. Sensatsiooniiha kisub ka loomult heatahtlikud oma võimusesse*





- iseloomutu chitustesegadik Chica-  
kui leidsime eest Nõukogude Liidust

äevasest elust. Millest  
ee on kõigepealt hin-

l küsimust, kui palju  
atule kingituse, nime-  
õrgemast või madala-  
em väärtus.

norralane Knut Ham-  
e kord kingiti kuldne  
kuna ma ei küsimud

kui see ka kõlab, on  
oos viie poissmehega  
ramina ees imestunult  
oma pruutide ja tut-





Järgmine, väga laialt ja pikalt käsitletav teema on edasiliikumine, nii-siis auto. „Kui palju miile võtad sa välja oma Chevroletist?“ — „Ma pole veel proovinud, aga mulle näib, et saan jällegi 42 miili.“ — „Kui see oleks õige, peaksin ma oma uuest Plymouthist saama 60, sa vana hobusevaras!“ Ja nii see jätkub kuni hilisööni.

Eurooplased istuvad ja ootavad, et keegi alustaks huvitavat vestlust raamatutest või ajanähteist või nimekatest isikutest — ja nad ootavad asjatult. Alustatakse sellega ise, siis riskeeritakse, et keegi juuresolijaist mingi naljakas-olla-tahtva märkusega lööb ähvardaval „huvitaval“ vestlusel jalad alt ära. Need kõik on ainult väikesed näited.

See on juba kord nii: ameeriklane on arv, täielikult mattunud mateeria kõndunemistolmu. Kui maailma juhtimine oleks jäänud tema hoolde, siis oleksid varsti kõik ostetamatud väärtused, kõik südame- ja meeleliigutused lindpriiks kuulutatud.

Mis ajas siis ameeriklase selle hingelise kuivamise lootusetus suunas? Selle küsimuse vastamisel on tähtis ja iseloomustav ameeriklaste hinge-elu keskmisele kõrgusele, suhete iseloom nais- ja meessoos vahel, sest see on juba ammu olnud kultuuride tõusu ja languse, surematuse ja lagunemise mõõdupuuk.

Üldiselt püsivad Ameerikas naise ja mehe vahel tegelikult ainult veel säärased suhted, mis pole seotud isiklikkusega.

Ameeriklane teeb küll kramplikke katseid, äratada oma südame kustunud kraateris midagi, mis sarnaneks armastusele. Kuid ainus, milleni nad parimal juhtumil jõuavad, on viletsavõitu sentimentaalsus.

Ainult bioloogilise-seksuaalsele põhialusele ei saa aga kunagi ehitada loovat, viljakat kultuuri, sisemist väärismaailma, mis arvestaks isiku väärikuse ja inimese saatusega. Ja kultuur euroopalikus mõttes pole see ka mitte, mida ameeriklased selle all mõtlevad: igapäevane vann, automaatselt reguleeritav külmutuskapp, kunstlik kliima korteris, auto isale, auto tütrele, kõrgemad majad, paksemad pühapäevalehed. Luksus, pillamine, stiili järeloomamine, kõige ostmine, mis on kallid ja kuulsad — see kõik ei loo kultuuri, vaid näitab kultuurivaesust ikka koledamates värvides. Kultuur tõuseb alles sajanditepikkusest arengust. Sellel peaksime ka meie alati mõtlema!





edasiliikumine, nii-  
evroletist?“ — „Ma  
i 42 miili.“ — „Kui  
t saama 60, sa vana

s huvitavat vestlust  
— ja nad ootavad  
t keegi juuresolijaist  
val „huvitaval“ vest-  
ited.

t mattunud mateeria  
tud tema hoolde, siis  
südame- ja meele-

e lootusetus suunas?  
ameeriklaste hinge-  
eessoo vahel, sest see  
surematuse ja lagu-

egelikult ainult veel

a oma südame kustu-  
Kuid ainus, milleni  
ntimentaalsus.

aga kunagi ehitada  
mis arvestaks isiku  
palikus mõttes pole  
d: igapäevane vann,  
kliima korteris, auto  
apäevalehed. Luksus,  
on kallis ja kuulus —  
ust ikka koledamates  
est arengust. Sellel



*Muuseumitükk jänkile — hinge loovutamatu vara euroopla-  
sele on need vanad linnad, kus elasid tema esiisad ka kus  
elavad tema lapselapsed, linnad, mis ühendavad vana sisse-  
juurdunu uueaegse tehnika ja elamukultuuri saavutustega*



Ja just niisamasugune on lugu käitumisega. Just oma naeruväärse järsu pea-ees-hüppega „heasse käitumisse igasuguses olukorras“ arvas kohmakas Ameerika, et ta osutab kultuurile teeneid.

*Emily Post*, New Yorgi kõrgema neljasaja hulka kuuluva daami raamat „etikettidest“, ja teisi sääraseid käsiraamatuid kommetest osteti pärast esimest Maailmasõda miljoniteviisi. kõige enam aastatel 1925—1930. Eriti näis ameerika naine olevat teadlik oma senisest kohmakusest ja kuna nüüd hakati Euroopast ikka enam poola krahve, inglise viskonte ja rootsi paruneid importeerima, siis tuli parandada ka käitumist teataval määral „kultuuri“ välise märgina, mille taga ei seisnud aga mingeid sisemisi väärtusi.

Samuti kuulub „*keep smiling*“ käitumisvormide hulka, mis kahjuks hakkavad end laiutama ka juba meie juures! Arvatakse, et võlgnetakse naeratust endale ja teistele. Kui ma ei naerata, ei tunne teised end minu seltskonnas hästi. See pole mingi ilus naeratus; see on näole kleebitud ja meenutab alati saagat sellest kreeklasest, kes naeratas kogu oma elu ajal ja kelle näolt pärast tema surma võeti naeratus maha nagu mask, leides selle alt totaalse ei-midagi. Ameeriklane ei tunne iseendasse pöördunud nagu ega ka kurba naeratust, üldse tunneb ta vaevalt neid paljusid ilusaid naeratuse varjundeid, milles peegeldub inimhinge liikuvus. Ameeriklase igavene naeratus on ehk kõige paremaks sildiks tema valesentimentaalsusega varjatud südametusele. Seda muljet suurendab veel see, et ta teispoolt püüdis oma näolt igaveseks pühkida imestuse või hirmu väljendust. Ei ole midagi, mis võiks teda hämmastada. Ta ütleb uhkelt, et ta on „kõvakskeedetud“. Imestavad ainult euroopa kollanokad ja „*hillbillies*“, noored kaugematest maanurkadest. Astutakse vähimagi hingelikuseta ja kummi närides vahtijate massi hulka, kui keegi elustväsinu tahab 17. majakorralt hüpata alla *Broadway*le. Oodatakse ja oodatakse, ja kui see on sündinud, minnakse ja juuakse lähemas baaris üks kokteil. Antiikne ja praegugi kõigis õilsates inimestes elav arusaamine, et inimene, kui ta aidata ei saa või ei tohi, peab pöörduma kõrvale, kui jumalad viivad täide ühe kaasinimese saatuse, on ameeriklasele täiesti võeras. Tal pole mingeid tundmusi ei surmale ega armastusele ega ka saatusekäigule. Ta võib rahulikult vaadata teise kannatusi. Ta tahab ju kõigepealt neist jutustada.

Ei lasta kuigi palju märgist mööda, üteldes, et inimese amerikaniseerumine tähendab tema tooreks ja sisemiselt tühjaks muutumist.





na naeruväärse järsu  
ukorras“ arvas koh-

uuluva daami raamat  
nmetest osteti pärast  
astatel 1925—1930.  
sest kohmakusest ja  
hve, inglise viskonte  
da ka käitumist tea-  
seisnud aga mingeid

hulka, mis kahjuks  
takse, et võlgnetakse  
anne teised end minu  
e on näole kleebitud  
eratas kogu oma elu  
us maha nagu mask,  
anne iseendasse pöör-  
a vaevalt neid palju-  
inimhinge liikuvus.  
ks sildiks tema vale-  
uljet suurendab veel  
ühkida imestuse või  
immastada. Ta ütleb  
ult euroopa kollano-  
dest. Astutakse vähi-  
ssi hulka, kui keegi  
adwayle. Oodatakse  
akse lähemas baaris  
inimestes elav aru-  
peab pöörduma kõr-  
ase, on ameeriklasele  
rmale ega armastu-  
data teise kannatusi.

ese amerikaniseeru-  
muutumist.





Toome veel ühe näite — nimelt swingi, toore meelteerutuse ja äärmise lodevuse tantsu.

Paljud noored ja ka teised inimesed Euroopas, ja eriti ka germaani maades, olid pimestatud säärasest „võidust“ tagasihoidlikkuse ja vanade „eelarvamuste“ üle. Seejuures tõid sääraseid saavutusi piiramatult pidurdamatuse maalt sisse ja soodustasid juutide mõju all olevad ringkonnad. Juudid taipasid ka juba varakult ameeriklaste vajadust algelise, meelelise lõbustuse järele, soodustasid seda ja löid materialistliku orgia vormi ja kuju.

Ameeriklaste süütu iseloomuga lõbustused on labased kuni lapsikuseni ja peale selle iseloomustab neid lärmakus, tempo, kirevus, massimüra ja igasugused moondamised.

Rahvuspüha, 4. juulit, pühitsetakse peamiselt paugutamise ja plaksutamise. Igal aastal maksab see Ameerikale rohkem õnnetuseohvreid, kui iseseisvusesõja veriseim lahing. Millal on siis ameeriklane õnnelik? Millal usub ta end olevat oma täitunud soovide tipul? On ta õnnelik vaikes majas roheliste puude all, vaiksetel vestlustundidel sõpradega või inimliku loomisjõu õilsate mälestussammaste ees? On ta õnnelik tumedate kohisevate kuuskede all pärast ilusat päeva? Ei, kindlasti mitte. Viimastel aastatel tegi ta küll meeleheitlikke pingutusi tagasi looduse juurde jõudmiseks ja temaga sõprussidemeid loomiseks. Kuid too, kes on kord otsustanud liikuda edasi edu ratasuiskudel, ei oska enam käia ebatasastel metsateedel. Läänepoolsetes mägestikualades leidub niinimetatud „härrapojakeste talusid“, suured mõisad blokkmajade ja kõige vajalikuga vabaks, metsikuks eluks. Kui ei vaadata neid lähemalt, siis mõteldakse, et kõik need külalised New Yorgist ja Bostonist ja Washingtonist on otsustanud siin hästi ratsutama õppida, metsikuid hobuseid saduldada, vabas õhus süüa. Tegelikult pole see aga mitte midagi nuud, kui kramplik pingutus, õppida seda õnnelikku elu puude, lillede ja kivide vahel, nagu see on meil, eurooplastel, juba lapsest saadik veres.

Euroopas on igal maastikul veel oma erinev nägu, omapärased. Ameerika maastik on näota. Igalpool nähakse samasuguseid inimesi, samasuguseid kübarate ja saabastega, ühesuguseid autosid, ühesuguseid maju, auto-teid, ärisid, kaupu, reklaame. Kõik nagu jooksvad lindid produtseeritud, standartitud, ratsionaliseeritud. Omal viisil täiesti õnnelik on ameerik-



Iga maastik  
jooksul kuj  
kõrgmaale

lane siis, kui ta on m  
käsipallimeeskond on  
saanud vastu uue ja k  
gusel kohast, kus lei  
kui ta müüjate-vahel  
määrada külmutuskap



elateerutuse ja äärmise

ja eriti ka germaani  
ihoidlikkuse ja vanade  
utusi piiramatu pidur-  
all olevad ringkonnad.  
jadust algelise, meele-  
erialistliku orgia vormi

based kuni lapsikuseni  
kirevus, massimüra ja

ugutamise ja plaksuta-  
kem õnnetuseohvreid,  
ameeriklane õnnelik?  
tipul? On ta õnnelik  
lustundidel sõpradega  
te ees? On ta õnnelik  
päeva? Ei, kindlasti  
likke pingutusi tagasi  
emeid loomiseks. Kuid  
ratasuiskudel, ei oska  
setes mägestikualades  
ured mõisad blokkma-  
s. Kui ei vaadata neid  
New Yorgist ja Bosto-  
tsutama õppida, metsi-  
kult pole see aga mitte  
õnneliku elu puude,  
ooplastel, juba lapsest

omapärasus. Ameerika  
d inimesi, samasuguste  
mesuguseid maju, auto-  
l lindil produtseeritud,  
ti õnnelik on ameerik-



*Iga maastik Euroopas omab oma erilise näo, eriti ka oma ehitusvormide sajandite  
jooksul kujunenud selguse ja ürgloomulikkusega. See hollandi maja ei sobiks  
kõrgmaale. Meie olema rikkamad kui p.-ameerika inimesed oma ühtlasmajadega*

lane siis, kui ta on mänginud võiduajamistel õigele hobusele, kui tema  
käsipallimeeskond on võitnud, kui ta oma vana auto vahetamisel on  
saanud vastu uue ja keskküttega auto, kui ta oli ainult kahe tänava kau-  
gusel kohast, kus leidis aset tulistamine gangsterite ja politsei vahel,  
kui ta müüjate-vahelisel võistlusel on saanud mõnele eskimole kaela  
määrida külmutuskapi või leidnud Afrikas uue turu saapakreemi jaoks.



See on kõikjal nii, linnades ja maal; sest erinevust, vaimses hoiakus pole nii-kui-nii.

Inimesed Ameerikas on mingil omapärasel viisil reaktsiooniväsinuks muutunud; neid erutavad ainult veel tugevad, eredad võlud; peenemate, õrnemate inimsüdame liigutuste suhtes on nad tundetud. Ja seda enam, mida enam tõuseb juutide, värviliste või poolvärviliste primitiivsete inimest arv valgete seas. Mõnikord võib kõnelda otse reeglipärasest instinktipimedusest. Kõik nende vaistud ja kogu hingeelu jätab kummalise tühjuse ja õõnsuse mulje. Neid ohte peame tundma enda pärast. Nad langevad kergesti piinlikku primitiivsusse, mis siin ei tähenda mitte tagasi-pöördumist tervemasse, looduslähedamasse hoiakusse, vaid suubub enam tuimenemisse ja metsistumisse, viletsasse vaesestumisse ja kohutavasse üksluisusesse.

Nad on võimetud end lõbustama ja oma vabadel päevadel midagi ette võtma. Nad vajavad selleks välist tõuget; nad on seesmiselt kuivanud; peale mehaanilist-lihtsustatud tööd, mis peab aastas „viskama välja“ nii ja nii palju dollareid, ei „tasu“ midagi; kõik tuleb kunstlikult väljapoolt nende juurde tuua, olgu ajakirjade, klubi, loozhi või ka „churchi“ kaudu; sest ainult Kesk-Läänes või Lääne-Kanadas on olemas veel „kirik“, mis on lõhestatud sadadeks sektideks. Need annavad kuivanud hingedele nende üheltpoolt metsistunud, teispoolt vaesestunud siseelule vähemalt aimduse maailmast, mis asub väljas- ja ülevalpool kasutaotlustest. Säärase eksistentsi kõrgemaid varasid sümboliseerib ikka suurem auto, ikka kallim raadio, ikka suuremad hulgad jäätist ja ikka paremad külmetuskapid, mis pole enam vahendid, vaid ostarb, mille suuruse ja hinna järele mõõdetakse omaniku moraalset väärtust. Inimesed tunnevad õieti ainult veel numbraid; mida nad ei saa väljendada arvudes, see ei huvita neid, veel vähem suudavad nad seda oluliselt taibata. Mis on jäänud üle rikkalikumast hingelisest minevikust, see on ainult tume ehamugavus, rahutus, mis sihitul autosõidul läbi ilutu maastiku muutub sama tumedaks kergendustundeks. „Let's do something!“ — „Let's get going?“ on igiameerikalik märgusõna igaks kohtamiseks, igaks „puhkuseks“. Midagi teha, minupärast tundide — ja päevadeviisi kükitada kitsal laual või ridval või 48 tundi ühtejärke tantsida, need on kõik viimased meeleheitlikud vahendid, et ületrumbata kohutavat, surmavat kõminat nende „stepiks muutunud“ südame sisemises tühjus. Ainult mitte järelemõtelda! Sellest mõistetakse ka, miks üks säärane maailm,



Tihedates autokolonn  
jätta loodus ja maastik



vaimses hoiakus pole

reaktsiooniväsinuks  
ad võlud; peenemate,  
detud. Ja seda enam,  
iste primitiivsete ini-  
eeglipärasest instink-  
jätab kummalise tüh-  
da pärast. Nad lange-  
hähenda mitte tagasi-  
esse, vaid suubub enam  
misse ja kohutavasse

päevadel midagi ette  
seesmiselt kuivanud;  
s „viskama välja“ nii  
kunstlikult väljapoolt  
hi või ka „churchi“  
das on olemas veel  
d annavad kuivanud  
vaesestunud siseelule  
ülevalpool kasutaot-  
oliseerib ikka suurem  
itist ja ikka paremad  
arb, mille suuruse ja  
ust. Inimesed tunne-  
jendada arvudes, see  
liselt taibata. Mis on  
see on ainult tume  
utu maastiku muutub  
thing!“ — „Let's get  
amiseks, igaks „puh-  
äevadeviisi kükitada  
tsida, need on kõik  
kohutavat, surmavat  
nises tühjus. Ainult  
üks säärane maailm,



Tihedates autokolonnides läbi maastiku sõita, vältida kõiki väikseid kõrvalteid, jätta loodus ja maastikuilu kõrvale — see on ameeriklasele pühapäevaseks puhkuseks



nagu Uus Euroopa, jääb niisugustele inimestele täiesti arusaamatuks; see peab tekitama viha; inimeste viha, kes on müünud oma hinge pauguarve eest, nende inimeste vastu, kes mõtlevad inimliku olemasolu sügavamatele allikatele: aule ja truudusele, ohvritele ja andumusele, tööle, kangelaslikkusele ja tõelise inimlikkusele. See on babbite rahvas, kes tunneb mehelikku julgust ainult börsi võitlusväljal, kellel on rüütelliku au mõiste jaoks ainult veel taipamatu õlgadekehitus ja kes tunneb naise armastust ainult veel põgusast hetkelisest naudingust.

See on babbite rahvas, kodumaatu, kes veab oma kohvrit kontinendilt kontinendile, kes ei tunne isamaad, kuna seal, kus ta on kodus, Ameerika suurlinnas, pole enam mingit kodutunnet. Nad kehatavad totaalset „sisemist stepistumist“, linnastumisprotsessi hingelist lõppseisukorda, mida nagu maapinnagi stepiks muutumist ei saa teha olematuks, kui on juba ületatud teatav äärmine piir.

Majandussüsteemid või tsivilisatsioonid, mis on jõudnud selle lõppseisukorrani, pole enam elujõulised. Areng kaldub ikka tugevamalt äärmuse poole. Kasumõtte algul pidevalt tõusev mõju ületab lõppeks issenese ja muutub pärast ülemineku- ja segaduseperioodi majandusliseks, poliitiliseks ja inimlikuks kaoseks. Nii sündis see varematel aegadel, nii



sünnib see praegu Inglise juhtub see ka homme

Roosevelt võib seepärast — meie ei tunnusturi vastu, vaid ka s

Kuid üht me teame — Ühendriigid ja ta jääv kujul ammu enam p riikidel.

„Ameeriklas

Temas ilmne

kainuses. See

male ainult

lane ei näe

järjekult p

(isamaa), v





sünnib see praegu Inglise maailmariigis (ja ka Nõukokude Liidus) ja nii juhtub see ka homme Ühendriiges.

Roosevelt võib seepärast rahulikult ütelda, et ta võitleb selle elustiili eest — meie ei tunnusta seda, mitte ainult kohusetundest Euroopa kultuuri vastu, vaid ka sisemisest veendumusest.

Kuid üht me teame — Euroopa oli ammu enne kui tekkisid Ameerika Ühendriigid ja ta jääb ka püsima siis, kui Ühendriike nende praegusel kujul ammu enam pole, sest meie juured on sügavamal kui Ühendriikidel.

\*

*„Ameeriklaste haridus on ainult ärinduslik, tehniline. Temas ilmneb „praktiline inimene“ tema kohutavas käinuses. See, mida meie nimetame isamaaks, on temale ainult varanduse kindlustamise koht. Ameeriklane ei näe midagi peale raha; tal pole ühtegi ideed; järjekult pole riik temale mingi vaimne instituut (isamaa), vaid ainult materiaalne konventsioon“.*

Luuletaja Nikolaus von Lenau 1852



# Ameerika ühtlusinimene

Juba esimesed reisijad kõnelevad temast. Ta olevat läbilõikeline väikekodanlane, keda nad nimetavad dollarinimeseks, kuna ta elab ainult jahist dollaritele.

See ühtlusinimene on äärmiselt tundlik meelituste suhtes, see on võib-olla tema silmapaistvamaid omadusi. Ta on isegi meelitusteihekaja, sest ta vajab neid karke, kuna ta tunneb end ebakindlana ja eriti just mõne eurooplase läheduses. Ta peab end loomistöö krooniks, kuid pole seda kindlasti mitte. Kuidas ta tuleb sellele mõttele, seda usun nüüd teadvat. See on aga pikk lugu, mida saab jutustada ainult osadeviisi, mis aga liidetuna peaks olema veenvaks seletuseks.

See, mida alljärgnevalt kinnitatakse, on maksev massiartiklite, ümmarguselt 115 miljoni ühtlusameeriklase kohta, kelle hulgas on 25—30 miljonit neegrit (*Afro-Americans*) ja poolneegrit. Ülejäänud 10—15 miljonit kuulub kõrgemasse klassi, ja neist on osa kindlasti nii kõrgelt individualiseeritud, kui ei kusagil teisel maal. Tundlikkus meelituste suhtes on primitiivsuse sümptom. Ka kõige rumalamalt „kookospähkilt“ ja ohtlikumalt sulilt ameeriklaste hulgas võib saada kõik, ta muutub vahaks meie käte vahel, kui talle juba võimalikult esimeste sõnadega (veidi jämedust seejuures ei tee viga) selgeks teha, et teda peetakse „eriti toredaks inimeseks“. Siin peitub tema rahvuslik nõrkus. Kes ei kuulu ameeriklasega samasse külla või keda ta ei tunne isiklikult, on võõras ja sellega talle peagu vaenlane ja teda koheldakse sellena, kui ta ei oska end meelitustega teha vastuvõetavaks.

Kui Livingstone reisis läbi Aafrika, saatis ta alati käskjala järgmisse külla kingitustega ja järgmise kirjaga ette: „Tulen nüüd maailma võimsaima vürsti riiki, kelle kuulsus tõuseb taevani, kelle sõjategudest laulavad järgnevad sugupõlvad, seni kui paistab päike“.

Kui saabusin Ühendriikidesse paljude soovituskirjadega peamiselt juhtivatel kohtadel olevatele arstidele, ei mõjunud mulle esimestel nädalatel midagi nii tugevalt, kui minu saksa tuttavate korduvad tungivad hoiatused, kes mõtlesid minuga hästi: „Kui lähete homme esimest korda dr. Feesplitteri juurde, siis pidage meeles, et te teda õieti „silitate“! Kõige parem, kui ütlete talle kohe, et olete temast Berliini, Viini, Pariisi ja Londoni kliinikutes juba ammu kuulnud, tema kuulsus ulatuvat üle kogu Euroopa.“

On iseloomulik liberaal hinda inimest mitte tema hoiaku järele, vaid tema ka eduka gangsteri ime „sangariteaustuse“ ühel Tuntud jõugu (juudi) pärast laulatust ühe mitt

115 miljoni ühtlusameerika on peale muu maksonad, kes tundis ni mentaliteeti nagu ei lane enne teda: „The every minut“; „Igas üks narr.“ Siis on kõi Lewis kirjeldanud ameerika ühtlusinim wis kirjutas ameerik kirjastaja pidi ta raas kõigepealt neile kod Lewis oli kirjutam

Ühendriikide ühtlus

1. Nad usuvad kõi papers“) Näiteks ka Ühendriikidele ja m

2. Neil on kõigil i kõnekäände (snapp meelde ja mida saa esimesel kohtamisel meelsena ja tal õnn ja teadmatust. Tem heebrea varieteelav

3. Nad naeratavad boy). Metodistikiri päeviti pool tundi e sid selle aja vältel keelatud. See on ai



# imene

at läbilõikeline väike-  
s, kuna ta elab ainult

suhtes, see on võib-  
meelituselikkaja, sest  
na ja eriti just mõne  
oniks, kuid pole seda  
a usun nüüd teadvat.  
sadeviisi, mis aga lii-

assartiklite, ümmar-  
ulgas on 25—30 mil-  
eäänud 10—15 mil-  
kindlasti nii kõrgelt  
andlikkus meelitusel  
lamalt „kookospähk-  
võib saada kõik, ta  
õimalikult esimeste  
selgeks teha, et teda  
ma rahvuslik nõrkus.  
ta ei tunne isiklikult,  
koheldakse sellena,

ti käskjala järgmisse  
nüüd maailma võim-  
le sõjategudest laula-

adega peamiselt juh-  
nulle esimestel näda-  
e korduvad tungivad  
omme esimest korda  
teda öieti „silitate“!  
Berliini, Viini, Pariisi  
kuulsus ulatuvat üle

On iseloomulik liberaalidele, et nad ei  
hinda inimest mitte tema iseloomu, tema  
hoiaku järele, vaid tema edu järele. Nii on  
ka eduka gangsteri imetlemine ameerika  
„sanganiteaustuse“ üheks keskpunktiks.  
Tuntud jõugu (juudi) juhtiv liige (juut)  
pärast laulatust ühe mittejuudi naisega

115 miljoni ühtlusameeriklase kohta  
on peale muu maksvad Barnumi  
sõnad, kes tundis nii hästi masside  
mentaliteeti nagu ei keegi ameerika-  
lane enne teda: „*There is a fool born  
every minut*“; „Igas minutis sünnib  
üks narr.“ Siis on kõigepealt Sinclair  
Lewis kirjeldanud meisterlikult  
ameerika ühtlusinimest. Kuid S. Le-  
wis kirjutas ameerikalikult ja tema  
kirjastaja pidi ta raamatuid müüma  
kõigepealt neile kodanikele, kellest  
Lewis oli kirjutanud. Sellega olid tõmmatud piirid.

Ühendriikide ühtlusinimese kohta võib ütelda:

**1.** Nad usuvad kõike, mida nad näevad trükitult („*I saw it in the  
papers*“) Näiteks ka Marsi elanike ja Saksamaa rünnakuettevalmistusi  
Ühendriikidele ja muud sarnast.

**2.** Neil on kõigil ühesugused vaated ja nad kasutavad ühesuguseid  
kõnekäande (*snappy sayings*), mis on parajasti moes, jäävad hästi  
meelde ja mida saab papagoiviisil järele lobiseda. Seetõttu näib jänki  
esimesel kohtamisel, vähemalt üheks hetkeks, humoorikana ja terav-  
meelsena ja tal õnnestub mõnda aega võõraste eest varjata oma tühjust  
ja teadmatust. Tema tarkuse veidi segasteks allikateks on enamjaolt  
heebrea varieteelavad Broadwayl.

**3.** Nad naeratavad, nii üks kui teine, peagu kogu päev (*keep smiling,  
boy*). Metodistikiriku eeshallis Buffalos kohtuvad seksti liikmed püha-  
päeviti pool tundi enne jumalateenistuse algust. Karmid eeskirjad nõud-  
sid selle aja vältel naeratamist. Ka veidi tõsisem näoilme oli kõvasti  
keelatud. See on ainult üks näide sadadest.





4. Nad on karjainimeset, kes ei või kunagi olla üks, kes üksiolemist peagu kardavad, kuna neil puudub fantaasia, igasugune sisemine tagavara, et nad võiksid hinnata oma vabadust. Iga päev võib kuulda: „Ma ei tea, mida ma pean endaga pealehakkama“ („*I don't know what to do with myself.*“)

5. Neil kõigil on Ingersollkellad (ühtlushind 1—1½ dollarit) ja nad ostavad kõik lunamaksuga.

6. Nad töötavad „*trial and error method*“, s. t. otsustavad kõigis, ka ainult veidi raskemates küsimustes, kogemuse järele, mitte kunagi aga asja hoolsalt kaaludes ja läbimõteldes. Nagu kuutõbised proovivad nad enne, kas mõni asi läheb; klapi see, imestavad nad ja jäävad selle juurde. Kui aga ei klapi, katsetavad nad teisel teel.

7. Nad kõik vahetavad tsivilisatsiooni kultuuriga. Nad unustavad, et kõiki nende tsivilisatsioonisaavutusi: elektrikirjutusmasinaid, patentvoodeid, raadiot jne. võib 14 päeva jooksul toimetada Borneosse, kuid et sealsed pealuukütid seepärast veel kultuursemaks ei muutu.

8. Nad käivad oma kultuurilise taseme tõstmiseks kaks korda nädalas kinos, mängivad kaks korda nädalas bridzhi ja käivad üks kord klubis.

9. Nad püüavad kõigile anda kujutlust paremast majanduslikust heaolust, kui nad tegelikult võivad tõendada.

10. Neil on alati kohutavalt kiire, nad kihutavad 80-km tunni kiirusega büroosse (et tuttavad ei mõtleks, nagu läheks äri halvasti); siis aga vahivad nad kolmveerand tundi aknast välja või jutustavad lugusid, enamjaolt görlidest, jazzikuningannadest või uutest kokteiliretseptidest. Nad ei näe, et väljaspool Ameerikat on veel asju, mis on vähemalt niisama huvitavad kui järgmine käsipallivõistlus.

Hoolimata just neist omadustest, millele siin on ainult vihjatud, peab ameeriklane end (seda peab rõhutama) loomistöö krooniks. Tema uhkus tõuseb jumalikkuseni. Kus tema istub, seal on maailma katus („*I am sitting on the top of the world*“, võib kuulda igapäev). Ta räägib alati kogu maailmale („*I'll tell the cockeyed world*“). Ta annab ainult ühe hoobi, teine hoop oleks surnu teotamine. Nagu tugev poiss saab jagu väiksemast ja võtab ta põlvedele, nii võib ameeriklane kogu maailma läbikolkida, „anda maailmale kakskümmendviis taguotsale“. Ameerika beebi teab juba enne, kui ta käima õpib, et ta marsib tsivilisatsiooni eesotsas.

Maateaduse ja rahvastetundmise õpperaamatuis on punaste tähtedega maakaartide kohale trükitud lühike, lastele väga kergesti meelde jääv



Norra  
ka ai  
tuste

seletus. Nii on S  
kohale kirjutatud  
kohale „pooltsivilis  
„*enlightened*“, s. o.  
maakeral. Ameerika  
õunad, kartulid ja  
Ameerika on vilja  
kaljukõrbesid. Ame  
on kõige enam pett  
inimlikke leiutusi,  
tõsine ameeriklane  
„*God's own countr*



ksi, kes üksiolemist  
gune sisemine taga-  
v võib kuulda: „Ma  
n't know what to do

1½ dollarit) ja nad

tsustavad kõigis, ka  
le, mitte kunagi aga  
bised proovivad nad  
nad ja jäävad selle

Nad unustavad, et  
usmasinaid, patent-  
ada Borneosse, kuid  
s ei muutu.

kaks korda nädalas  
ad üks kord klubis.

majanduslikust hea-

-km tunnikiiirusega  
i halvasti); siis aga  
jutustavad lugusid,  
est kokteiliretsepti-  
sju, mis on vähemalt

inult vihjatud, peab  
ö krooniks. Tema  
l on maailma katus  
a igapäev). Ta räägib  
T"). Ta annab ainult  
gu tugev poiss saab  
o ameeriklane kogu  
hendviis taguotsale".  
et ta marsib tsivili-

n punaste tähtedega  
kergesti meelde jääv



Norra maastik. Üksindus ja rahu looduses, mida vajab iga eurooplane, ja kui ka ainult paariks päevaks puhkuseks ja mõtisklemiseks oma sisemiste väärtuste üle. Säärane maastik võib ühe läbilõika-ameeriklase meeleheitele iiva

seletus. Nii on Saksamaa, Inglismaa ja Prantsusmaa jne kohale kirjutatud „tsiviliseeritud“, suurema osa Balkani riikide kohale „pooltsiviliseeritud“, kuid Ameerika Ühendriikide kohale „enlightened“, s. o. „valgustatud“. Ameerikalik on kõige õilsa mõiste maakeral. Ameerika on kõrgeimad mäed, puud ja ehitused ja suurimad õunad, kartulid ja hernehirmutised (samuti kui kiireimad kellad.) Ameerika on viljakandvaim maa maailmas ja omab hiiglaslikumaid kaljukõrbesid. Ameeriks elab maakera õilsaim, ausaim rahvas ja seal on kõige enam petteid, alatuid röövleid. Ameerika omab suuremaid inimlikke leiutusi, seal on sooritatud aastas kõige rohkem mõrvi ja üks tõsine ameeriklane on haavunud, kui kaheldakse kõiges ülaltähendus. „God's own country!“ (Jumala enda maa).



Hoolimata oma teadmiste vähesusest võtab ühtlusameeriklane mr. Standard väga harva õpetust. Argumentide suhtes, olgu need nii teravad ja loogilised kui tahes, jääb ta neutraalseks, kui ta ei suutu päris tagasi-tõrjuvalt, naeratab edasi ja jääb oma kindlaskujunenud külgetreenitud arvamise juurde. Viimasel on see praktiline väärtus, et see kaitseb teda mõnes olukorras tõkestumise eest, jätab talle kriitikate algaja hoo, nii et ta saavutab tihti edu palju varem, kui tark ja eriteadmistega koor-matud inimene jõuab teha oma otsust.

Igasugune peenem moraalne tunne puudub mr. Standardil täielikult. Lapsena toidetud röövlilugudega Metsikust Läänest ja gangsterimaail-maga, kui mitte just selles üleskasvanud, siis ajakirjanduse kaudu seda täpselt tundma õppinud, on mr. Standard omanud armastusväärse leebi-vuse kõige kriminaalse suhtes.

Siin avaldub juutlike filmide mõju ameerika noorsoole. Oht ei peitu ainult filmide läbiimmutamises seksuaalprobleemidega, vaid juutlikus ellusuhtumises, valesentimentaalsuses, kasusaamise ülistamises ja voo-ruste dollaritega tasumises.

Kõik see teeb alaealised närvlikuks ja kergesti erutuvaks, õpetab neid halvustama abielusidemeid, tööd hooletusse jätma ja tumendab nende tundlikkust igasuguste roimade suhtes.

Vastavalt on tal vähe kaastunnet, mis ka vaevalt midagi sisse toob ja omab väärtust ehk ainult imetlevas avalikkuses. Tõeline ameerika loomus on meile käsitamatult kõvasüdamline ja hoolimatu.

Ameeriklane armastab kõigepealt ja enam kui kõike muud iseend primitiivselt ja instinktiivselt, nagu iga borneoneeger peab end loomistöö krooniks. Talle on absoluutselt endastmõistetav, et tema maa ületab Euroopa kultuuriliselt, poliitiliselt ja moraalselt taevakõrguseni.

See tohutu hea arvamine, milles on ameeriklane iseendast, see uskumatu kõrkus, olgu „*maninthestreet*“ (mees tänaval) või presidendi juures, ja piiritu rahvuslik iseendaga rahulolemine on peagu vastandid sellele, mida ameeriklane tegelikult suudab.

Just vastupidiselt — tema rumalus väärrib vanasõnaliseks nimetamist („rumal nagu ameeriklane“). Tema täielik teadmatus Euroopa oludest võtab temalt igasuguse võimaluse võrdlemiseks. Ainult seetõttu, et tema maa tohutu rikkus võimaldas erakordselt kiire kasvu ja edenemise, võis lõöksõna „Jumala enda maa“ saada materialistlikule ameeriklasele usukreedoks.





meeriklane mr. Stan-  
u need nii teravad ja  
ei suhtu päris tagasi-  
nenud külgetreenitud  
s, et see kaitseb teda  
tikate algaja hoo, nii  
riteadmistega koor-

Standardil täielikult.  
est ja gangsterimaail-  
irjanduse kaudu seda  
armastusväärse leebi-

orsoole. Oht ei peitu  
idega, vaid juutlikus  
e ülistamises ja voo-

utuvaks, õpetab neid  
a ja tumendab nende

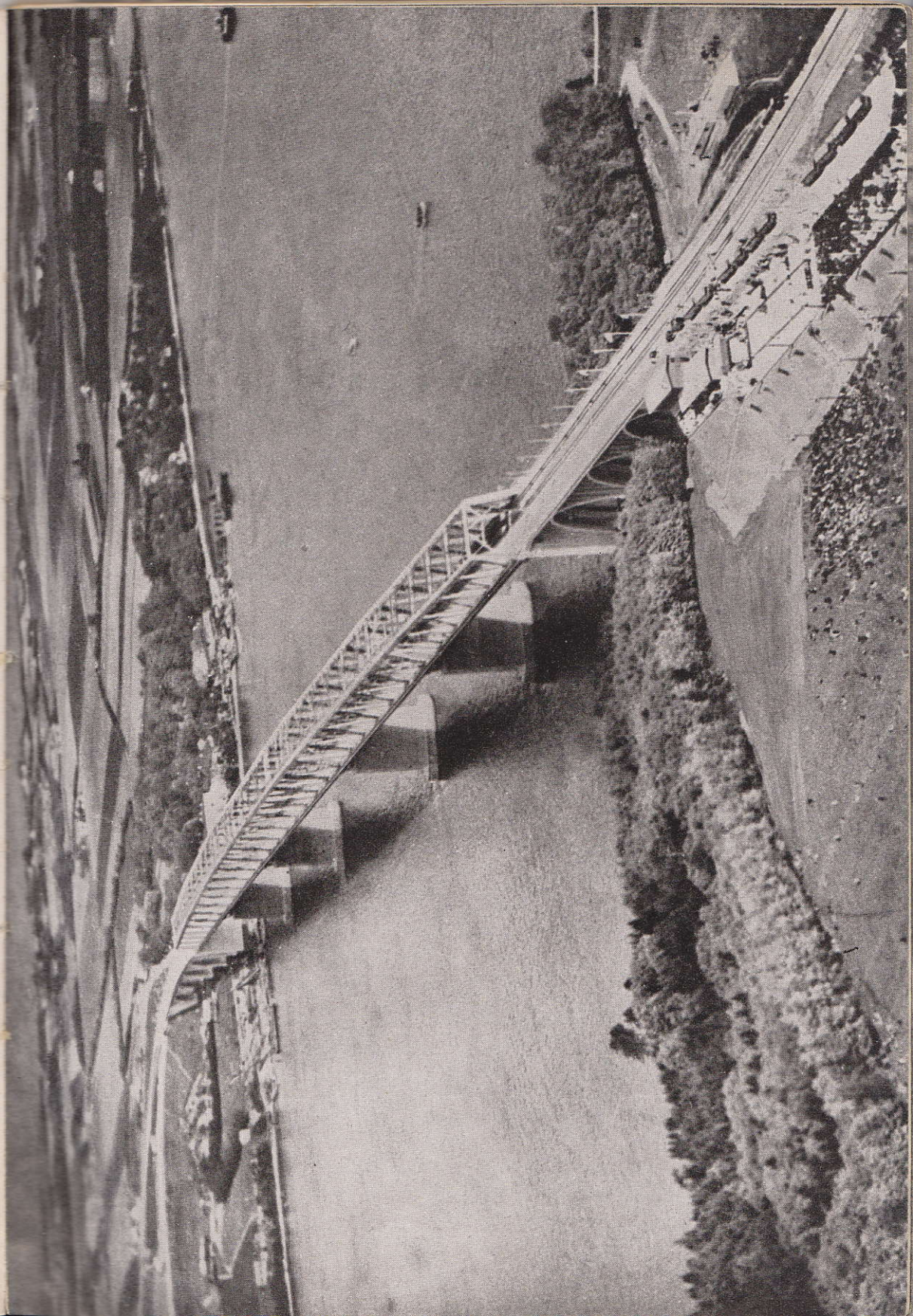
midagi sisse toob ja  
s. Tõeline ameerika  
oolimatu.

e muud iseend primi-  
peab end loomistöö  
et tema maa ületab  
taevakõrguseni.

endast, see uskumatu  
õi presidendi juures,  
agu vastandid sellele,

õnaliseks nimetamist  
atus Euroopa oludest  
mult seetõttu, et tema  
vu ja edenemise, võis  
likule ameeriklasele

uurepärase teostamise kodu on Eu-  
is ühendab Jütimaad Füüni saarega





KNUT HAMSUN:

## Ameerika

Oleks Ameerika va  
loomu, mis, lühia  
deelu, siis oleks Ameer  
välismaailma endast e  
kõik nii lõhestatud ja  
pole juurdunud veel ü  
traditsioone — sääras  
suureks takistuseks k  
On uskumatu, kuidas  
maailmas. Kuna tal  
vaimu, ja selles usus ta  
Ta usub, et ta ei vaja  
See on Ameerika, ku  
elementide suurimaid  
maailma moodsate ku  
Mitte isegi aladel, mi  
välismaa, ei suuda nad  
Aga ameerika ku  
on loodud teiste  
see on importeeri  
kolonistid, kultu  
nüüd Ameerikas  
On eksitus näha kõigi  
päralise arengu vilja.  
maa.

Sääraste laevade ehitamise kunsti o  
Nii nagu see hollandi aurik Rotterdam  
jälle norra, saksa, ja teiste euroo



KNUT HAMSUN:

## Ameeriklase upsakus

*Knut Hamsun jutustas juba poole sajandi eest oma kogemustest Ameerika Ühendriiges, mis arengu kestel on osutunud täiel määral õigeks.*

Oleks Ameerika vana riik pika ajalooga, mis kujundab inimeste ise-loomu, mis, lühidalt, annab rahvale tema enda originaalse idee-deelu, siis oleks Ameerikal iseendast küllalt olnud ja ta oleks võinud välismaailma endast eemale hoida. Kuid maal nagu Ameerika, kus on kõik nii lõhestatud ja ebaharmoniline, selles asunikeriigis, kus seni pole juurdunud veel ükski kultuuriomapära, kus pole tekkinud mingeid traditsioone — säärasel maal on see upsakus ja endaga rahulolemine suureks takistuseks kõigile uute arenemiskatsetele.

On uskumatu, kuidas Ameerika end pingutab, et olla omaette maailm maailmas. Kuna tal on küllalt inimesi, usub ta, et tal on ka küllalt vaimu, ja selles usus takistab ta iga viljakat mõju vaimuelule väljaspoolt. Ta usub, et ta ei vaja mingis suunas modernseid impulsse võõrastelt. See on Ameerika, kus sünnib enam kui üheski teises maas maailma elementide suurimaid ristumisi, kus nad kavakindlalt sulguvad välis-maailma moodsate kultuurivoolude eest.

Mitte isegi aladel, millest ameeriklased ise teavad, et neil on juhtiv välismaa, ei suuda nad vastu võtta kultuurijuurdevoolu väljaspoolt.

Aga ameerika kultuur, nii palju kui teda on üldse olemas, on loodud teiste rahvaste vanaduse ja harjumuste abil, see on importeeritud kultuur, mille tõid maale esimesed kolonistid, kultuur, mille aeg Euroopas oli möödas ja mis nüüd Ameerikas sureb.

On eksitus näha kõigis plaanides, mis tulevad Ameerikast, rahva suure-päralise arengu vilja. Vaimselt on Ameerika tõeliselt väga ebamoodne maa.



**N**eed ameerika poisid unistavad pilvelõh-  
kuja katuseaias vabast ja ohjeldamatust  
elust looduses, milline on võimaldatud  
euroopa noorusele nende kaunil kodumaal





elõh-  
atust  
latud  
maal





Seal on energilisi ärimehi, nutikaid leidureid, rumal-jultunud spekulante; kuid sel kõigel on vähe vaimu, vähe intelligentsi.

Kõige tõhusam on Ameerikas ärielu, ähkiv võitlus kasu pärast. Ja võitlus kasu pärast pole mitte tingimatult moodne tegevus, see on niisama vana kui maailma ajalugu. Ameeriklane Robert Buchanan kirjutas paljude aastate eest ajakirjas „*New American Review*“ artikli, milles ta iseloomustas oma kaasmaalasi. „Ameeriklased“, ütles ta, „on rahvas, kelle kunstiline tunne on täiesti väljasurnud, rahvas, kellel tegelikult pole mingit kirjandust;

kes on läbi ja läbi korruptne, avaliku elu kõrgemaist tippudest kuni rahva madalaima kihini;

kes on samal ajal tundlik arustuse suhtes ja veriselt himukas arvustama;

kes jumaldab dollarit ja materjaalset tugevust igal kujul;

kes põlgab konventsionaalseid vorme ja on ise madalaimate harjumuste ori;

kes on liig läbematult ruttav, et omada iseenda mõtteid, ja kes seepärast elab lihtsalt neist filosoofia ülejääkidest, mis on sisse toodud Euroopast.“

Ma ei taha kinnitada, et need sõnad on liialdatud, just vastupidi, ma usun, et need on võrdlemisi õiged. Ameerikas on arenenud elu, mille sihiks on ainuüksi söömise nauding, materjaalsete varanduste kogumine. Ameeriklased on nii tugevasti kiindunud võitlusse kasu pärast, et nad keskendavad sellesse kõik oma võimed, kõik oma huvid. Nende ajud kasvatatakse ainult väärtustes ja arvudereas tuhnimiseks, nende mõtted ei tunne mingit paremat tegevust, kui neile pakuvad igasugused finantsoperatsioonid. Ainus ala, mida nende *common-schools* igapäev õpetavad, on arvutamine; arvud ja statistika on kõigi nende toimetuste tuumaks, arvud ja statistika leiavad isegi tee nende pastorite jutlustesse. Arvudega tõendatakse, kui kallid on selle hinge päästmine, kelle majanumber oli niisugune, ja kogudust kutsutakse üles seda summat tasuma. Ameeriklase huvi arvude vastu väljendub kogu tema elus ja tegevuses. Võimatu oli määrata asju, mille väärtuse teeb ameeriklane





id, rumal-jultunud speku-  
intelligentsi.

tlus kasu pärast. Ja võitlus  
gevus, see on niisama vana  
Buchanan kirjutas paljude  
artikli, milles ta iseloo-  
tles ta, „on rahvas, kelle  
vas, kellel tegelikult pole

õrgemaist tippudest kuni

riselt himukas arvustama;

igal kujul;

ise madalaimate harju-

la mõtteid, ja kes seepä-  
st, mis on sisse toodud

latud, just vastupidi, ma  
s on arenenud elu, mille  
alsete varanduste kogu-  
ud võitlusse kasu pärast,  
kõik oma huvid. Nende  
reas tuhnimiseks, nende  
neile pakuvad igasugused  
common-schools igapäev  
n kõigi nende toimetuste  
nde pastorite jutlustesse.  
ge päästmine, kelle ma-  
akse üles seda summat  
adub kogu tema elus ja  
ärtuse teeb ameeriklane

*Euroopa noorus materjaalsete raskuste  
keelasid elu metsas või veel*





arvudes kindlaks. Teispoolt pole Ameerikas veel alustatud asjadega, mille väärtust ei saa hinnata arvudes; nende vaimuelus samahästi kui puudub uus algus. Ja kuidas võivad jänkid olla moodne kultuurrahvas, kui nad isegi neil aladel, kus teised rahvad on neist ees, ei taha võtta juhatust? Seda keelab neile niinimetatud isamaaarmastuse mõiste. Patriotism plekkflöödil on läbiimmutanud nende kujutlused juba lapsepõlves ja muutnud õigustatud rahvusliku eneseteadlikkuse õigustamatuks upsakuseks. Ameerika esindab lõppeks maale osaks saanud materiaalse tõusu rahva „kultuuritasemena“, muud midagi. Nende kunst, kirjandus, teadus, poliitika või usunduslik kultus pole niivõrd arenenud, et võiks õigustada nende vastupanu teiste maade kultuurisaavutustele, veel vähem võrrelda nende alade kõrgtaset Euroopas.“

*Ameerikas ei tunta looduskaitse seadusi ja loodust võib igaüks oma äranägemise järgi ekspluateerida. Ka metsloomi võib igaüks brutaalselt hävitada. Teisiti on see Euroopas, kus looduse ja metsloomade eest hoolitsetakse. Inimene ja loodus moodustavad siin ühise terviku*





alustatud asjadega,  
melus samahästi kui  
odne kultuurrahas,  
st ees, ei taha võtta  
nastuse mõiste. Pat-  
tlused juba lapse-  
dlikkuse õigustama-  
saks saanud mater-  
dagi. Nende kunst,  
le nüvõrd arenenud,  
kultuurisaavutustele,  
as."

anõgemise järgi eks-  
n see Euroopas, kus  
ad sün ühise terviku





# Babbitid

Buffalos olin sageli külaline kellegi noore arsti kodus. Minu sõbra isa oli sakslane, kes oli juba noorena tulnud Ameerikasse. Ema oli ameeriklanna, sajabrotsendiline babbit (Ameerika ühtluskodanik). Minu noor kolleeg oli sündinud Buffalos, polnud Buffalost kunagi välja saanud, nii et ta 30-aastasena polnud oma maas palju näinud, kuigi tal oli vahendeid ja aega reisimiseks. Tal näis puuduvat igasugune mõte ja julgus lahkuda sellest väikesest ühiskonnast, kus ta oli üleskasvanud. Nende babbitite perekonnaelu oli kõigis faasides nii absoluutselt iseloomustav ameerika oludele, et seda peab lühidalt kirjeldama.

Akna eesriideid kasutati Buffalos ainult maja esiküljel, kõigist teistest akendest võis, vannitoast ja tualettruumist, vaadata vabalt naabri vastavatesse ruumidesse. Maja ees olevalt terrassilt juteldi kiiktoolis õõtsudes naabriga kõrvalmaja terrassil. Valjuhääldajatugevusega pasundati siin äri ja perekonnasaladusi edasi-tagasi, mõnikord isegi üle tänava vastasmaja terrassil kiiktoolis õõtsujale.

Alati tuli naabri juurest või vastasmajast mõni laps terrassile minu perenaise juurde, üteldes: „Ema laseb tervitada. Ta loodab, et teie tõmbsooned on nüüd paremad, ja kas teie laenaksite meile oma klopitsat?“ Tunni pärast tuli siis bubi tagasi klopitsa ja ülejäänud vahukoorega kausikeses, parimate tervitustega ja tänuga oma emalt. Vahukoor oli nähtavasti tasuks klopitsa laenamise eest.

Vahepeal jätkus katkestamatu lobisemine terrassil, milles just minu perenaine oli ületamatu. Säärane „smaal talk“ (lobisemine), see „chattering“ (kaagutamine) on eriti omane ameerika perekonnaelule. See on neegrite mõju otsene tagajärg ja vastab „kaagutamisele“ Aafrika neegrikülades. Neegrite mõju ameeriklase kommetele on vastuvaidlematult ilmne.

Me polnud veel lõpetanud teejoomist, kui terrassile komberdas jällegi keegi põngerjas. Palju tervitusi ka vatilt, kas te ei tahaks laenata meile rohuniitjat, vati tuleks selle eest siis õhtul haamriga siia ja lööks pildi

seinale, eile ei oleva inimesi täis. Kust nad kõik noored. Nagu selleks, „et heita silm jutt, et keegi täiskasvanuleh siia igal kellal meie ellu“.

Kas see on otsene mõttes on puhtal k Aafrika külas.

Õhtuti oli babbitite et näidata Euroopa mees teeb end selle keskpunktiks. Esipl vaheldusid ringtants Puhtal kujul võsane Ühistantsu algelise eelseisja õlgadele ja juhitud võrdlemis saali. Seejuures ka kui aknaklaasid va peagu kogu aeg ame songe:

„There may be  
On some of y  
But there are  
Flies on us.“

(Mõnel teist võivad kuid meil, ameeril ükski kärbes)

Ja kohe selle järele:

„For he's a jolly g  
(Sest ta on tubli pois



i kodus. Minu sõbra  
ameerikasse. Ema oli  
ka ühtluskodanik).  
Buffalost kunagi välja  
alju näinud, kuigi tal  
at igasugune mõte ja  
ta oli üleskasvanud.  
ii absoluutselt iseloo-  
rjeldama.  
küljel, kõigist teistest  
a vabalt naabri vasta-  
eldi kiiktoolis õõtsu-  
ugevusega pasundati  
ord isegi üle tänava

terrassile minu pere-  
loodab, et teie tõmb-  
neile oma klopitsat?"  
ejäänud vahukoorega  
emalt. Vahukoor oli

ssil, milles just minu  
bisemine), see „chat-  
perekonnaelule. See  
agutamisele“ Aafrika  
netele on vastuvaidle-

sile komberdas jällegi  
i tahaks laenata meile  
riga siia ja lööks pildi

seinale, eile ei olevat ta saanud kahjuks tulla. Äkki oli meie terrass inimesi täis. Kust nad kõik tulid, seda ma ei tea. Enamjaolt olid nad kõik noored. Nagu mu sõber mulle hiljem reetis, olid nad kõik tulnud selleks, „et heita silma sinule“ („to get an eyeful of you“). Oli levinud jutt, et keegi täiskasvanud eurooplane istub Smithi terrassil. „See jõuk tuleb siia igal kellaaajal päeval ja öösel“, ütles mulle arst, „see kuulub meie ellu“.

Kas see on otsene neegrite mõju, sest massilised seltskonnad selles mõttes on puhtal kujul võsaneegrite komme ja seda võib näha igas Aafrika külas.

Õhtuti oli babbite juures party, tantsuõhtu, nagu ma oletasin, selleks, et näidata Euroopa unikumi ka teistele naaberbabbititele. Pidupere-meis teeb end sellega huvitavaks ja on nädalate viisi kõigi kõneluste keskpunktiks. Esiplaanil olid ühistantsud ja ühislaulud, mis mõnikord vaheldusid ringtantsudega paariviisi. Oli see aga kõrvulukustav lärm! Puhtal kujul võsaneegrite lõbustus!

Ühistantsu algelisim vorm on kindlasti madu: käed pannakse oma eelseisja õlgadele ja nii vääneldakse juhtoinast võimalikult keerukalt juhitud võrdlemisi mõtetult läbi saali. Seejuures karjuti nii valjult kui aknaklaasid vastu pidasid, ja peagu kogu aeg ameerika mõlemad songe:

„There may be flies  
On some of you guys.  
But there aren't any  
Flies on us.“

(Mõnel teist võivad istuda kärbsed, kuid meil, ameeriklastel, ei istu ükski kärbes)

Ja kohe selle järele:

„For he's a jolly good fellow...“

(Sest ta on tubli poiss)

Ühtluskodanike standarditud ühtlustoit konservi-dest. Isegi õlut ja kartuleid müüakse Ameerikas konserveeritult! Perenaise poolt isiklikult valmistatud toit on Ameerikas „vanamoodne“, sest eelistatakse ühtlustoit.

116 THE LITTLE HOME JOURNAL Editors: 1931

**Beech-Nut  
Ready-Cooked  
Spaghetti**



**Just heat and serve**

**W**HILE all the world is getting used to spaghetti, the Beech-Nut Ready-Cooked Spaghetti is a new and different kind of spaghetti. It is made from the finest Italian spaghetti, and is cooked just the way you like it. It is a real convenience food, and it is a real treat for the whole family.

**For dinner, for supper, for a party**—Beech-Nut Ready-Cooked Spaghetti is a real convenience food. It is made from the finest Italian spaghetti, and is cooked just the way you like it. It is a real convenience food, and it is a real treat for the whole family.

**Other Beech-Nut  
Meatless Products**

Beef, Pork, Chicken, Turkey, Lamb, Veal, Fish, Shellfish, and more.

**Beech-Nut  
Prepared Spaghetti**

With Cheese and Tomato Sauce



Esimene neist lauludest on jänkide juures küll kõige rahvapärasem. Selle sügavamaks mõtteks on — kõigil teistel rahvastel istuvad kärbsed, ainult mitte ameeriklastel.

Kahjuks oli levinud jutt, et ma kõnelen inglise keelt. Vähemalt sajale küsimusele pidin ma õhtu kestel vastama, nagu ametnik mingis informatsioonibüroos, nende hulgas kindlasti kakskümmend korda kuulsale küsimusele: „Teil on Saksamaal imehea õlu; on see tõsi, et teie beebidele antakse õlut piimapudelites? Meie lugesime sellest magasinis.“ Või: „Nüüd ütlege meile: on Frankfurt või Berliin Saksamaa pealinn?“ Juutidel oli tõesti õnnestunud ameeriklaste laiu masse veenda, et „nende Frankfurt“ on Saksamaa pealinn.

Õhtu „kultuuriliseks“ kõrgpunktiks olid paaride soolotantsud. On raske anda neist ligikaudsetki kujutlust. Igatahes pole aga kirjelduse liialdamine võimalik. Linnu tulistas alla minu sõber, dr. S., ise. Ta haaras oma

partneri väikestest sõ-  
trampis nüüd nagu m-  
mul võimalik sageli m-  
hakkasid. Pärismaa-  
vähemalt üks tund d-  
vabastada end piinav-  
Mulle meenus kohe s-  
mine märatsemishoo-  
järele, kuid ühegi ju-  
olevat tegemist koka-  
rumbat ja *Turkey-T-*  
*Hop'* i ja jazziti seda-  
kõige enam langetõv-  
Kindlasti on Aafrika-  
ameerika järeleaimar-  
Milgi juhtumil põle a-  
pärasele muusikale j-  
Pealeselle näib avalik-  
habbitid üksteise vas-  
esineb äärmiselt har-  
mitte purjuspäi. Eri-  
silmatorkava ja alati-  
riklane soovib oma-  
välispidiselt elab tem-  
naabriteta.  
Iga üksik babb-  
sest „familiarity bre-  
gust). Kuid hetkel,  
sõprus jällegi jalule-  
laste, samuti lihtsat-  
See muutub leebema-



Ühendrüklased peavad  
end „loomistöö krooniks“  
Grupp ühtlajätkisid



kõige rahvapärasem.  
stel istuvad kärbsed,

elt. Vähemalt sajale  
metnik mingis infor-  
mend korda kuulsale  
e tösi, et teie beebi-  
lest magasinis.“ Või:  
amaa pealinn?“ Juu-  
e veenda, et „nende

olotantsud. On raske  
ga kirjelduse liialda-  
ise. Ta haaras oma



Ühendriiklased peavad  
end „loomistöö krooniks“  
Grupp ühtlusjänkisid

partneri väikestest sõrmedest, hoidis teda endast käsivarre kaugusel ja trampis nüüd nagu metsik vesibühvel ümber tüdrukku. Troopikas oli mul võimalik sageli näha, kuidas karibud äkki ringis ümbertrampima hakkasid. Pärismaalased jutustasid, et loomadel peab 24 tunni kestel vähemalt üks tund olema võimalik end vees või mudas jahutada, et vabastada end piinavatest puukidest, muidu algab ringtants.

Mulle meenus kohe see kaributants. Doktori partneril näis olevat keskmine määramishoog. Teistest paaridest tantsis igaüks oma retsepti järele, kuid ühegi juures ei võinud märgata mingit kindlat tantsu. Näis olevat tegemist kokteiltantsudega. Ilmselt segati *shimmyt* ja *swingi* ja rumbat ja *Turkey-Troti*, neile lisati veidi *Monkey-Glide'i*, *Kangaroo-Hop'i* ja jazziti seda kõike läbisegamini, nii et lõppprodukt sarnanes kõige enam langetõvehoole. Seda saatis raadiost võsaneegritemuusika. Kindlasti on Aafrika võsaneegrite tantsude tase palju kõrgem nende ameerika järeleaimamistest.

Milgi juhtumil põle ameeriklastel seni õnnestunud luua algeidki rahvapärasele muusikale ja tantsule.

Pealeselle näib avalikul ühiskondlikul elul olevat see eelis, et üksikud babbid üksteise vastu siledaks hõõrduvad, nii et ameeriklaste keskel esineb äärmiselt harva mõtete lahkumineku või lööminguid, isegi mitte purjuspäi. Erinevused tasandatakse ja reageeritakse ära väga silmatorkava ja alati luurava kahjurõõmuga. Igapäev tuntakse, et ameeriklane soovib oma armsale naabrile kõike mõeldavat halba, kuigi ta välispidiselt elab temaga rahu ja karjainimesena ei võigi kunagi elada naabriteta.

Iga üksik babbid saadab salaja iga teise babbidi kuradile, sest „*familiarity breeds contempt*“ (lähem tutvus põhjustab põlgust). Kuid hetkel, mil jälle kohatakse, on piiramatu harmoonia ja sõprus jällegi jalule seatud. Kahjurõõm on aga nii väikeste kui suurte laste, samuti lihtsate iseloomude juures kõige tugevamini arenenud. See muutub leebemaks arusaamise süvenemise ja vanaduse tulekuga.

„Kui inimesed muutuvad päris halvaks, siis pole neil enam muud osa, kui kahjurõõm.“

Goethe



# Vere ja valiku väärtuse tunnetamine

**M** meie esimeseks sihtjooneks oli ja on vere ja valiku väärtuse tunnetamine.

See eeldus oli maksev aastal 1929 ja jääb maksvaks kuni püsib //

Samuti kui seemnekasvatataja, kes peab uuesti aretama üht vana, head sorti, mis on segatud ja viljatuks muutunud, läheb põllule tegema niinimetatud põõsasvalikut, nii alustasime meie kõigepealt inimeste läbiõelumist, kellest arvasime, et neid ei või kasutada // ülesehitamiseks.

Valiku viis keskendus nende valikule, kes kehaliselt kõige enam lähenesid soovpildile, põhjamaa inimesele. Välised tunnused, nagu pikkus ja rassiliselt vastav välimus, mängisid ja mängivad ka praegu seejuures osa.

Et seda põhimõtet aastate kestel, mida enam meil tekkis kogemusi, paremini ja teravamalt väljakujundati, seda ei pruugi mul teile kinnitada. Samuti palun teid olla veendunud, et meil valitseb täielikum selgus selles, et selles valikus ei teki kunagi seisakut. Aasta aasta järele muutuvad meie nõudmised samal määral teravamaks, mil määral saksa rassiseaduse ja ikka enam suureneva arusaamise mõjul verest ja kasvatuses jätkub saksa inimkonna tõus.

See peab olema nii, et tingimustega, mida esitavad meie järeltulijad saja või enam aasta kestel, nõutakse üksikinimeselt mitu korda enam kui praegu.

Samuti teame, et esimene väliste vaatepunktide järele — praegu esivanemateürikute ja korduvate järeluurimistega täiendatud — teostatud valik võib olla ainult esimene, kõige esimene valikuprintsiip, et seda peab jätkama valikuprotsessiga aastate kestel // -is ja et sellele järgneb iseloomult, tahtelt, südamest ja seepärast ka verelt mittesobivate väljaõelumine.

Seadustega, mida anname ise endale, tahame igavesti selle eest hoolit-

seda, et igal pojalt //  
ainult väljavaadet v  
selle eest hoolitseda.  
võetakse vastu ja tu  
pidi selle eest, et //  
on valikuprintsiip.  
K

**Kogu esimeste saja**  
pääsmise uim Uue M

**Valge rass pillas om**  
tega.

**Tekkis seadusest ja**  
mademan“. Tublidu  
südametunnistusetu

**Nii kasvas Uus Maailm**

**Küll püüdis Uus Ma**  
kuid oli vaja ainult  
puudumist.

**Uus Maailm kasvata**  
disega. Tekkis plut  
juurdetõmbamise ja



rtuse

vere ja valiku

ks kuni püsib //

ama üht vana, head  
põllule tegema niini-  
pealt inimeste läbi-  
// ülesehitamiseks.

elt kõige enam lähe-  
nnused, nagu pikkus  
ka praegu seejuures

eil tekkis kogemusi,  
ungi mul teile kinni-  
tseb täielikum selgus  
a aasta järele muutu-  
l määral saksa rassi-  
verest ja kasvatuses

ad meie järeltulijad  
elt mitu korda enam

järele — praegu esi-  
endatud — teostatud  
ikuprintsiip, et seda  
s ja et sellele järgneb  
t mittesobivate välja-

esti selle eest hoolit-

sed, et igal pojalt // suguvõsaraamatusse kantud //perekonnast pole ainult väljavaadet või isegi õigust saada //meheks, vaid me tahame selle eest hoolitseda, et alati üks osa nende perekondade poegadest võetakse vastu ja tunnustatakse kui //mehi ja me hoolitseme ka edaspidi selle eest, et //i voolab pidevalt kogu rahva parimat verd. — See on valikuprintsiip.

//riiklik juht Heinrich Himmler  
ühes 1935 aastal peetud kõnes.

## Valik?

**Kogu esimeste sajandite kestel — otsustav aeg — valdas köidikust pääsmise uim Uue Maailma valgeid isandaid.**

**Valge rass pillas om verd ja segas ohtlikul määral värviliste rahvastega.**

**Tekkis seadusest ja korrast täielikult võõrdunud ja mandunud „selfmademan“. Tublidus vahetati kavalusega, julgus mõtlematusega (kuni südametunnistusetuse piirini). Tsiivilisatsioon pidi asendama kultuuri.**

**Nii kasvas Uus Maailm gigantse kehana, millel puudus nägu.**

**Küll püüdis Uus Maailm värvi ja puudriga endale nägu ette maalida, kuid oli vaja ainult üht liigutust, tuulehoogu, et paljastada ta näo puudumist.**

**Uus Maailm kasvas endale küll eliiti, mis piirdus aga ainult välispidisega. Tekkis plutokraatia, mis paljunes uute „selfmademanide“ juurdetõmbamise ja vähenes juhuslikult vaesestunu väljatõukamisega.**

Kurt Eggers 1936



# Ballyhoo

Kes on näinud Ameerikat kogu tema eredas vastuolulisuses, tema järskudes erinevustes, rikka ja vaese, põlise ja sisserändanud, ida ja lääne, lõuna ja põhja, põllumajanduslike ja tööstuslike huvide, tööliskonna ja ettevõtjate, biljonäri ja „bumi“ vahel, see ei taipa, kuidas seda vastuolude maad pole juba ammu vapustanud raske sotsiaalne revolutsioon, jah, et ta pole veel üldse koost lagunenu. Kuid see rahvas pole mingi rahvus, vaid ainult rahvaste kogu ja ta vaevalt tunneb mingit sotsiaalset liikumist. Veel imestamisväärsem on aga, et „rahvuslik ühtsus“, mis Saksamaal loodi alles rahvusliku revolutsiooniga, on siin — vähemalt välispidiselt — juba saavutatud, kuigi parima tahtmise juures ei saa kõnelda ameerika rahvast. Kõik need rahvamassid, kes kõnelevad küll inglise keelt — kuigi väga erinevaid murdeid — kuid samas vaimus ei mõtle ega samas veres tunne, näitavad kõigest hoolimata ikka jälle imestamisväärset üksmeelt ja ikka jälle tekivad massihinge mõjutused, mida õieti ei tohiks ollagi.

Selle massihinge olemasolu, mis väljendub nii sõjapsühhoosis kui Lindberghi-mürglis, tõendab meile „Ballyhoo“. Mis on „Ballyhoo“? Võib-olla tunnevad ainult üksikud eurooplased seda sõna, milles peitub ameerika mõistmine.

Sattusin sellele sõnale kord ühes tuttavas perekonnas nädalalõppu veetes. Võõrastetoa öölauakesel oli raamatuid ja ajakirju. Üks neist äratas tähelepanu oma eredavärvilise kaanega. See teataval määral otse hüppas vaatlejale peale. „Ballyhoo!“ karjus see talle näkku.

Ballyhoo? Mis see on? Lehitsesin brozhüüri — filminäitleja Mae West igas poosis, Mae West riidetatult ja riietumata, Mae West kooliplikana, Mae West oma „kurvide“ täies hiilguses, mis tegid ta kuulsaks ja millega ta ähvardas teha lõppu saleda joone valitsusele.

Kogu brozhüür täis Mae Westi ja ainult Mae Westi, see on Ballyhoo. Ballyhoo tähendab suurt lärmi mingi eseme või isiku ümber, nagu poleks peale selle enam midagi muud maailmas, nagu oleks kõik muu

täht-susetu, kusjuures väärrib või mitte. Pe seda ka inimesed ja Ballyhoo säärases u olemas ameerika hin end sellega seletada. huvikoondumine ots sama kiire kadumine

Ameeriklase kalduvut mi kasvatuse produ ebatõenäoline, kui A siuskuv laps, kes te siiski, see on tema „J ega endale midagi et riklane on seni oma n Kui tema naine ütles siis tõmbabki ta kuu

Ameeriklanna sarna vahendeid, kõige eri või higileha, vistrik pehmete käte jne... lehata, keha higista lihtsalt ei julgeks os ette kirjutab, mis ka givalt manitsedes, muusikapala vahel on osaliselt täiesti al iga ostja, nagu rõõv nad löövad ta maha vanaks, sa jääd haig eemale, sinu sõber e nii koledaks, et võim



astuolulisuses, tema  
sisserändanud, ida ja  
slike huvid, töölis-  
ei taipa, kuidas seda  
e sotsiaalne revolüt-  
Kuid see rahvas pole  
evalt tunneb mingit  
aga, et „rahvuslik  
atsiooniga, on siin —  
rima tahtmise juures  
massid, kes kõnelevad  
— kuid samas vaimus  
hoolimata ikka jälle  
assihinge mõjutused,

psühhoosis kui Lind-  
a „Ballyhoo“? Võib-  
sõna, milles peitub

konnas nädalalõppu  
ajakirju. Üks neist  
See teataval määral  
e talle näkku.

minäitleja Mae West  
e West kooliplikana,  
a kuulsaks ja millega

sti, see on Ballyhoo.  
isiku ümber, nagu  
nagu oleks kõik muu

täht-susetu, kusjuures on täiesti ükskõik, kas selle lärmi põhjus seda  
väärib või mitte. Peaasi on koondada huvi ühele punktile, siis usuvad  
seda ka inimesed ja karjuvad kaasa. See on Ballyhoo.

Ballyhoo säärases ulatuses on uus. Võimalus selleks oli küll juba ammu  
olemas ameerika hinges, ja mõned muidu arusaadamatud nähted lasevad  
end sellega seletada. Kuid see 130-miljonilise rahva peagu hullumeelne  
huvikoondumine otse veidratele ja kõrvalistele esemetele ja selle huvi  
sama kiire kadumine, see on uus, põhiliselt päris ohtlikult uus.

Ameeriklase kalduvus Ballyhoole on ringhäälingu, ajalehtede ja reklaa-  
mi kasvatusel produkt. Ameeriklane ettevaatliku skeptikuna on sama  
ebatõenäoline, kui Ameerika vabaduse maana. Ameeriklane on pime-  
siuskuv laps, kes teeb seda, mis talle üteldakse. Ühe erandi teeb ta  
siiski, see on tema „business“. Seal on ta valvas, seal ei lase ta end petta  
ega endale midagi etterääkida. Tema „business“ on ka ala, kuhu amee-  
riklane on seni oma naisel lasknud kõige vähem tungida ja mõju avaldada.  
Kui tema naine ütleb — tõmba oma kuub selga ja tule minuga välja,  
siis tõmbabki ta kuue selga ja läheb välja; kuid oma äris ta on „boss“.

Ameeriklanna sarnaneb temale. Ka tema ostab vapralt kõiki iludus-  
vahendeid, kõige erinevamaid segusid ja medikamente halva suulõhna  
või higileha, vistrikkude vastu, juusteläike, nahavärvi, siidiste ripsmete,  
pehmete käte jne. . . . jaoks. Ostja suu ei pruugi seejuures sugugi halvasti  
lehata, keha higistada ja tal võib olla suurepärane nahavärv. Ta aga  
lihtsalt ei julgeks ostmata jätta kõiki neid vahendeid, mis reklaam talle  
ette kirjutab, mis karjuvad talle vastu igast lehest, igast ajakirjast tun-  
givalt manitsedes, hoiatades, ähvardades ja mida talle raadiost iga  
muusikapala vahel kõrvu karjutakse. Selle tööstuse reklaamimeetodid  
on osaliselt täiesti alatud. Nad luuravad oma ohvrit, ja selleks võib olla  
iga ostja, nagu röövloom. Nad mässivad ta oma võrku nagu ämblikud,  
nad löövad ta maha nagu röövlid. Osta, üteldakse seal, või sa muutud  
vanaks, sa jääd haigeks, sa muutud viletsaks, inimesed hoiduvad sinust  
eemale, sinu sõber ei taha sind enam suudelda. See taud on muutunud  
nii koledaks, et võimud olid sunnitud vahele astuma. Laboratooriumides



uuriti läbi kõik patenteeritud arstimid, preparaadid, iludusvahendid, ja tehti kindlaks, et nad suuremalt osalt olid mitte ainult kahjutud, vaid kahjulikud, jah, isegi osaliselt väga ohtlikud. Surmajuhtumite arv, mida tuleb kirjutada selle tööstusala arvele, on tohutult suur. Seejuures on eriti huvitav, et just see osa inimestest, kes nende vahendite kasutamise järele haigestusid ja surid, saatsid vastavatele firmadele enne kirju, milles nad kiitsid nende preparaatide head mõju. See kuratliku reklaami-sõjakäigu hüpnootiline mõju oli siis niivõrd tugev, et õnnetuid inimesi ei sunnitud neid üksi ostma, vaid ka kiitma preparaati, millest nad haigestusid ja surid. On olemas teooria, mis kinnitab, et ameeriklased maastiku ja kliima mõjul „indianiseeruvad“. Tõepoolest, nende „arstide“ reklaamitehnikal on kaheldamatult sarnasust indiaani shamaanide trikkidega, ainult et viimased polnud nii südametunnistusega ega levitanud oma „võluvahendeid“ massartiklitenä.

Valitsus püüdis alustada vastu-sõjakäiku. Ajakirjanduses ja kinodes hoiatati patentarstimite ja iludusvahendite eest. Kuid sellesse tööstus-  
alasse investeeritud kapital oli liig võimas. Kõik lõppes mõningate ähmaste hoiatustega ja jäi jälle vana viisi. Ameeriklane on harjunud, et teda võetakse käekõrvale ja talle üteldakse „tee seda või seda, see on ilus ja see inetu, sellest siin pead sa vaimustuma, seda seal põlgama.“ Ja ta teeb seda, kuna seda tehakse. Läheb keegi ameeriklane restoraani, siis istub ta vapralt laua juurde, mille kohanäitaja talle juhatab. Võib-olla istuks ta parema meelega hoopis teise lauda, kuid ta ei julge isegi nii ketserlikult mõtelda, samuti nagu kohanäitaja ei oska mõtelda, et külalisel võivad olla omad soovid. Teen mõnikord nalja ja lasen kohanäitajat daami majesteetlikult ja uhkelt enda ees sammuda ja otsin endale vahepeal laua, nagu mulle meeldib. Ja kui daam siis armuandva kuninganna ilmega osutab tema poolt määratud lauale, on tema hämmastus ja viha piiritu, kui ta alles nüüd näeb, et külaline polnud sel korral sõnakuulelik koer, nagu ta on harjunud nägema.

Ma olen välismaal alati tähele pannud, et ameerika reisijad lasevad end nagu lambakarja ühest kohast teise vedada. Nad järgnevad pimesi reisi-

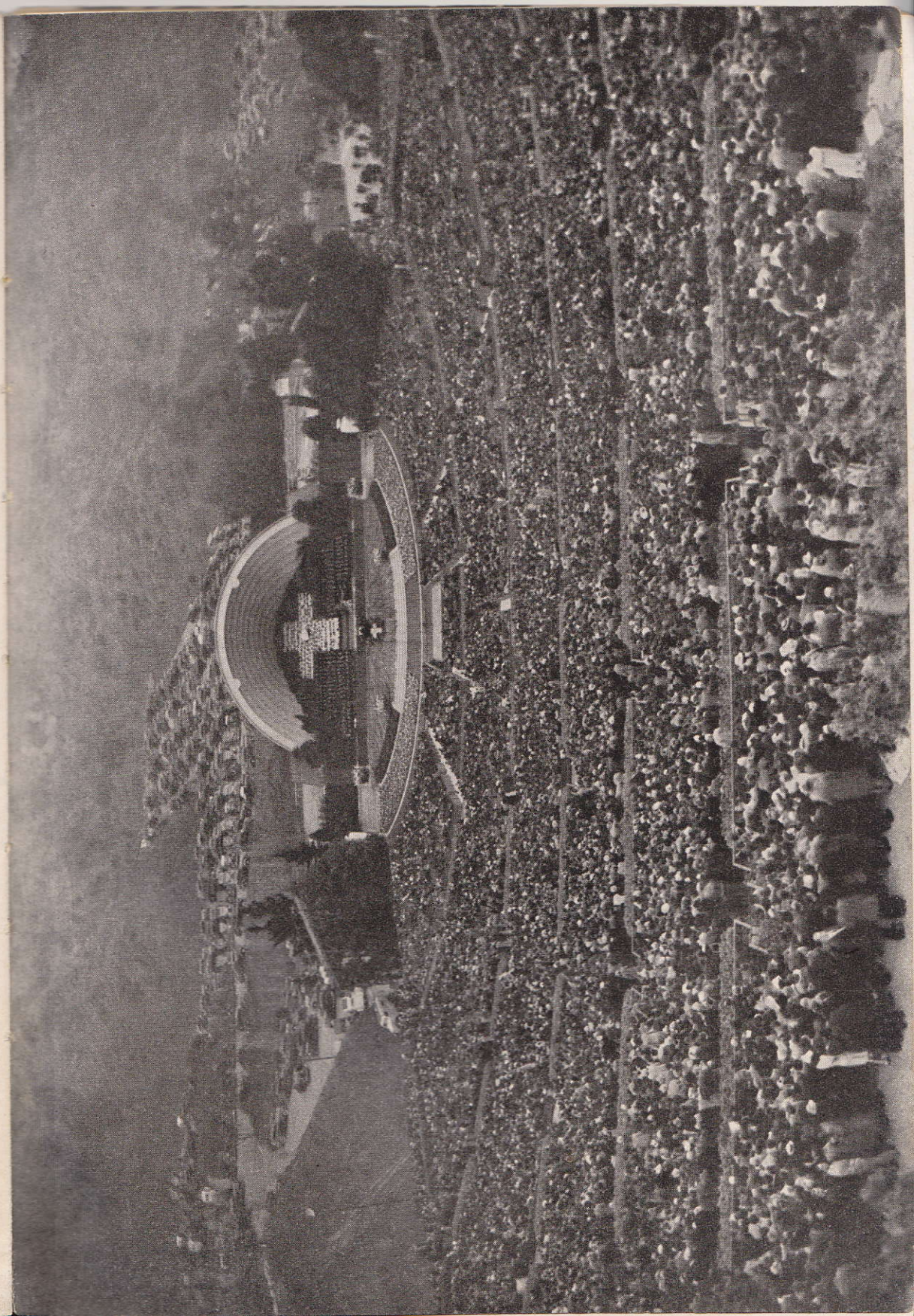


lid, iludusvahendid,  
 te ainult kahjutud,  
 armajuhtumite arv,  
 tult suur. Seejuures  
 le vahendite kasuta-  
 le firmadele enne  
 mõju. See kuratliku  
 d tugev, et õnnetuid  
 a preparaati, millest  
 innitab, et ameerik-  
 . Tõepoolest, nende  
 ust indiaani shamaa-  
 ametunnistusega ega

anduses ja kinodes  
 uid sellesse tööstus-  
 k lõppes mõningate  
 ne on harjunud, et  
 eda või seda, see on  
 seda seal põlgama.“  
 eeriklane restoraani,  
 talle juhatab. Võib-  
 kuid ta ei julge isegi  
 ei oska mõtelda, et  
 nalja ja lasen koha-  
 s sammuda ja otsin  
 laam siis armuandva  
 uale, on tema häm-  
 külaline polnud sel  
 ema.

reisijad lasevad end  
 rgnevad pimesi reisi-

endab teha suurt kära mingi asja,  
 Tähtis on masside huvi koondada  
 siis nad usuvad seda ka juba





jatejuhile või oma kaaslastele ega tule üldse mõttele teistest lahku lüüa või oma soove avaldada. Euroopa hotellid, kus tihti viibivad ameerika reisijad, teavad juba ammu, et nad võivad ameeriklastele kõike pakuda, et ameeriklane võtab alati selle toa, mis talle pakutakse. Kuid muidu pole seda ameerika masside kerget juhitavust Euroopas kuigi palju tähele pandud.

See on tõepoolest mõistatus, sest teispoolt näitab ameerika rahvas end täiesti ohjeldamatuna ja keeluseaduse aastatel kasvas üles generatsioon, kellele seaduserikkumine oli otse spordiks. Ameerika lapsed kasvavad vähemalt meie arusaamise järel üles nagu kõige kasvatamatumad tänavapoisid, keda endale üldse kujutleda võib. „O please, Johnny“, kudrutab ameerika ema oma 10—12-aastasele pojale, kes külaliste juuresolekul diivanil ümber aeleb, „Kas sa oleksid nii kena ja jätaksid selle!“ Ta võib veel rõõmus olla, kui saab kas või häbemata vastuse ja kui magus Johnny ei jätka oma tegevust vastumeelse urinaga, nagu oleks ta ema ainult tühi õhk.

Koolis on juba teised lood. Seal areneb juba algusest peale see omapärane massisugestioon, mille järele ükski laps mingi hinna eest ei taha raamidest välja kukkuda. Seal on maksvad kindlad, ületamatud reeglid. Õpetajail, kes neid tunnevad, on võrdlemisi kerge seda kasvatamatut lastemassi kasvatada ja juhtida.

Nii areneb see hiljem edasi. Üksik on ja jääb individualistiks. Temas peitub veel pioneeride aja trotsivat iseseisvusmeelt, mille ta on pärinud oma esivanemalt. Kuid samal ajal elab temas ka veel see ebakindlustunne, see seltskondlik alaväärsuskompleks, mille ta on samuti võtnud üle oma esiisadelt, kes asunikena, farmeritena piilusid kartlikult linnade poole idas ja omandasid pimesi kõik, mis tuli sealtpoolt viisakuse ja hea tooni käskudena. Tütar, kes pöördus, linnast koolist tagasi preerias asuvasse farmi, dikteeris ja vanemand kuulasid teda pimesi; sest tema pidi ju ometi teadma, kuidas tuli käituda.

Ameeriklane on kindlasti vapper, kuid tal pole cendi eestki kodanikujulgust. Teha midagi teisiti, kui mass, selle eest kohkub ta hirmuga

Ballyhoo — Nii peab maailm kujutlema endale ameeriklast — üleloomulikult laiaõlgne, suurekasvuline, liigtugeva lõuaga, õiguse raskeltrelvastatud kaitsja. See pilt ühest taani lehest näitab, et seda kujutlust säilitatakse veel praegugi Euroopa maades

tagasi. Kes aga määrab, sest kes seda määrab, oleks see lambakari. Ballyhoo näitas, et igas kes oskab massi huvi jonilist massi.

Ballyhoo tähendab p... et üks suur rahvas... näitlejast, poksijast... jõud ja tumedad võim... sinna, kus nad teda... ainult Ameerikale, v... oludel katastroofi ja



teistest lahku lüüa  
i viibivad ameerika  
klastele kõike pak-  
le pakutakse. Kuid  
ust Euroopas kuigi

meerika rahvas end  
s üles generatsioon,  
ka lapsed kasvavad  
vatamatamad täna-  
se, Johnny", kudru-  
es külaliste juures-  
a ja jätaksid selle!"  
nata vastuse ja kui  
urinaga, nagu oleks

st peale see omapä-  
hinna eest ei taha  
ületamatud reeglid.  
seda kasvatamatut

vidualistiks. Temas  
mille ta on pärinud  
eel see ebakindlus-  
ta on samuti võt-  
a püüsid kartlikult  
tuli sealtpoolt viisa-  
nnast koolist tagasi  
mlasid teda pimesi;

endi eestki kodani-  
kohkub ta hirmuga

Ballyhoo — Nii  
peab maailm kujut-  
lema endale amee-  
riklast — üleloo-  
mulikult laiaõlgne,  
suurekasvuline,  
liigtugeva lõuaga,  
õiguse raskeltrel-  
vastatud kaitsja.  
See pilt ühest taani  
lehest näitab, et  
seda kujutlust säili-  
tatakse veel praeg-  
gugi Euroopa  
maades



tagasi. Kes aga määrab selle, mida mass teeb? See on otsustav küsimus; sest kes seda määrab, see juhib 130-miljonilise rahva mõtteid, nagu oleks see lambakari.

Ballyhoo näitas, et igaüks, kes omab avaliku propaganda vahendeid ja kes oskab massi huvi koondada ühte punkti, võib juhtida seda 130-miljonilist massi.

Ballyhoo tähendab põhiliselt midagi väga tõsist. See ei tähenda ainult, et üks suur rahvas on paar päeva, nädalat või kuud hullunud ühest näitlejast, poksijast või lendurist, vaid see tähendab, et kontrollimatud jõud ja tumedad võimud võivad kogu suure rahva tänasest homseni viia sinna, kus nad teda näha tahavad. Selles aga peitub tohutu oht mitte ainult Ameerikale, vaid kogu maailmale. See tähendab teatavalt asjaoludel katastroofi ja sõda.



TURE LINDSTRÖM:

## Üks toos tikke

Viihides Chikagos tahtsin suitsetada sigaretti.

„Palun toos tikke“, ütlesin kaubamajja astudes.

„Süütekaupade, valgustuskehade ja rakettide osakond, teine kord paremal“, oli vastus.

„Meie tuletikke siin ei müü“, vastati mulle seal haavunult. „Kas soovite Dunhill tulemasinad sisseehitatud mängutoosiga või ilma?“

„Ja... ma tahtsin — ainult — sigaretti süüdata, ja kuna mul parajasti pole tikke...“

„Mõistan, mängutoosiga.“ Mees ulatas mulle juba arve ära kirja. Ma ei teadnud, mida pidin ma selle tulemasinaga peale hakkama.

„Nüüd on kuuel seespoole erinev tasku Dunhill-tulemasina jaoks“, muutus müüja jutukaks. „Need on äärmiselt praktilised. Olen valmis juhtima teid valmisriiete osakonda, kus neid teile kindlasti heameelega näidatakse.“

Ta viis mind liftiga üles.

„Üks sportülikond Dunhill-taskuga!“ karjus ta üle liftiukse, tõmbas ukse enda järel kinni ja kadus.

„Ei“, ütlesin, „tahtsin ainult Dunhill-taskut...“

„Mõistan, Dunhill-taskuga“, kutsus range daamihääl mind korrale. — See oli müüjanna.

Siis vajutas ta nupule, liiguvad vaipa minu jalgade all tõmmati edasi, vankusin ja kukkusin diivanile. Järgmisel hetkel olin ümberriietatud, töö, mille sooritas üks müüja minu abitus olukorras.

Müüjanna naeratas mulle.

„Võluv“, ütles ta.

Naeratasin müüjannale.

„Võluv“, ütlesin min

Abiellumisosakond

Kui olime abiellumi

„Kuidas on teie nime

alla.

„Esiteks pole ma n

kui see sobis ühele

sed teineteisele tava

tunnistusel lugema,

Ta komistas astmel,

Üks liftipoiss ruttas

konna kõrval“, sosi

Kui olin maksnud

hoovis üks hauaki

sünd. Brown.“

Nii sain ma kõrvalt

Lahkusin kaubamaj

Nurgal seisis pime

et olin unustanud

Kuid ma ei julgen

Me tulime kol

meenuses alles

neist kaks proovipa

Kolynose hambap

konna ründepr

(mitte hõõruti).



„Võluv“, ütlesin mina.

Abiellumisosakond asus trepp kõrgemal.

Kui olime abiellumistunnistustele alla kirjutanud, olime abielus.

„Kuidas on teie nimi, armuline preili?“ küsisin, kui läksime jälle trepist alla.

„Esiteks pole ma nüüd enam mingi preili“, arvas ta veidi teravamalt, kui see sobis ühele noorele abielunaisele, „teiseks ütlevad abieluinimesed teineteisele tavaliselt sina, kolmandaks pidid sa minu nime abielutunnistusel lugema, neljandaks...“

Ta komistas astmel, kukkus ja murdis kaela.

Üks liftipoiss ruttas mööda: „Matuseosakond asub just abiellumisosakonna kõrval“, sosistas ta mulle diskreetselt kõrva.

Kui olin maksnud esimeseklassi matuse eest, oli surnuaial kaubamaja hoovis üks hauakivi rohkem. Sellele oli kirjutatud: „Dorothy Lindström, sünd. Brown.“

Nii sain ma kõrvalteede kaudu teada oma naise neiupõlvenime.

Lahkusin kaubamajast lesena.

Nurgal seisis pime mees ja müüs tikke. Otsin ühe toosi ja märkasin siis, et olin unustanud oma sigaretid vana ülikonna tasku.

Kuid ma ei julgenud tagasi minna.

## Võluvormel

**M**e tulime kolmekesi hilja pärast keskööd minu korterisse. Mulle meenus alles siis, et minu mantlil taskud olid pungil täis. Leidsin neist kaks proovipakikest Wrigley närimiskummi, väikese proovituubi Kolynose hambapastat, ühe proovituubi köhakompvekke, kaks massiülrikonna riideproovi, 7 reklaamsedelit ja kaks väikest reklaamraamatut (mitte brožüüri). Kaks garaaži, üks juukselõikaja ja kaks pesumaja



soovitasid end teiste hulgas minule. See makulatuur oli mulle kindlasti osaliselt otse tänaval, osaliselt kahe lokaali (kus me sõime) riitehoidjate poolt, kellele selle eest makseti, tasku pistetud.

Maal, kus raha pidavat kasyama, tõuseb business-reklaam erakordselt kõrgele tasemele, mida ma siinkohal tahaksin vastuvaidlematult ja vähendamatult tunnustada. Lõpmatult peenelt ja täpselt on see kohandatud masside psühholoogiale. Kaheldamatult esmajärguline psühholoogiline täpsustöö, mida saab siin otse selle allikal uurida.

Ameerika business-man tunneb oma kaasmaalasi nagu ainult üks ema võib tunda oma lapsi. USA-ühtlusing on küll lihtsalt konstrueeritud, et jääda võrdlemisi muutumatuks teguriks, kuid siiski peab ka palju kriitilisem eurooplane möönma jänkireklaami magnetilist mõju endale.

Ameerika reklaam pöördub oluliselt tundeelu ja kõigepealt intellekti poole. Mida vähem viimast üles raputatakse ja mida täielikult appeleeritakse mingile tundemomendile, seda kindlam on edu. Ainuüksi ühtluskodaniku tundereaktsiooni õige tundmine võib Ameerikas viia reklaamieduni.

Seejuures püütakse nagu poliitikaski äratada uudishimu, kadedust, hirmu, ahnust, armukadedust ja igal juhtumil vältida, et inimene hakkaks järele mõtlema või isegi omaenda arvamist kujundama. Küll tehakse aga kodanikule enda arvamine enne sobivaks ja pannakse talle valmina ette.

Vanade asjatundjatena töötavad ameerika ärimehed ka ameerika kõige tuntuma ärijuhtmõtte järele: „Kõiki inimesi võib teatav aeg, mõningaid alaliselt, kuid igatahes mitte kõiki inimesi alaliselt narriks pidada.“ (*„You can fool all of people some of the time, some of the people all of the time, but not all of the people all of the time.“*)

Reklaamideede ja — meetodide mitmekesisuse, originaalsuse, rikkusega on raske jätkit ületada. Oluliselt toetub ta, nagu iga reklaami juures lõbusatele lõöksõnadele, kergelt meeldejäävatele sõnamängudele, karikatuuridele ja lugematutele labasustele, millega tõmmatakse endale algul tulevase ostja tähelepanu ja vallutatakse ta siis lõplikult.

Eht ameerikalik on ka „*universal sex-appeal*“ (u. s. a.) primitiivne lahamine. Ameeriklased ise möönavad, et nad on viimasel ajal muutunud *sex mad* (hulluks). Kõik viiakse ühendusse Sex Appeal'iga, isegi kül-

Usühingute võistlus  
amatöör on liig suur  
selleks, et ameerika  
võimulikud võiksid  
ilma erilise attrakti-  
sioonita värbata kiri-  
kuskäijaid

mutuskapid. „Iga u  
ameerika ajakirjani  
Iga hiirelõksude, ha  
produkte kuidagi  
rändab ameerika m  
vad nad oma jalgu  
vaguni seintel, oli  
sis küdeti kohvi, k  
tervel küljel, mida  
supelkostüümis, m  
kirjaga lehekülje  
„sigaretti“. Tüdruk



ur oli mulle kindlasti  
us me sõime) riiete-  
stetud.

s-reklaam erakordselt  
vastuvaidlematult ja  
täpselt on see kohan-  
smajärguline psühho-  
al uurida.

nagu ainult üks ema  
salt konstrueeritud, et  
ki peab ka palju kriiti-  
list mõju endale.

kõigepealt intellekti  
mida täielikult appel-  
on edu. Ainuüksi üht-  
b Ameerikas viia rek-

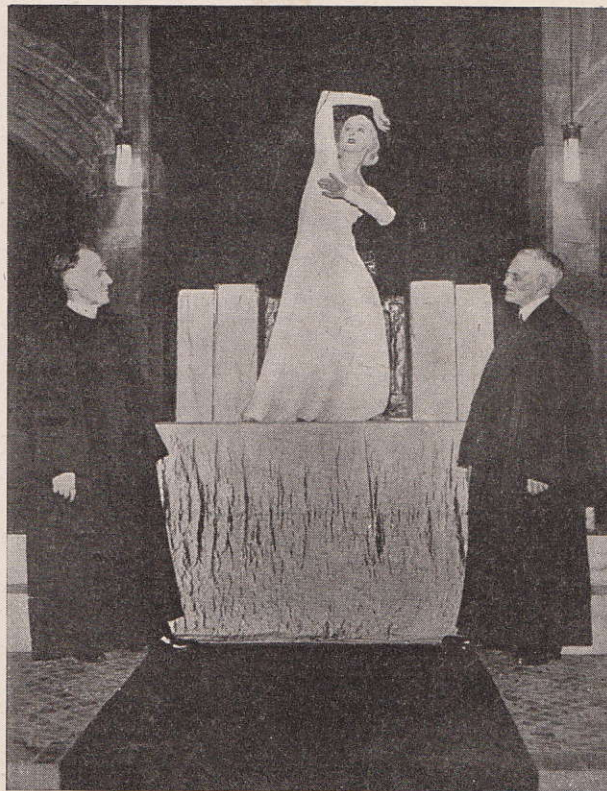
undishimu, kadedust,  
tida, et inimene hak-  
ist kujundama. Küll  
raks ja pannakse talle

ed ka ameerika kõige  
b teatav aeg, mõnin-  
liselt narriks pidada.“  
ome of the people all  
ne.“)

originaalsuse, rikku-  
a, nagu iga reklaami  
ratele sõnamängudele,  
ga tõmmatakse endale  
siis lõplikult.

s. a.) primitiivne lah-  
imasel ajal muutunud  
Appeal'iga, isegi kül-

Usüühingute võistlus  
omavahel on liig suur  
selleks, et ameerika  
vaimulikud võiksid  
ilma erilise attrakt-  
sioonita värbata kiri-  
kuskäijaid



mutuskapid. „Iga uudne asi on huvitav, kui seal esineb naine“, ütlevad  
ameerika ajakirjanikud.

Iga hiirelõksude, hambaorkide ja putukapulbri vabritseerija püüab oma  
produkte kuidagi naise jalgadega ühendusse viia. Umbes 200 tüdrukut  
rändab ameerika magasinide reklaamlehekülgedel. Ikka ja jälle näita-  
vad nad oma jalgu. 14 reklaampildil, mis ma lugesin allmaaraudtee  
vaguni seintel, oli 14 „pretty girls“ pilgu keskpunktiks, ükskõik, kas  
siis kiideti kohvi, konnasilmaplaastrit, siidpesu või juustevett. Ajalehe  
tervel küljel, mida luges minu kõrval istuv mees, oli ainult üks tüdruk  
supelkostüümis, mille seljalõige ulatus „põlveõndlateni“, kuna väikese  
kirjaga lehekülje alumisse nurka oli vaevalt loetavalt trükitud sõna  
„sigaretti“. Tüdrukute jalad olid enamjaolt tähelepanu väärivad, kuid



ilma silmapaistvate erinevusteta. Näib, nagu kiidetaks siin ainult görle, sest need juhivad tähelepanu tõelisest reklaamobjektist kõrvale. Kuid siiski ei tohi unustada, et 90% kõigist reklaamtekstidest pöörduvad naise ja mitte jalguvahtiva mehe poole.

Nägin ühel reklaamjoonistusel, mis kattis kogu ajakirja lehekülje, kahte fantastilist tüdrukujalga siidsukkades ja nende kohal omapärase pealkirja: „Hiilgavalt valged hambad“. Kus oli siin aga seos? Selge — sellega, mis hoitakse ühe aastaga kokku, makstes ainult 25 senti hambapasta eest, saab osta vähemalt ühe paari siidsukki.

Kas seistakse Niagara kose juures või keset Broadway möllu New York City's, otsitakse öösel lukuauku või minnakse Nevadas jahipüssiga metsa, või ärgatakse alles kloroformi uimastusest — kus Jumala enda maal ka silmad avatakse, seal nähakse esimesena, peab seda nägema: reklaamplakateid, siis veelkord reklaamplakateid ja ikka ja jälle reklaamplakateid alates suurusest 20×30 m kuni närimiskummiproovini, mis pistetakse sulle tänaval püksitasku. Kes seda veel närida ei oska, peab õppima.

Kas me seda teada tahame või mitte, meile üteldakse 500 korda päevas:

Restoranis:

<i>If your wife can't cook,</i>	(Kui su naine ei oska keeta,
<i>don't divorce her</i>	ära lase end lahutada,
<i>EAT HERE</i>	Söö meie juures
<i>and keep her as a pet.</i>	ja hoia teda lemmikuks).

Majapidamistarvete äris:

Teie saate pruudi, meie anname köögi sisseseade.

Pesumajas:

Meie oleme poissmehe sõbraks,  
Meie ei kisu nõöpe eest ära, vaid õmbleme isegi puuduvad ette.

Piimamees:

*Milk from contented cows.* Jooge ainult endaga rahul-olevate lehmade piima.



Kopenhaagenlaste üht  
seepärast, et see oleks  
kuna see on ameerikal  
lasti rõõmustaksime m  
jälle õhtustest sõrased  
küllusest, kuid see võ  
stiilitunde järele olla  
karjaj kui me nägi  
careem mitte ainult A  
vaid peaaegu kõigis  
pealinnades

Ka Euroopa tuntud  
ilmaest näitejalgade  
setaks muutub see aga  
neid kasutatakse lig  
minutahenditena hah  
operatidele, kuidas  
hambauridele või i  
kapidele

(Tänu ajakirja



taks siin ainult görle,  
jektist kõrvale. Kuid  
tekstidest pöörduvad

kirja lehekülje, kahte  
bal omapärase peal-  
aga seos? Selge —  
inult 25 senti hamba-

way möllu New York  
Nevadas jahipüssiga  
— kus Jumala enda  
peab seda nägema:  
ja ikka ja jälle rek-  
rimiskummiproovini,  
veel närida ei oska,

se 500 korda päevas:

oska keeta,  
utada,

mikuks).

ade.

gi puuduvad ette.

ga rahul-olevate leh-



Kopenhaagenlaste uhkus, mitte seepärast, et see oleks ilus, vaid kuna see on ameerikalik. Kindlasti rõõmustaksime meie kõik jälle õhtustest säravast valguseküllusest, kuid see võiks meie stiilitunde järele olla vähem karjuv kui me nägime seda varem mitte ainult Ameerikas, vaid peaaegu kõigis Euroopa pealinnades

Ka Euroopas tuntakse rõõmu ilusatest naisejalgadest. Maitsetuks muutub see aga siis, kui neid kasutatakse ligimeelitamistahenditena habemeajamisaparatuuridele, hüürelöksudele, hambaorkidele või isegi aktiividele

(Toni ajakirja edekülg)

*Mandens Bled*  
Avertering ~ Orientering ~ Fotografering

Kr 25  
Marts 1943



Apteeker:

Oste: *Canned sunshine*, „täidetud päikesepaiste“ (Kalamaksaõli).  
*Canned health*, „täidetud tervis“ (linnaseekstrakt).  
*Bottled strength*, „pudelitesse valatud jõudu“ (linnaseõlu).

Esimene baptistikirik:

Kuulake järgmisel pühapäeval pastor Oweni jutlust teemal:

1. „Kas *bootlegger* (alkoholiga salakaubitseja) saab taeva?
2. „Kuidas saavad väimehed taevas läbi oma ämmadega?“  
(kirikukuulutus „*Ashville Citizen's* North Carolina“).

Esimene baptistikirik Cherryvale'is:

Kuulake järgmisel pühapäeval jutlust teemal: „Kas saavad poisi-  
peadega (*bobbed hair*) naised taeva?“

Ehitusplatsid, Tseiloni tee, vahendid nahahaiguste ravimiseks,  
elektripatareid, hotellitoad, patentarstimid, kõik need reklaam-  
sildid saadavad autosõitjat New Yorgist kuni Ühendriikide  
kõrgeima mäe tipuni ja lagastavad tihti kauni maastiku.

Abielukuulutus

*Business-man*,  
tüdrukuga, kel  
on noor, ilus ja

Matmisinstituu

„Miks veel pe  
50 cendi eest t

Kõige leidlikumad  
raste reklaami-võlu  
dollarid kürealt, en  
vad, et inimesed tal  
raha, oma hingelist  
ja tuhandete teiste





iste“ (Kalamaksaõli).  
naseekstrakt).

l jõudu“ (linnaseõlu).

Oweni jutlust teemal:

itseja) saab taeva?

bi oma ämmadega?“

North Carolina“).

l: „Kas saavad poisi-

nahaiguste ravimiseks,  
timid, kõik need reklaam-  
urgist kuni Uhendriikide  
ti kauni maastiku.



#### Abielukuulutus:

*Business-man*, 29 a. vana, jõukas, tahab abielluda kultiveeritud tüdrukuga, kel on vend, kes võiks abielluda tema õega. Viimane on noor, ilus ja intelligentne.

(„*Jewish (Juntlik) Criterion*“, Pittsburgh)

#### Matmisinstituut:

„Miks veel poolsurnuna ümber joosta, kui võid end 37 dollari 50 cendi eest matta lasta!“

Kõige leidlikumad äripead Ameerikas keskendavad kogu oma jõu säärase reklaami-võluvormelite leidmiseks, mis kindlustavad neile tarbija dollarid kiirelt, enne kui tuleb järgmine. Need vanad asjatundjad teavad, et inimesed tahavad osta endale oma õnne, rahulolemist ja sisemist rahu, oma hingelist tasakaalu ikka uute autode, kasukate, tantsugörlide ja tuhandete teiste tsivilisatsiooni mõnude näol.



Seepärast tahavad ameeriklased lugeda igalt oma pralineekarbilt: „*Happiness in every box*“ („Õnn igas karbis“), oma naise igalt värvipotilt: „*Hope in every jar*“ („Lootus igas toosis“). Seepärast joovad nad ainult endaga „rahul olevate lehmade“ piima ja söövad ainult „endaga rahul olevate sigade“ liha. Nagu Salomoni saarte elanikud usuvad nad, et midagi sellest lehma ja sea endaga rahulolemiseist kandub üle ka neile. USA-ühtlusinimese, babbiti, pime usk võluvormelitesse on nii tugev, kui neegri usk oma nõia vormelitesse. Ja selles on vastuvaidlematult osa neegrite mõju.

Nii lapsikult kergeusklik ja kriitikata kui ameeriklane ka on mingi võluvormeli suhtes, nii kõva (või tuim?) on ta suuremalt osalt pettuse suhtes, kui võlusõna osutub tõeliselt pettuseks meie arusaamise järele. Siin ilmneb indiaani pärandiosa.

Ta ootab siis uut mõjuvat, enamtõmbavat, mille kujundamisel äri-maailm on vahepeal juba kaua töötanud ja mida tarbija temalt otse nõuab, et end millegi külge haakida. Töösturitel on seetõttu võrdlemisi kerge mäng. Ameeriklane ei taha seda teisiti. Ja sellega langeb osa süüist jänkile endale; sest tema on rumal ja kriitikavõimeta. Ta mõtleb ainult teiste kaudu („*second-hand thinkers*“) ja kohandab end oluliselt oma naabri järele, ja see teeb just niisamuti. Kõik need babbidid on karja-inimesed, oma naabri arvamise orjad ja kohandavad end ainult selle järele, mida teised neist mõtlevad ja ütlevad, mitte selle järele, mida nad ise õigeks peavad! Kõigepealt ei taha ükski teisest maha jääda. Seepärast saavad müüjad oma kaubatarvitajad võrdlemisi kergelt sama mõju alla, midaavad nõiad ja võludoktorid oma papuadele, Salomoni või Fidshi saarte elanikele.

Kuna jänki üldiselt, nagu näiteks neeger, laseb end võluda ainult tugevatest, eredatest värvidest, nii ostab ta ka vastavalt.

Üks suur kaubamaja Madison Square'il laskis tänaval kinni pidada kakskümmend möödujat. Igaüks neist sai 10 dollarit kingitusena tingimusel: ta pidi tulema kaubamajja ja ostma, mis talle meeldib. Tulemus näitas, et osteti pakendi „kaunistust“ ja vähem pakendi sisu. Hiilgav paber, siledad nikkelkarbid, kõik see oli ostmisel otsustav ja juhtis oma-pärasel viisil tähelepanu kaubast kõrvale, millest pakend üle säras. Ostjate mass on nimelt suured lapsed, kes meeleldi uurivad, mis on ühe asja sees.

Õnnetu tarbija (consumer) sõnaks —, see kaits kahekümnest küljest kihutatakse teda edusse aetuna, naer peaks, ei, ta peab ta seda kaupa vajalikuks tema omaltpoolt ko-

Kui tal pole raha, pantima, kas ta tal miljardi dollarilise kuigi ainult 26% kividusele. Ülejäänud millega „vaba“ ame-

Paljudes väga vaestes on kahvatud ja alaukse ees ja korter maksis samuti 200 teemante, kasuka alusel (sissemaks ü kolmandiku kõigi a selle ühedollarilise ostu eest, millest kõrgesurve müüjad/

Minu ajal võis uut sutama hakata. Kui mantel või valeham kirjutatud suurte eest võite selle juurde sõita. Te jät

Seesama ärimees aasta jooksul ostetu ja need rändavad makstakse veel kak

Kõike seda kokku n



pralineekarbilt: „Hap-  
naise igalt värvipotilt:  
ärast joovad nad ainult  
d ainult „endaga rahul  
nikud usuvad nad, et  
t kandub üle ka neile.  
nelitesse on nii tugev,  
on vastuvaidlematult

eriklane ka on mingi  
suuremalt osalt pettu-  
seks meie arusaamise

uille kujundamisel äri-  
da tarbija temalt otse  
on seetõttu võrdlemisi  
ellega langeb osa süüist  
meta. Ta mõtleb ainult  
dab end oluliselt oma  
eed babbid on karja-  
evad end ainult selle  
itte selle järele, mida  
ki teises maha jääda.  
rdlemisi kergelt sama  
oma papuadele, Salo-

nd võluda ainult tuge-  
alt.

tänaval kinni pidada  
arit kingitusena tingi-  
alle meeldib. Tulemus  
pakendi sisu. Hiilgav  
otsustav ja juhtis oma-  
est pakend üle säras.  
li uurivad, mis on ühe

Õnnetu tarbija (*consumer*) — *consumer* on Ameerikas mingiks söimu-  
sõnaks —, see kaitsetu, kriitikavõimeta poisike — võetakse Ameerikas  
kahekümnest küljest korraga tangide vahele, avaldatakse talle survet,  
kihutatakse teda edasi öösel ja päeval, häbistatuna, paljastatuna, kitsi-  
kusse aetuna, naeruvääristatuna, hirmutatuna ja ähvardatuna, sest ta  
peaks, ei, ta peab ostma, jälle ostma ja veel kord ostma, ükskõik kas  
ta seda kaupa vajab või mitte. Tema naaber ostis seda juba, nii-siis on  
tema omaltpoolt kohustatud ostma.

Kui tal pole raha, peab ta oma järgmise aasta sissetulekud juba nüüd  
pantima, kas ta tahab või mitte. Ta ostab lunamaksuga. 1926. a. viie  
miljardi dollariline ostujõud oli juba enne 1925. a. lõppu panditud,  
kuigi ainult 26% kõigist toodetud kaupadest vastas loomulikule tar-  
vidusele. Ülejäänud kaubad valmistatakse äriotstarbeks, kui vahendid,  
millega „vaba“ ameerika kodanik pannekse dollariketti.

Paljudes väga vaestes perekondades, kus lapsed vajavad arstlikku abi,  
on kahvatud ja alatoidetud, nägin lunamaksuga ostetud Fordi autot  
ukse ees ja korteris 200-dollarilist raadioaparaati, pesumasinat, mis  
maksis samuti 200 dollarist, külmutuskappi hinnaga 350 dollarit, isegi  
teemante, kasukaid ja raamatuid, mis olid ostetud „*dollardown*“  
alusel (sissemaks üks dollar), mida tegelikult oldi sunnitud ostma. Kahe  
kolmandiku kõigi ameerika perekondade majandlik orjastumine algab  
selle ühedollarilise sissemaksuga kahekümne või kolmekümne suurema  
ostu eest, millest need inimesed võivad väga hästi loobuda, mida aga  
kõrgesurveüüjad („*high-pressure salesmen*“) neile otse peale sunnivad.

Minu ajal võis uut Ford autot kohe viiedollarilise sissemaksu järele ka-  
sutama hakata. Kui seda raha polnud „juhuslikult“ kaasas, siis jäeti oma  
mantel või valehambad pandiks. „*Why walk?*“ „Miks käia jala?“ oli  
kirjutatud suurte tähtedega tuuleklaasile. „Viiedollarilise sissemaksu  
eest võite selle uue Fordiga, mis on veel kuum, kohe oma sõbratari  
juurde sõita. Te jätate palju parema mulje.“ (!).

Seesama ärimees jutustas, Ühendriikides makstakse ainult 18% ühe  
aasta jooksul ostetud autode eest sularahas, 20% eest ei makseta kunagi  
ja need rändavad ärisse tagasi. Nende vahel on autode hiigelarv, mida  
makstakse veel kaks, kolm ja neli aastat.

Kõike seda kokku nimetatakse aga „*prosperity*“ (manjanduslik öitseng).



# ⚡ kohustusliku säästmise põhiseadusest

9. novembrist 1937.

Möödunud aastakümnete segadus pühkis saksa rahwalt ära mitte üksi ainult omanduse pühaduse mõiste, vaid tegi sellega tihedas seoses võlgadetegemise mõiste ausaks ja igapäevaseks.

Tuleviku pärast pean seda ebaõigeks ja võimatuks, et ostetakse enam, kui suudetakse maksta. Olen seisukohal, et niinimetatud lunaostude suure arvu juures need 12 kuud, mille kestel peab maksma, võib oodata, säästes maksusummasid juba ette, et siis osta soovitud eset puhta raha eest.

9. novembril 1937. a.

⚡ riiklik juht

*H. J. J. J. J.*

HANS S. JACOBS

See oli mõningate a  
sabas ja püüdnud  
järjetult rääkisin om  
pettunult ja tühjalt  
ameeriklane, kes oli  
„Sa oled lollpea. Kas  
sellega, et räägitakse  
kõige paremini kvali  
nii ütelda, masinateh  
Olen tihti mõtelnud  
selle järele teha. Ü  
kaasmaalastele.  
Kirjutasin kord ühes  
ümberasuja kogemu  
oleks ma pidanud te  
vastu häält. Nad kirj  
võõras kritiseerib ne  
ja peab Ühendriiges  
pakkusid mulle lõpu  
Ilmselt tähelepanuvi  
ja üksluisus ja labas  
ise nimetavad oma  
free“, „vaprate maa  
on enam ohjeldama  
likku ja võimatut. J  
Teispoolt aga valit  
euroopa inimesele o



HANS S. JACOBSEN

# Hypocrisy

## Silmakirjasus

See oli mõningate aastate eest Ühenduriiges. Olin seisnud palju päevi sabas ja püüdnud saada tööd ühes masinatehases. Kogeldes ja tagajärjetult rääkisin oma vähestest kogemustest. Viimasel päeval, kui ma pettunult ja tühjalt koju tahtsin minna, kutsus mind keegi rootsi-ameeriklane, kes oli mind pealt kuulanud, kõrvale ja sõimas mu läbi. „Sa oled lollpea. Kas sa usud tõesti, et Ameerikas õnnestub saada tööd sellega, et räägitakse tõtt ja ollakse tagasihoidlik? Räägi neile, et oled kõige paremini kvalifitseeritud mees kogu maailmas ja ütle, et sa oled, nii ütelda, masinatehases sündinud ja järgmisel päeval oled sa tööl.“ Olen tihti mõtelnud sellele väikesel episoodile. Osutus kõige paremaks selle järele teha. Ühendriiges ei sobi tõtt rääkida. Isegi mitte oma kaasmaalastele.

Kirjutasin kord ühes skandinaavia lehes Chicagos pikema artikli „Ühe ümberasuja kogemused“, püüdes selles kõnelda tõtt USA-st. Seda ei oleks ma pidanud tegema. Kõigist 48 Ameerika osariigist tõsteti selle vastu häält. Nad kirjutasid lehele, nad ei suutnud seda taluda, et keegi võõras kritiseerib nende maad. Ainult vana kodumaad, emamaad, tohib ja peab Ühendriiges kritiseerima. Nad tahtsid mind maalt välja saata ja pakkusid mulle lõpuks tasuta tagasireisi.

Ilmselt tähelepanuväärsem on Ühendriiges, et individualism ühelt poolt ja üksluisus ja labasus teispoolt näivad minevat käsikäes. Ameeriklased ise nimetavad oma maad „*the land of the brave and the home of the free*“, „vaprate maa ja vabade kodu“. Ja teatav vabadus siin ongi. See on enam ohjeldamata vabadus selleks, et lubada endale kõike võimalikku ja võimatut. Juutlik-ameerikalik film on küllalt heaks näiteks. Teispoolt aga valitseb kohutav kitsendus ja sundus asjades, milles euroopa inimesele on vabadus endastmõistetav. Nii võitlevad nad kõik



ühesuguste vaadete eest. Pärast teatavat päeva septembrikuus ei tohi keegi ilmuda tänavale või avalikkudele väljakutele õlgkübaraga, vastasel korral lüüakse kübar peast maha. Nad käivad kõik ühesuguses igavas koolis, loevad ühesuguseid enam või vähem juutlikke lehti, närivad ühesugust kummi ja jumaldavad samu filmi-või spordijumalaid. Kalduakse normist kõrvale, haaratakse sul kohe kraest. Ja see norm on oma sisemise olemuse järele mood ja mitte kultuur, igal juhtumil aga kohutavaks kitsenduseks! Sügav ja ehtne ameerika rahvakultuur pole aga ka saja aasta pärast võimalik. Kuidas võiks see võimalik olla! See pörkaks looduse olulisemate seaduste ja rassiteaduse lihtsama tunnetuse vastu.

Ühenduriigid on või peavad olema „*the melting pot*“, sulatusahjuks kõigile maailma rahvastele. Ainult ühel suurlinnal näib olevat ajutiselt eeldusi sellest protsessist pääsemiseks — New Yorgil. Igatahes tulemusega, et pool elanike arvust on juudid või juudi päritoluga.

Kui heidame kord pilgu Detroitile. Töötasin seal terve aasta tehastes, tunnen seepärast sealseid olusid väga hästi. Võib-olla olid 10% elanikkonnast need, keda varem nimetati ameeriklasteks ja pealegi olid paljud neist vanast germaani tüübist (kes tõesti esindasid peent kultuuri). Nad olid aga suures vähemuses. Ülejäänud osa elanikest olid mehhiklased, kreeklased, juudid, armeenlased, neegrid, poolakad ja kõigi teiste maailma rahvaste liikmed.

Oli iseloomustav, kuidas seal otsiti instinktiivselt sugulasrahvaste seltskonda. Meile, norralaste, oli see loomulik ja endastmõistetav, et vabrikus, kus olin töötanud kõige kauem, otsisime koostööd ja sõprust skandinaavlaste, shotlaste, sakslaste ja madalmaalastega. Kuid taotleda tihedamat suhtlemist neegrite, juutide, kreeklaste, germaanide ja hiinlaste vahel, rääkimata neid veel ainsaks rassiks muutmisest, see on ülesanne, millega ei saa toime isegi ameerika sulatusahi. Kes tahab seda siiski kinnitada, see kas valetab või silmakirjatseb teadlikult.

See on vastolus rassi olemusega. Elu pole mehaaniline, inimesi ei saa lihtsalt kokkusegada.

On mõistetav, et just moodne rassibioloogia omas sääraistes olukordades



septembrikuus ei tohi  
ele õlgkübaraga, vasta-  
kõik ühesuguses igavas  
autlikke lehti, närivad  
i spordijumalaid. Kal-  
traest. Ja see norm on  
tuur, igal juhtumil aga  
a rahvakultuur pole aga  
malik olla! See pörkaks  
ama tunnetuse vastu.

ng pot", sulatusahjuks  
al näib olevat ajutiselt  
Yorgil. Igatahes tule-  
di päritoluga.

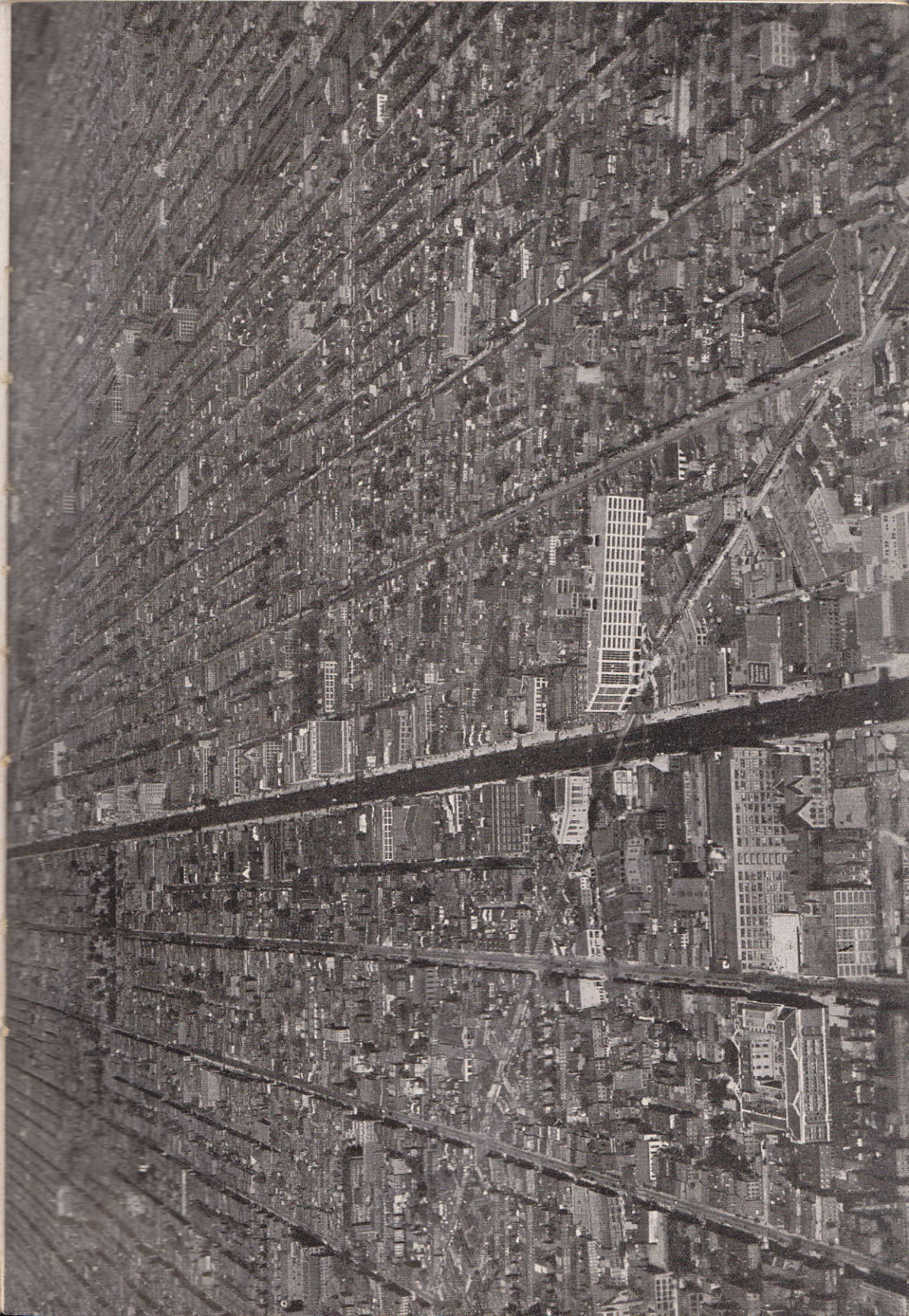
al terve aasta tehastes,  
5ib-olla olid 10% ela-  
lasteks ja pealegi olid  
i esindasid peent kul-  
nud osa elanikest olid  
neegrid, poolakad ja

t sugulasrahvaste selts-  
astmõistetav, et vabri-  
stööd ja sõprust skan-  
astega. Kuid taotleda  
e, germaanide ja hiin-  
s muutmisest, see on  
sulatusahi. Kes tahab  
irjatseb teadlikult.

aniline, inimesi ei saa

säärastes olukordades

osa, kuid siin ei ela esijoones põhja-  
d, vaid ülekaalukalt juudid ja neegrid







*Uue ameerika seltskonna tipud*

pealt seepärast, kuna sellega kannataks väikese asjast huvitatud klike rahakott ja kuulsus. Nende ebaselgete olukordade tulemuseks on aga see, mida Ameerikas nimetatakse „hypocrisy“. Tegelikult ei valitse põhimõte vaid dollar. Kõik on müüdav kaup. „The brass checks“, messingsildid, nimetab keegi ameerika kirjanik oma suurt ja teravat satiiri Ühendriikide kohta. Messingsildid, nagu need politsei andis tänavatüdurukutele avaliku märgina, et nad on müüdavad.

Ja see juurtetu, silmakirjalik petturite seltskond alustab nüüd rünnakut Euroopa vanale kultuurile, et päästa teda demokraatialle, vabadusele, kristlusele, Jumalale ja tervele reale teistele mõistetele.

Tegelikult mängib Roosevelt ja tema juutlik-rahvusvahelised pooldajad kõrget mängu.

Järgnevad aastad toovad Ühendriikidesse revolutsiooni.

Praegune seltskond variseb kokku ja meie teeme läbi uue võimsa reformatsiooni.

oma esimesi ja radikaalsemaid esindajaid Ühendriiges. Nende hulgas pole aga ühtegi juuti; veel üks põhjus enam, et praegune režiim vaikib surnuks või võitleb kõige vastu, mis näeb välja rassi või rassilise vaatluse järele. Ei taheta lasta tekkida kujutlustki sellest, et just maa põlevamates eluküsimustes on palju lahendamata, kõige-

KNUD NORDEN

## Mis läh

„Ameerik  
Taani lu

Missugused on l  
arengus? Eriti  
„tõeline tuum“ ei m  
maks“, kuid ülevaatl  
mis oma poisikesega  
vutanud sajandite kes  
aja jooksul. Seejuur  
tehnika; tema vaim  
toores, lapsik eelajal  
Selles ameerika kir  
ka üksikisikud, kes s  
mel. Olid nad kirja  
küllalt noorusvärske  
või luuletajad ajutis  
pale midagi ütelda.  
veel õigust samavää  
koosneb soovastu jän  
ei seisa sellest mil  
mõrva ja joonist, pe  
esinevad, et mõten  
„Jumala enda maal“  
vüsil, „Süüline on el  
tatud sinadega on v  
kirjanduse kohta, r  
Ramat Taani neela



KNUD NORDENTOFT:

## Mis läheb see korda meile, eurooplastele?

„Ameerika on kõdunenud juba enne kui ta saab küpseks.“

Taani luuletaja Frederik Schyberg „Politikenis“

Missugused on liikumapanevad jõud Ameerika moodsas vaimses arengus? Eriti selgeks saavad asjad, kui neid uurida. Ühe asja „tõeline tuum“ ei muutu säärase esiletõstmisega küll mitte „tõelise-maks“, kuid ülevaatlikumaks, ja öeldu jääb õigeks. Ameerika on maa, mis oma poisikeseaastaist kunagi välja ei kasva. Mida Euroopa on saavutanud sajandite kestel, seda peaks Ameerika omandama õige lühikese aja jooksul. Seejuures selgub, et ta omandas kõige paremini välise tehnika; tema vaimne areng jäi aga kängu. Läbilõike ameeriklane on toores, lapsik eelajaloo inimene, kes kasutab praeguse aja tehnikat. Selles ameerika kiviaja ja gangsterielu miljöös arenesid loomulikult ka üksikisikud, kes seisis ja seisavad täiesti Euroopa kultuurilisel tasemel. Olid nad kirjandusliku andega, siis leidsid nad ameerika elust küllalt noorusvärsket ainet. Sel põhjusel osutasid ameerika kirjanikud või luuletajad ajutiselt ka uut, otsest värskust ja neil oli isegi Euroopa üle midagi ütelda. Kuid ainult vähestel ameerika nimedel on praegu veel õigust samaväärsusele Euroopaga. Ameerika tänapäeva kirjandus koosneb seevastu järelahvijaist, kes ise pole paremad oma aimest. Nad ei seisa sellest milgil viisil kõrgemal, nad võtavad toorust, mõtetust, mõrva ja joomist, pettust ja vargust, nii nagu need osariikides kõikjal esinevad, elu mõtena üldse. Kõiki neid koledusi, mis annavad elule „Jumala enda maal“ pitsati, kirjeldavad nad päris otsekohele lapsikul viisil. „Säärane on elu! Ja nii peab see nähtavasti olema.“ Nende kupatatud sõnadega on väljendatud otsus niinimetatud „kõvakskeedetud“ kirjanduse kohta, mida meie, taanlased, toome sisse Ühendriigest. Rõõm! Taani neelas selle kupatatud ameerika produktsiooni täiesti





Näide mõningatele „erapooletute“ ge... rüide noortele nende „vaba...  
rahvusliku kultuur... arendamiseks

kriitikata, ilma head halvast eraldamata, roomas iga vaimse suuna ees, mis tuleb Ameerikast, ja püüab seda laiaulatuslikult kopeerida ilma endale selgeks tegemata, et enamjagu sellest koosneb ürgaegsest toorusest vähese moodsa tehnika lisandiga.

Mis me nende imestamisväärselt räpaste ameerika kirjelduste kohta ütlemapeaksime, on järgmine: „Mis läheb see korda meile, eurooplastele?“ Sest see pole ju see lugemismaterjal,

mida me tahame enda rikastamiseks ja oma eluvaate süvendamiseks. Sama vähe kui primitiivne neegrirituaal ürgmetsas huvitab meid rahvateaduslikult, niisama vähe läheb meile korda, kuidas inimesed Kalifornias purustavad vastastikku oma tantsukõrtse. Nii meie ju oma maailmaosas ei käitu. Meie ei ülista oma mõrvareid, ega ka oma ostetavaid poliitikuid. Kuid siia ei kuulu ükski asfaltkirjandus, vaid ka jazzkultus ja mõiste „Hollywood“. See pole ju ka midagi muud, kui sageli sentimentaalsusega kaunistatud ja sex-appeal'iga läbiimmutatud eelajaloolise tooruse väljavalamine smokkingis bensiini ja kuulipildujaga. Nimelt ka jazzi võib nimetada aafrika ürgmetsa ja kuulipilduja kohtamise tulemuseks.

Jazzi kogu muusikaline osa tuleb neegritelt ja neegrid on musikaalsed. Nad on seda omal viisil, mis on teissugune kui eurooplastel. Kuid see

jazz, mis osutab ainult neegri lehka gangsteri — ja juudisentimentaa- sus ja sekusaalsuslisan- diga, on vastik. Meie võisime ja võime seda ise lähedalt uurida seni, kui swingihullustus tun- gis ka Taani. Saksamaal keelati see sakslaste õnneks kohe. Swing on mingi ekstaasiline an- dumisviis tantsule. Pööreldakse, keera- takse ja väänatakse ja et mõõt oleks täis- lisatakse sellele ve- maitsetu religioösne noot. Tõeline swingi- idioot Harlemi neegrite linnaosast New Yorgi maitseades. Tegelikult v- niivõrd ekstaasi, et lall- mis meie mõistete järe- ja Rootsis on sellega a- on ka tänapäeva Inglis- kommunismgi. Poliitiliselt nähtuna o- kui et üks Euroopa ja m- harrastusest mõistuse- praeigne Taani, kus in- Kuid tuleviku Taani p-



Näide mõningatele „erapooletute“ ge- rüide noortele nende „vaba, rahvusliku kultuur- arendamiseks

kriitikata, ilma head halvast eraldamata, roomas iga vaimse suuna ees, mis tuleb Ameerikast, ja püüab seda laiaulatuslikult kopeerida ilma endale selgeks tegemata, et enamjagu sellest koosneb ürgaegsest toorusest vähese moodsa tehnika lisandiga.

Mis me nende imestamisväärselt rämpaste ameerika kirjelduste kohta ütleva peaksime, on järgmine: „Mis läheb see korda meile, eurooplastele?“ Sest see pole ju see lugemismaterjal, aate süvendamiseks. Sama vitab meid rahvateaduslised Kalifornias purustavad maailmaosas ei käitu. Meie ei itikuid. Kuid siia ei kuulu te „Hollywood“. See pole sega kaunistatud ja sex-e väljavalamine smokin-i võib nimetada aafrika s. neegrid on musikaalsed. i eurooplastel. Kuid see

jazz, mis osutab ainult neegri lehka gangsteri — ja juudisentimentaal- sus ja sekusaalsuslisan- diga, on vastik. Meie võisime ja võime seda ise lähedalt uurida seni kui swingihullustus tun- gis ka Taani. Saksamaal keelati see sakslaste õnneks kohe. Swing on mingi ekstaasiline an- dumisviis tantsule. Pööreldakse, keera- takse ja väänatakse ja, et mõõt oleks täis, lisatakse sellele veel maitsetu religioösne noot. Tõeline swingi- dioot Harlemi neegrite

linnaosast New Yorgis matsutab ju tõesti tantsu kestel „talle verd“ maitseades. Tegelikult võtavad ka valged osa neegrite tantsust ja satuvad niivõrd ekstaasi, et lallutavad kaasa „Talle verd“ tantsides mingit valssi, mis meie mõistete järele läheneb väga kõlbelisele lodevusele. Ka Taanis ja Rootsis on sellega algust tehtud, ja võib oletada, et see „kultuuritahe“ on ka tänapäeva Inglismaal samuti täiel määral tunnustust leidnud nagu kommunismgi.

Poliitiliselt nähtuna on selle kohta vaevalt veel midagi muud ütelda, kui et üks Euroopa ja maa end liig sügavalt alandab, kui ta end säärast harrastusest mõistuse- ja tunnetekohaselt eemale ei hoia. Säärane on praegune Taani, kus imetletakse kriitikata kõike, mis tuleb Ameerikast. Kuid tuleviku Taani peab end täielikult muutma.





# Nakkushaigus

Ei mingi ameerika romaan, vaid šveitsi, ei mingi välismaine miljoni-line väljaanne, vaid ainult normaalne sisemaine, kuid suunaga...“ nii kiidab üks meeltheitev šveitsi kirjastus üht šveitsi raamatut. Sest käesoleva aasta raamatuturg Šveitsis on sel määral üleujutatud tõlgetega inglise keelest, et ostja hakkab pikapeale Šveitsi käesoleva aasta mitte just väikesest raamatutoodangust ilma erilise tähelepanuta üle vaatama. Teatavad kirjastused, kes nimetavad end võrdlemisi avalikult anglosaksi propagandakeskusteks, tegid alguse, varsti järgnesid neile ka teised puhtkirjanduslikud kirjastused ja nii algas jaht inglise ja ameerika tõlgetele, mis pakkusid peale hõbe ja iseloomustavate toodete ka õige pealiskaudseid teoseid. Ostja pea aetakse segi „pesusedelitega, mis üksteisest paegu ameerikalikult üle karjuvad ja arvustajad on suuremalt osalt kriitikavõimetud. Siiski kirjutavad mõned lehed juba „nakkushaigusest“, mis olevat tekkinud Šveitsi kirjastustes. Kuid üldiselt tehakse otsus Inglismaal ja Ameerikas saavutatud tiraaži järele, samuti nagu Taanis või Rootsis.

„Ekspllosionen i Tom Kristensens Digtning“  
Regin Højberg-Petersen i sin Bog om Tom Kristensen

TOM KRISTENSEN

„Hærværk“

I—II

En dansk „haardkogt“ Roman, skrevet for Amerikanerne kom paa Moden. Den tegner et Billede af Københavns Dag- og Natside med Litteraturkritikeren og Digteren Ole Jastrau som Midtpunkt. Kr. 14.75.

7000

GYLDENDAL

Nakkushaigus ka Taanis. Nähtavasti on ka siin suuremaks aha-nuseks, kirjutada „kõvakskeedetult“ ja lasta auväärset taani kirjandust suubuda „ameerika „kollase kirjanduse“ lõputusse jõkke“, nagu iseloomustab suur taani luuletaja Johannes V. Jensen ameerika praegust kirjandust (kõrvalolev kuulutus on ühest taani lehest).

„Kui rootsi keskmine g  
või noored loevad tõlgitu  
dust, siis on need raamatu  
võel juhul ameerika pä  
jutas „Dagens Nyheter“ a  
Need pole mitte kvaliteet  
raamatud, vaid „best-sell  
siis teosed, mis sunnita  
peale südame tunnustuse  
daga kui kõige enam loet  
tud. Neid „best-seller“ ei  
nõud ka rootsi lugejate  
anglosaksi kirjanduse ti  
kirjeldades neid kui „ame  
seller“ või „en jättefr  
engelsktalande världen“ v  
i siival England som Ame

(Kuih)

„Stockholms Ti

HENRY FORD:

Orien

Kuni 1885.a. oli a  
kesimene juttide  
kunstilise ja moraal  
juttide mõju kasvav  
ka aine valik ja esit  
teatrit kahtlul. Sel  
füür. Miljonid tuum  
alluvad miljonid in



igus

ei mingi välismaine miljoni-  
maine, kuid suunaga...“ nii  
üht šveitsi raamatut. Sest  
määral ülejutatud tõlge-  
ale Šveitsi käesoleva aasta  
na erilise tähelepanuta üle  
ad end võrdlemisi avalikult  
use, varsti järgnesid neile  
a nii algas jaht inglise ja  
ja iseloomustavate toodete  
takse segi „pesusedelitega,  
arjuvad ja arvustajad on  
utavad mõned lehed juba  
tsi kirjastustes. Kuid üldi-  
saavutatud tiraaži järele,

akkushaigus ka Taanis. Nähta-  
asti on ka siin suuremaks au-  
nuseks, kirjutada „kõvakskee-  
etult“ ja lasta auväärset taani  
rjandust suubuda „ameerika  
ollase kirjanduse“ lõputusse  
kke“, nagu iseloomustab suur  
ani luuletaja Johannes V. Jen-  
n ameerika praegust kirjan-  
st (kõrvalolev kuulutus on  
est taani lehest).

„Kui rootsi keskmine generatsioon  
või noored loevad tõlgitud ilukirjan-  
dust, siis on need raamatud neljal või  
viiel juhul ameerika päritoluga“, kir-  
jutas „Dagens Nyheter“ a 1937.  
Need pole mitte kvaliteedilt parimad  
raamatud, vaid „best-seller'id“, nii-  
siis teosed, mis sunnitakse ostjale  
peale südametunnistusega propagan-  
daga kui kõige enam loetavad raama-  
tud. Neid „best-seller'eid“ esitatakse  
nüüd ka rootsi lugejaskonnale kui  
anglosaksi kirjanduse tippsaavutusi,  
kirjeldades neid kui „amerikansk best-  
seller“ või „en jätteframgång i den  
engelsktalande världen“ või „en succe  
i såväl England som Amerika.“

(Kuulutus

„Stockholms Tidningenist“.)

HENRY FORD:

## Orientaalne atmosfäär

Kuni 1885. a. oli ameerika teater veel mitte juutide käes. Siis järgnes  
kesimene juutide sissetung. Omanike vahetusega algas ka lava, kui  
kunstilise ja moraalse asutuse langus ja kiirenes sel määral, mil määral  
juutide mõju kasvas. Juutide käes polnud mitte ainult juhtimine, vaid  
ka aine valik ja esitamine. Igauks tunneb, et vana ameerika vaim on  
teatrist kadunud. Selle asemele on tunginud rõhuv orientaalne atmos-  
fäär. Miljonid tormavad kinodesse. See tähendab: päev päeva järele  
alluvad miljonid inimesed juutlikule arusaamisele elust, armastusest,

## 3 STORA ROMANER

4:e tusendel

### MEN ALDRIG VILA SEGLEN

Historisk roman av Evelyn Eaton.

En amerikansk best-seller, som slagit an även här.

Pris 8.50, inb. 11.50  
"Författarinnan... är begåvad med en rik och levande fantasi, och  
hon kan konstet att skriva historiska romaner."  
Svenska Dagbladet.

3:e tusendel

### BLÅ HORISONT

Roman om Christofer Columbus. Av Rafael Sabatini.

författare till Scaramouche och Slaghöken. Pris 7.50, inb. 10. —

Författarens 27:e roman. En jätteframgång i den engelsktalande världen.

"Sabatini's talang att skapa historisk atmosfär får en ny triumf"  
Östergötlands Dagblad.

4:e tusendel

### PREMIÄR

En roman om två familjer av Ruth Feiner.

Denna roman, som blivit en succe i såväl England som Amerika, får  
även här strålande recensioner. Pris 8.50, inb. 11.50

"... verkligt underhållande. livfull och fängslande."  
Stockholms-Tidningen.

**SAXON & LINDSTRÖMS**





*Schweitsi rahvusnäidend Ameerikas: näitejuht, helilooja, orkestrijuh, näitlejad, kõik on Saksamaalt lahkunud juudid. Nende kõrval mängib vaid üksainus aaria päritolust isik kõrvalosa, selleks on näidendi looja, sakslane Friedrich Schiller.*

tööst; omandavad juutide vaevalt varjatud propagandat oma eesmärkide saavutamiseks.

Ikka enam ja enam teoseid tuleb lavale, kelle kirjutajad, näitejuhid, pea- ja kõrvalnäitlejad on juudid. Need pole mingid kunsteosed ja neil pole kehtvat edu. See on päris loomulik! Juutide eesmärgiks pole saavutada kunstilist edu, hoida ameerika lavakunsti kõrgel tasemel või rakendada häid näitlejaid. Nende huvid on enam rahalised ja rassilised — meelitada mittejuudilt raha taskust välja ja juudistada pealeselle tema maitset ja meelsust.

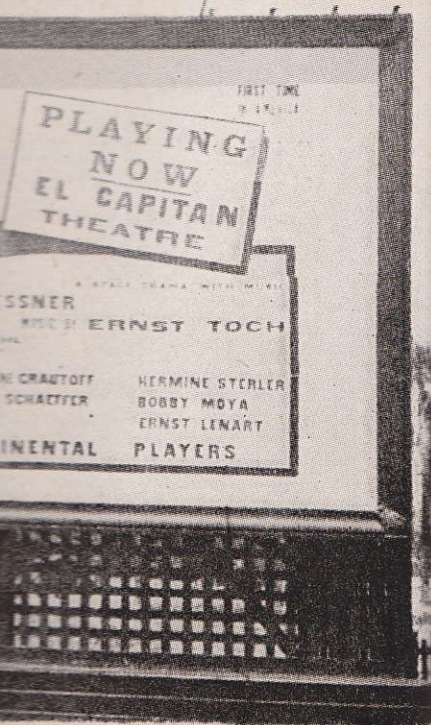
Toll tollilt tõusid mustuselained kõrgele ameerika teatri müüridel ja voogavad nüüd kõigil lavadel. Selle mõju tähendus on: kõik on hoolikalt ja läbimõeldult kõrvaldatud ameerika teatrist — peale alaväärtusliku, ja see viimane on nihkunud esiplaanile. Praeguste etenduste taipamiseks

on tarvis 13—18-aastas  
lõbustada — ja sellega  
Tõeliste kunstiarvustaja  
judes ameerika linnade  
line kunst, mis on aval  
tuhandetes teatri- ja l  
enam näha, siis loetak  
linnas ja maal kokku v  
kutesse, koolidesse ja a  
on järgmine: 9/10 film  
käs New Yorgis ja Lo  
mis asuvad üle kogu  
neist kuulub juutidele  
satsioon; see jaotab m  
kele. Enamjagu neist  
pole säärasest keskust ja  
rükkide ja Kanada film  
kontrolli all.



*Ka filmid...  
...Film...*





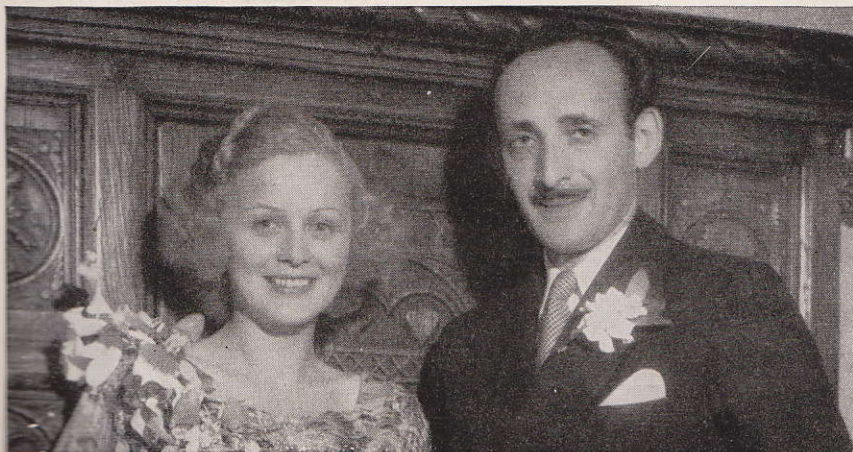
juht, näitlejad,  
üksainus aaria  
Friedrich Schiller.

propagandat oma eesmär-

le kirjutajad, näitejuhid,  
e mingid kunsteosed ja  
Juutide eesmärgiks pole  
kunsti kõrgel tasemel või  
am rahalised ja rassilised  
ja juudistada pealeselle

erika teatri müüridel ja  
lus on: kõik on hoolikalt  
— peale alaväärtusliku,  
te etenduste taipamiseks

on tarvis 13—18-aastaste vaimset taset. Tahetakse „väsinud ärimeest“; lõbustada — ja sellega põhjendatakse vaimu täielikku puudumist. Tõeliste kunstiarmastajate suhtumine säärasesse teatrisse ilmneb paljudes ameerika linnades asjaarmastajate teatrite tekkimises. Dramaatiline kunst, mis on avalikkudelt lavadelt välja kihutatud, leiab varjupaiga tuhandetes teatri- ja lugemisühingutes. Kuna häid näidendeid ei saa enam näha, siis loetakse neid. Nii tulevad tõelise kunsti harrastajad linnas ja maal kokku väikeste ringidena, kogunevad küünidesse ja kirikutesse, koolidesse ja ametlikesse hoonetesse. Kino olukord Ühendriigis on järgmine: 9/10 filmide valmistamine on suurte töösturiteühingute käes New Yorgis ja Los Angelesis. Igal neist on terve rida allühinguid, mis asuvad üle kogu maa. Peaühingud valitsevad maailmaturgu. 85% neist kuulub juutidele (juba a. 1922). Neil on tsentraliseeritud organisatsioon; see jaotab nende tooteid kümnetele tuhandetele kinoomanikele. Enamjagu neist on viimasejärgu juudid. Vabadel filmitööstustel pole säärast keskust ja nad peavad pöörduma lahtise turu poole. Ühendriikide ja Kanada film on eranditult juudi töösturite rahalise ja vaimse kontrolli all.



Ka filmilinn Hoolywoodis sammub pastardeerimine takistamatult eesotsas. Filminäitleja Gloria Stuart oma juudisoost abikaasaga.



Täpselt niisamuti, nagu ameerika lava ja film on sattunud juudi äritsemisvaimu kunstihävitava mõju alla, samuti on muutunud kaubitsemine „populaarse muusikaga“ juudi tööstuseks. Selle juhtideks on suuremalt osalt vene juudid, kelle minevik on sama haisev kui teatavate juudi teatri- ja kinoomanikkude minevik. Rahvas ei laula enam seda, mis talle meeldib, vaid seda, mida „suured kahurid“ neile muusikahallides vahetpidamatult ette laulavad, kuni alaealised pealtkuulajad hakkavad seda tänaval järelelaulma. Need „kahurid“ on juutide „lauluvabrikute“ tasulised agendid. Raha, mitte sisemine väärtus, levitab eelajaloolise inimese lallutamist, mida nimetatakse „jazziks“.

Süüdistusele, et see „muusika rahvale“ põhjustab kõlbelist metsistumist, lisaneb veel asjaolu, et see muusika pole üldse populaarne, kui selle all mõista „rahvapärasust“. Igaüks kuuleb seda, suur osa laulab seda, see jääb meelde kinoetendustel ja muusikahallides, seda kiidetakse karjuvatel plakatitel. Grammofonid kriiskavad seda päeval ja ööl. Tantsukapellid näivad olevat sellest hullunud, mehhaanilised klaverid klimberdavad seda meetriteviisi. Ja kordamise ja harjumise võim raiub selle kõrvadesse kuni uus šlaager selle kõrvale tõrjub. „Vabadus!“



R  
Kirjutasin oma p  
sekretär Albert  
selle eest riigile kuu  
dollarit, kasutamisel  
alla kuritahtliku ren  
test. 268 000 dollari  
vaidlematult kindla  
rügisekretär saanud  
magnaate lahkus to  
kuumaks. Altkäema  
ega annud nende  
mõisteti pärast pik  
selle kohta (mai 1  
veenvaks töendusek  
tada praegu Ühend  
Ühendriikides on t  
vat kohtlikult kar  
geks see ka oleks t  
You can't connect  
gistada, ütleb selle  
esimese miljoni su  
ka hüljem. Rikka p  
Nation (New York  
ookenist kuni A  
ügas: üks rikaste  
suri ei panda is  
Ameerikas kõik  
kõik on ümberp  
lasta iga elameel

Tänapäevane Tants. Tantsu-  
müüa peetakse ühe juudi



m on sattunud juudi äritse-  
on muutunud kaubitsemine  
elle juhtideks on suuremalt  
haisev kui teatavate juudi  
s ei laula enam seda, mis  
rid“ neile muusikahallides  
d pealtkuulajad hakkavad  
n juutide „lauluvabrikute“  
rtus, levitab eelajaloolise  
ks“.

tab kõlbelist metsistumist,  
e populaarne, kui selle all  
suur osa laulab seda, see  
es, seda kiidetakse karju-  
a päeval ja ööl. Tantsuka-  
nilised klaverid klimber-  
rumise võim raiub selle  
ub. „Vabadus!“



## Rikaste õigus

Kirjutasin oma päevikusse mai kuus 1928: Endine siseasjade riigisekretär Albert B. Fall võttis 268 000 dollarit altkäemaksu, et anda selle eest riigile kuuluvad petrooleumiväljad, väärtusega 100 miljonit dollarit, kasutamiseks juudile Harry Sinclairile. Riigisekretär kirjutas alla kuritahtliku rendilepingule, milles hiiliti mööda maksvatest seadustest. 268 000 dollarit oli ainuke altkäemaksu summa, mida saadi vastuvaidlematult kindlaks teha. Juurdlusega selgitati, et tõenäoliselt oli riigisekretär saanud 20—30 korda suurema summa. Palju suuri õli- ja magnaate lahkus tol korral maalt, kuna neil jalgealune muutus liig kuumaks. Altkäemaksu võttis riigisekretär puhtas rahas või aktsiates ega annud nende vastu mingit kviitungi. Nii juut kui riigisekretär mõisteti pärast pikka kohtuprotsessi õigeks. *New York Times* kirjutas selle kohta (mai 1928): Õigeksmõistmine Sinclairi pettuseafääris on veenvaks tõenduseks, et pole võimalik üle miljoni dollari teenijat allutada praegu Ühendriikides maksvale korrale.

Ühendriikides on täiesti võimatu üht tõesti rikast meest, rahalist tugevat kohtulikult karistada, ükskõik kui raske oleks ta süütegu ja kui selgeks see ka oleks tehtud.

*You can't convict a million dollars*, ühte miljonit dollarit ei saa vangistada, ütleb selle kohta iga ameeriklane. Teiste sõnadega — kes kuni esimese miljoni saavutamiseni pole sattunud vanglasse, see ei satu sinna ka hiljem. Rikka poolel asub nii-siis alati õigus.

*Nation* (New York 1928) läks veelgi kaugemale, üteldes: Vaiksest ookeanist kuni Atlandini teame nüüd, et meil on maksev kahe sugune õigus: üks rikastele ja teine vaestele. Väikesed vargad puuakse võlla, suuri ei panda isegi vanglasse. Kui teil on vajalikud dollarid, siis on Ameerikas kõik „all right“, kui teil neid pole, siis on kõik „all wrong“, kõik on ümberpööratud. Kui olete tõesti maksuvõimeline, siis võite lasta iga chameeldiva võistleja, iga isikliku vaenlase, igäühe, kes on



teie naisega jalga lasknud, kohe maha lasta või teda lühikese tinatoruga eluajaks vigaseks lüüa, kui see teile on 20 000 dollarit väärt. Ameerikas ei või teile kunagi midagi juhtuda, kui teil on see summa käepärast. Sest Ühendriigid on rikka mehe maa, te võite kõik, absoluutselt kõik rahaga kinni katta. Nimetatud summat ei anna te kindlasti täielikult välja, aga kuna ma ei tea, keda te just parajasti tahate kaduda lasta ja missuguses osariigis, siis pean arvestama kõige ebasoodsama juhusega ja jätma endale, kui pean töötama teie jaoks, liikumisruumi.“

Üks esimesi Ameerika petrooleumikuningaid sai oma esimese miljoni täiesti alatute kõriloikajameetoditega ilma et teda oleks vangistatud. Niipea, kui mõni väike mees püüdis teha end iseseisvaks ja avas väikese bensiinijaama, ilmus suur mees ja lõi oma bensiinijaama tema kõrval lahti. Ta kinkis oma bensiini, igauks võis temalt niipalju saada kui ta tahtis, võis võtta kaasa tagavarakannusid, niipalju kui ta tahtis, kõik täideti ilma et ta oleks tohtinud maksa pennigi. Müüja oli terava kontrolli all ega tahtinud isegi jootraha vastu võtta. Nii jätkati nädalate- ja kuudeviisi, igal juhtumil seni, kuni väike mees ei suutnud enam üüri maksta ja kadus. Siis arvutas suur mees välja, kuipalju ta oli juurde maksnud, kõik liigsed kulud arvutati täpselt välja. Seejärel tõstis ta bensiini hinda 1,2—3 cent galloonilt seni, kui kahjud olid tehtud tasa. Säärase „puhta“ meetodiga lülitati üks võistleja teise järele välja, kuni mees oli pikkamööda, kuid kindlalt kõik oma kätte kogunud. Kui ta oli nii juba küllalt miljoneid kokku kuhjanud, andis ta osa neist üldsusele tagasi mõne haigla või vanadekodu kujul, millele ta kleepis oma nime — kui inimkonna heategija. Alati aga tegi ta inimesed ise vaaseks ja ehtas siis nende jaoks varjupaiga. Nende vaestemajade ehitamisest ja tema suureviisilistest annetustest teatati alati suure lärmiga, nimetati ehitajat inimkonna suureks heategijaks, nii et sentimentaalne ameerika ühtluskodanik ostis alati ainult Sacany-bensiini ja iga ehitatud haigla või vaestemaja tasus end ära, kuna see tõstis bensiinimüüki sel määral, et vaestemaja sellest „üle“ jäi.

Miks ei astu vahele riitajad? *Republicans* igakord ainult on tüürit. Partei peal aega on ainult neli aastat sadulast ning jätma *Republican* või *Democrat* eest, üksikute kodanike teab, ja seepärast muidugi hüüab alati „*man ver*“ Muinasjutt?

Kuid ei! Need on ameerikalased, jänkid ise möönavad. hulka. Et neid kõrvaldada, ise, kõigepealt kõrvaldada. Nii jääb kõik, nagu e

**T**uletorni jalal on nendele, kui näha vagabundi, nii räpas hunnikute taustal.

Vastand miljonär — tult teravatest sotsialistide majanduselu äärmiselt igal linnal on oma omad (5. avenüü), sotsialistide maja eranditult 3—4 m kõrged. Nii „*penthouse*“ (kat



a või teda lühikese tinatoruga  
000 dollarit väärt. Ameerikas  
eil on see summa käepärast.  
võite kõik, absoluutselt kõik  
anna te kindlasti täielikult  
parajasti tahate kaduda  
vestama kõige ebasoodsama  
tama teie jaoks, liikumis-

id sai oma esimese miljoni  
et teda oleks vangistatud.  
l iseseisvaks ja avas väikese  
bensiniijaama tema kõrval  
emalt niipalju saada kui ta  
niipalju kui ta tahtis, kõik  
igi. Müüja oli terava kont-  
ta. Nii jätkati nädalate- ja  
ees ei suutnud enam üüri  
ja, kuipalju ta oli juurde  
välja. Seejärele tõstis ta  
kahjud olid tehtud tasa.  
ja teise järele välja, kuni  
kätte kogunud. Kui ta oli  
dis ta osa neist üldsusele  
lele ta kleepis oma nime  
inimesed ise vaeseks ja  
aestemajade ehitamisest  
i suure lärmiga, nimetati  
entimentaalne ameerika  
i ja iga ehitatud haigla  
nsiinimüüki sel määral,

Miks ei astu vahele riik, prokurör? Prokuröre panevad kohtadele *politicians* igakord ainult neljaks aastaks, seni kui vastava partei *politicians* on tüüril. Partei peab aga raha teenima ja seda kiirelt tegema, kuna aega on ainult neli aastat. Siis tulevad valimised ja nad võivad lennata sadulast ning jätma maa „valitseda“ teistele mereröövlitele. See partei (*republican* või *democratic*) on riik ja töötab sisult oma parteihuvide eest, üksikute kodanike vastu, mitte nende heaks. Seda aga kodanik teab, ja seepärast mõtleb demokraatlik kodanik ainult iseendale ja hüüab alati „*man versus the state*“, igaüks enda eest ja kõik riigi vastu. Muinasjutt?

Kuid ei! Need on ameerika kombed ja muidugi mitte väga ilusad, nagu jänkid ise möönavad. Kuid need kuuluvad selle pildi valguse ja varjude hulka. Et neid kõrvaldada, selleks peaks *politicians*, nii siis parteijuhid ise, kõigepealt kõrvaldatama.

Nii jääb kõik, nagu on.

## Soo

Tuletorni jalal on pime“, ütlevad jaapanlased. Tihti pidin mõtlema „nendele, kui nägin teemantites särava miljonäri kõrval räpasemat vagabundi, nii räpast, et ta oli vaevalt märgatav New Yorgi mustusehunnikute taustal.

Vastand miljonär — vagabund, on ainult üks sümptoom neist uskumatult teravatest sotsiaalsetest vastoludest, mis näitavad Ühendriikide majanduselu äärmiselt ebavõrdsena ja pikapeale mittepüsivana. Kui ka igal linnal on oma „*showstreet*“ (hiilgetänav), tuletorn (New Yorgis on see 5. avenüü), siis on sellest paar tänavat kõrval, 3. ja 4. avenüül, iga maja eranditult räpane ja täis söödikuid. Ja mustusehunnikud on 3—4 m kõrged. Nii mõnigi kord vaatasin ühe sõbra 5. avenüül asuva „*penthouse'i*“, (katusekorter) aknast neisse majadekuristikesse, kus



mustuse- ja prahihunnikud seisid reas. New York Citys ei veeta prügi ära? Miks ei kõrvaldata seda prügi õigeaegselt ja korrapäraselt selles nii rikkas linnas?

New York on nii rikas, et ainult pooleldi ausal majandamisel võiks tänavaid ääristada hõbedaga ja laternapostid üle kullata. Siin aga esineb see korruptsioon, Ameerikas nimetatakse seda „*graft*“, mis on ainuüksi „*politicians*“ süü ja mis annab võtme suurema osa majanduslike varju-külgede mõistmiseks.

„*Politicians*“ on need elukutselised petturid, kes eriti presidendivalimistel aktiivselt esile kerkivad, et aidata sadulasse oma parteid — vabariiklikku või demokraatlikku.

Kes on kunagi näinud Coolidge'i, Hooveri või Hardingi presidendivalimiste lahingut, möönab, et vaevalt kusagil võib näha paremat tsirkuseetendust. Kõigepealt torkab silma, et isegi mitte üks kümnest ameeriklasest ei oska seletada erinevust „*democrati*“ ja „*republicani*“ vahel, nii-siis pole laiad massid aimu parteiprogrammist, millele ta annab oma hääle. Igatahes on parteiprogrammid aastakümnete kestel kuni tundmatuseni moonutatud, mille tõttu nad juba ammu on kaotanud oma tõelise tähenduse. Praegu pole tegemist enam mingi valimisprogrammi läbiviimisega, vaid tegelikult ainult rahalahinguga kahe võistleva suurtöösturite ja suurrahanduse esindajate grupi vahel. Iga grupp tahab tüürile viia ainult neid poliitikuid, kes kindlasti esindavad nende grupi huvisid ja avaldavad seadusi, mis on ühekülgselt selle grupi huvides. Siit tekivad otsejoones monopolid, trustid ja „*special privileges*“, mis oma viimastes konsekventsides viivad rahva väljakurnamisele, niisiis oma kasu enne üldsuse kasu! Kuna suured trustid neelavad ära väiksemad, siis areneb sellest väheste, kuid väga rikaste valitsus, väheste trustide ja pankade valitsus, kelle ametnikeks on „*politicians*“ ja „*boss'id*“ president. Demokraatiast, valitsusvormist, mis kas või ainult muuseas esindaks rahva huvisid, ei saa olla juttugi. Seda enam ja tungivamalt peab rahvale ikka ja uuesti seletama, et on tegemist „rahva valitsusega, rahva heaks ja rahva kaudu“.

Rahva petmine tehniliselt ja presidendi kaudu. „*palikus*“ mõistes. Neist „*politician'e*“ sadutu. Nad kõik värbavad ühte. Önnestub neil parteid ametit, „sest meestele, enam hääli parteile k... on väljavaated mingi Kuna iga hääli loeb, suure tutvusringkonn... seitsvates viski — ja Üldiselt jääb partei valitsaja algusel suuretega. Rüügielu määraja. Iga *politician* loodab parteis, mille kaudu jaotada ka terve hulg... ja piirkonnas istuvad. Valimistel oleneb es... Väga paljud ameeril... nad ei suuda pettus... oma naise valimisel... ümberpöördukt. Nad kajandavad sk... suure arva, kelle... miste tulemus. K... Jones. Jones vihas... kes ei lasknud part... nii-siis valib Jones... Meesõid, mida ka... „lühitõustamiseks“.



New York Citys ei veeta prügi  
egselt ja korrapäraselt selles

li ausal majandamisel võiks  
d üle kullata. Siin aga esineb  
eda „graft“, mis on ainuüksi  
ma osa majanduslike varju-

id, kes eriti presidendivali-  
sadulasse oma parteid —

õi Hardingi presidendivali-  
l võib näha paremat tsir-  
isegi mitte üks kümnest  
„democrati“ ja „republicani“  
parteiprogrammist, millele  
mmid aastakümnete kestel  
ad juba ammu on kaotanud  
t enam mingi valimispro-  
rahalahinguga kahe võist-  
te grupi vahel. Iga grupp  
kindlasti esindavad nende  
ühikälgelt selle grupi  
trustid ja „special privi-  
viivad rahva väljakurna-  
Kuna suured trustid nee-  
neste, kuid väga rikaste  
as, kelle ametnikeks on  
raatiast, valitsusvormist,  
visid, ei saa olla juttugi.  
a uuesti seletama, et on  
va kaudu“.

Rahva petmine tehniliselt sünnib väiksemate „politicianide“, „boss'ide“  
ja presidendi kaudu. „Politician'il“ pole midagi ühist poliitikuga euroo-  
palikus mõistes. Neist on Ameerika silmapaistvalt vaene, seevastu on  
„politician'e“ sadutuhandeid.

Nad kõik värbavad ühele kahest parteist (*democrats* või *republicans*).  
Õnnestub neil parteid tüürile viia, siis ootavad nad vastuteenena mingit  
ametit, „sest meestele, kes peavad valimislahinguid, peab tasuma“. Mida  
enam hääli parteile kokku saadakse, ükskõik mil viisil, seda suuremad  
on väljavaated mingi koha saamiseks.

Kuna iga hääli loeb, võib iga ganster, iga lõbumajapidaja, kes omab  
suure tutvusringkonna, sooritada edukat värbamistööd temale lähedal-  
seitsvates viski — ja roimarite kõrtsides.

Üldiselt jääb partei ainult neljaks aataks tüürile, kõrvaldab aga oma  
valitsaja algusel suurema osa ametkonnast ja asendab selle oma inimes-  
tega. Riigielu määrajaks on siis partei tahe.

Iga *politician* loodab saada kord „boss'iks“, üheks suuremaks meheks  
parteis, mille kaudu ta võib muretseda iseendale tulutoova koha ja  
jaotada ka terve hulga ameteid teistele. Igas osariigis, valimisringkonnas  
ja piirkonnas istuvad „bossid“ seadusandluses, linnanõukogus jne.

Valimistel oleneb esmajoones kõik valija „õigest läbitöötamisest“.

Väga paljud ameeriklased teavad, et neid läbi ja läbi petetakse, kuid  
nad ei suuda pettusest aru saada. Neil läheb niisamuti kui Sokratesel  
oma naise valimisel: millise sa ka valiksid, ikka on valik teostunud just  
ümberpöörduvalt.

Nad kujundavad skeptikute ja kõhklejate, niinimetatud „floater'ite“  
suure arvu, kelle „õigest sisseesebitamisest“ oleneb enamjaolt vali-  
miste tulemus. Kõige primitiivsemad nende hulgas valivad nagu mr.  
Jones. Jones vihas viimaste kuude kestel oma majaomaniku peale,  
kes ei lasknud parandada veekraani. Majaomanik valib „republican“,  
nii-siis valib Jones „democratic“.

Meetodid, mida kasutatakse kõhklevate ja „ebausaldatavate“ valijate  
„läbitöötamiseks“, paenutavad iga palgi, need on nii kujutletamatud,



et eurooplasena hakatakse kahtlema, kas need pole liialdatud. Seepärast loetagu R. C. Brooksi raamatut „Ameerika korrupsioon“, et nimetada ainult üht raamatut kahest tosinast. Loetagu, kuidas „ebausaldatavaid“ valijaid päevadeviisi partei kulul kostitatakse, kuidas nad purujoobnult, võimetuna isegi allkirja kirjutama, lasevad oma kätt juhtida valimisagendil, kui neile 5 dollarit on pistetud teise pihku; kuidas ainult New Yorgi osariigis jaotati altkäemaksudeks 3 000 000 dollarit ja kuidas eelmised kubernerid, isegi vabariigi presidendid kirjutavad:

Parteiorganisatsioon on *boss'ide* ja *politician'ide* rikastumisasutus.“ Roosevelti valimislahing viidi esijoones seepärast läbi, et jagada partei vahel tohutut saaki. „Mida meie, boss'id vajame, on hääled. Partei peab võitma. Üldise heaolu eest hoolitsemine on „tommy rot“ lollus.“

Rahategemine on minu põhimõte, ütles Tweed, Tammany Halli endine boss, kes New Yorgi linna mitme miljoniga pettis, kuid sellest hoolimata senatoriks sai. Hoidugem amerikaniseerumise eest säärases mõttes!

Neist lühiketest vihjetest siin peaks jätkuma. Arstina olen õppinud tundma nii mõndagi väikest politician'i ja nii mõndagi suurt bossi. Pilgu heitmine nende kaabakate mentaliteeti ja tööviisidesse on huvitav, eriti kui nad juhuslikult näitavad oma kaarte ja lobisevad välja oma saladused.

## Make hay while the sun shines

### Tee heina seni kuni päike paistab

**B**oss Jack Bigcrook hingas kergendatult, sest valimislahing oli õnnelikult võidetud. See oli maksnud palju raha, enam kui seda omati, oli tehtud isegi suuri võlgu ja riskeeritud hiigelsummadega, et saada kokku viimaseid otsustavaid hääli. Kuid oli „mängitud õigele hobusele“!

„Petmist presidendivalimistel peab oskama, muidu võib kaotada maja ja talu“, ütles ta mulle.

Jack oli alles 42-aastane Yorgi loodeosas, mis oli u pea ja ta arutas; neli aast jääb sinu partei tüürile. lendab äri õhku ja sa is jääma liikuvaks: võlad tu ka, ja oma tulevikule pea ei kordu. Nii-siis „make päike paistab.“ Kõik tema eelkäijad, se olukordadest väljapigist aasta jooksul nii palju lasse kohta toimetanud muretseda. Nagu üteldud, Jack ei t need umbes 50 ametit, konnas jagada. Iga koh off“, oma osa. Ta algas politseijaosk sile. „Bill, linnaosa, mil palju suuri ärisid ja is pead sa sealt 500 dollari seitse säärast kohakes Nüüd pidi vahtheister väike asi 500 dollari endale, perekonnale ja Vahtheister Billy pol ja teadis väga hästi, Robertit (kaardnik on bob — bob) ja ja nende vahel ära. Kui erinevad. Billy näis olevalis tünarategü



ed pole liialdatud. Seepärast  
a korrupsioon“, et nimetada  
gu, kuidas „ebausaldatavaid“  
takse, kuidas nad purujoob-  
sevad oma kätt juhtida vali-  
d teise pihku; kuidas ainult  
s 3 000 000 dollarit ja kuidas  
endid kirjutavad:

ician'ide rikastumisasutus.“  
pärast läbi, et jagada partei  
ame, on hääled. Partei peab  
„tommy rot“ lollus.“

ed, Tammany Halli endine  
ettis, kuid sellest hoolimata  
e eest säärases mõttes!

ma. Arstina olen õppinud  
mõndagi suurt bossi. Pilgu  
viisidesse on huvitav, eriti  
lobisevad välja oma sala-

sun shines

e paistab

valimislahing oli õnneli-  
a, enam kui seda omati, oli  
amadega, et saada kokku  
õigele hobusele“!

aidu võib kaotada maja

Jack oli alles 42-aastane ja rõõmustas väga suure piirkonna üle New  
Yorgi loodeosas, mis oli usaldatud tema valitsuse alla. Jackil oli selge  
pea ja ta arutas; neli aastat püsib see president, ainult neljaks aastaks  
jääb sinu partei tüürile. Mis siis juhtub, on väga ebakindel, võib-olla  
lendab äri õhku ja sa istud oma naise ja lapsega tänaval. Kuid sa pead  
jääma liikuvaks: võlad tuleb maksta, sinu perekond tahab elada, sina ise  
ka, ja oma tulevikule pead sa samuti mõtlema, kuna säärane juhused enam  
ei kordu. Nii-siis „make hay while the sun shines“. (Tee hiena seni kuni  
päike paistab.)

Kõik tema eelkäijad, seda Jack teadis, olid saanud rikkaks. Nad olid  
olukordadest väljapigistanud, mida nad suutsid ja suurem osa oli nelja  
aasta jooksul nii palju „on the shelf“, niipalju „kookospähklaid“ kind-  
lasse kohta toimetanud, et nad ülejäänud elu kestel ei pruukinud  
muretseda.

Nagu üteldud, Jack ei tohtinud kaua mõtelda. Kõigepealt jagas ta välja  
need umbes 50 ametit, väiksemaid ja suuremaid, mis tal oli oma piir-  
konnas jagada. Iga koha eest, see oli endastmõistetav, sai ta oma „rake-  
off“, oma osa.

Ta algas politseijaoskonnaga, mille ta andis vahtmeister Billy Andrew-  
sile. „Bill, linnaosa, mille ma sulle annan, on võrdlemisi rikas. Seal asub  
palju suuri ärisid ja isegi üks väga rikas elamutekvartaal. Minu jaoks  
pead sa sealt 500 dollarit kuus väljapigistama, nõus? O. K. boss“! veel  
seitse säärast kohakest oli bossil ära anda.

Nüüd pidi vahtmeister Billy ise vaatama, kuidas ta hakkama saab. Pole  
väike asi 500 dollarit iga kuu algul ära anda enne kui saab mõtelda  
endale, perekonnale ja tulevikule.

Vahtmeister Billy polnud eile sündinud, pealeselle oli ta newyorklane  
ja teadis väga hästi, kuidas ja mis mängiti. Ta kogus oma kaks tosinat  
Robertit (kordnik on Inglismaal ja Ühendriiges enamjaolt Robert —  
bob — bobb) ja jaotas nüüd omaltpoolt üksikud tänavapiirkonnad  
nende vahel ära. Kuid piirkonnad olid väljakurnamisvõimaluste poolest  
erinevad. Billy nõudis igalt kordnikult igas kuus 80—150 dollarit,  
olenedes tänavatepiirkonna „kvaliteedist“.



Nüüd oli järg Robertite käes. Robert on õigemini „contact man“, kes astub otsesse ühendusse „maksvate kundedega“, oma piirkonnas asuvate äride, elamute, garaažide jne. omanikega.

Robert võtab kohe jalad selga ja esitleb end isiklikult igale üksikule äriomanikule uue kordnikuna. Ta vajab selleks mitu päeva, mil ta jätab äärmiselt hooletusse oma tõelise töö, liiklemise juhtimise tänaval. Kuid „kontaktitöö“ on tähtsam, sest sellest oleneb lõppeks kogu kookuspähklite saak, ja igal juhtumil peab suitsema kolm korstent, bossi, vahtmeistri ja Roberti. Kas Robert tänaval seisab või mitte, pole ka oluline, sest paar surnut 7-miljonilises linnas enam on nii väike protsent, et see niikuinii allapoole nulliga ümmarguseks tehakse.

Kui Robert oma „kunded“ täpselt on üle vaadanud, annab ta sellest aru vahtmeistrile. „Üldiselt võime olla rahul“, arwab ta, „meie eelkäijad on kõgu seda jõuku hästi kasvatanud, ainult kahes blokis on mõningaid, kes ei taha maksta. Üks juustukauplus, üks lipsuäri ja kaks majaomanikku, ei taha ega suuda taibata, miks nad maksma peaksid, kuna nad juba makse maksavad ja meie midagi nende heaks ei tegevat.“

„Need ei tunne nähtavasti veel asja“, arvas vahtmeister — „homme, Robert, teatud sa mulle, et lipsuäris oli viis minutit pärast seitset veel valgus ja et ta laskis sisse ühe ostja. — Sinu kell otsustab, Robert — siis määrame sellele sulile 100 dollarit trahvi. Kui ta siis ühe nädalaga pole pehmeks tehtud, määratakse talle teine sada kaela, kuni ta vingub ja peost sööb. Juustukauplejat vaatan homme ise lähemalt — „hügieeni ja puhtuse pärast toiduainetega kauplemisel“. Sellele serveeritakse kahekorselt.“

„Muidu olid kunded päris korralikud“, teatab Robert edasi. „Ma saan, nagu tavaliselt, restoranides tasuta süüa, kõrtsidest drinks niipalju kui tahan, lihunikult ja piimamehelt laupäeviti ka midagi ja siis tavalise 3—5—10 dollarit kuus igalt ärielt, restoranilt ja garaažilt.“

„Peaasi“, arvas vahtmeister, „et nii sina kui teised oma osa täpselt igal esimesel siin ära õiendate, nii et ma 500 kookuspähklit saan kohe viia bossile. Ta saab need alati minult isiklikult — mingit käskjalga, ei midagi kirjalikult — sa mõistad — homseni, Robert!“





n õigemini „contact man“, kes  
dedega“, oma piirkonnas asu-  
ikega.

b end isiklikult igale üksikule  
selleks mitu päeva, mil ta jätab  
lemise juhtimise tänaval. Kuid  
leb lõppeks kogu kookuspähk-  
a kolm korstent, bossi, vaht-  
sab või mitte, pole ka oluline,  
a on nii väike protsent, et see  
ehakse.

e vaadanud, annab ta sellest  
al“, arvab ta, „meie eelkäijad  
t kahes blokis on mõningaid,  
s lipsuäri ja kaks majaoma-  
maksma peaksid, kuna nad  
heaks ei tegevat.“

s vahtmeister — „homme,  
minutit pärast seitset veel  
ell otsustab, Robert — siis  
i ta siis ühe nädalaga pole  
kaela, kuni ta vingub ja  
ise lähemalt — „hügieeni  
el“. Sellele serveeritakse

Robert edasi. „Ma saan,  
sides drinks niipalju kui  
a midagi ja siis tavalise  
a garaažilt.“

ised oma osa täpselt igal  
ospähklit saan kohe viia  
— mingit käskjalga, ei  
bert!“

kauni maastiku vaatlemisel ei mõtle  
roopa ärimees esmajoones saeveski  
le. Ameerikas on see teisiti.





Kunagi vallutasid metsikud, vaprad pioneerid P.-Ameerika Avarad lagendikud ja metsad, inimesed, kelles Inglis kuningriigi türannia, konfessionaalne surve ja teised motiivid kutsusid ellu soovi uue elu järele; neile näis avastatud kontinent mõõtmata võimaluste maana. Nendega ühinesid aegamööda väljarändajad Saksamaalt, Prantsusmaalt, Skandinaaviast ja nad vallutasid aastakümneid kestnud võitlustes jõesuudmeid ja maavarasid sellel tohutusuurel maailmajaol. Nende järele tulid aga varsti suurte karjadena kaubitsejad, seiklejad ja hiljem roimarid kogu maailmast. Nad koondusid nagu alati kaubanduskeskuste ümber. 19. sajandi tehniline areng võimaldas kergeid liiklemisvõimalusi ja nii kuhjusid vähestele kohtadele hiigelsuured inimhulgad. Ka nemad koputasid isikliku panuse vanadele ideedele, individuaalse vabaduse õigusele, nagu kunagised pioneerid, kuid kõik need ideed muutusid lõppeks kaitsekirjaks peagu takistamatult lohkavale petmisele ja roimarlikkusele.

Need Põhja-Ameerika Ühendriigid, kunagi vapratest pioneeridest vallutatud ja siis seiklejatest ja roimaritest üleujutatud, on nüüd selle sotsiaalse arengu tüübile leidnud ise mõiste, mis seisab praegu kogu Ühendriikide seltskonnaelu tipul: gangster. Gangster on roimarluse, pettuse ja väljapressimise ühend, mis nüüd kindlalt organiseerituna kujutab võimu riigis. Sellele lisaneb, et seda gangsterlust, eriti ühendatud demokraatliku partei peakorteris New Yorgis, juhib ja temale maksavad juutlikud petised ja pankurid.

Alfred Rosenbergi raamatust

„New Yorgi gangsterid“, VB. 18. 4. 43.





d pioneerid P.-Ameerika  
imesed, kelles Inglis ku-  
ve ja teised motiivid kut-  
äis avastatud kontinent  
ga ühinesid aegamööda  
t, Skandinaaviast ja nad  
lustes jõesuudmeid ja  
jaol. Nende järele tulid  
d, seiklejad ja hiljem  
sid nagu alati kauban-  
line areng võimaldas  
d vähestele kohtadele  
utasid isikliku panuse  
õigusele, nagu kuna-  
sid lõppeks kaitsekir-  
le ja roimarlikkusele.

i vapratest pioneeri-  
itist üleujutatud, on  
ise mõiste, mis seisab  
ul: gangster. Gangs-  
se ühend, mis nüüd  
gis. Sellele lisaneb,  
nokraatliku partei  
maksavad juutlikud

ergi raamatust  
rid", VB. 18. 4. 43.

Ameerika lõpmatud legendikud ja  
Historical Scene, New York 1938)





# Vana ja

**M**ike tundis maad ja  
row'st kuni Kodia  
juba ammu varandust, ja  
satsiooni kergenduste ja  
palju kullast kui sääras  
pingest, taltsutamatu lo  
igatsus, mis ei lase lahti  
end tühjale maale, kind  
eriti rikkaliku leiu, nim

Veel kord valdas teda  
tada kullasõelumisega  
gute pakkumised, kui  
sattudes kahele tugev  
talle lähedale surusid  
abilisi ta vajas. Kui ta  
trisse, mille juures ta  
kombel meeldisid, kin  
duse kätte all teekons  
talviseks tööks, ka va

Vahejuhtumiteta jõu  
sist kohta, kus nad p  
and abilised George  
nad eriti rikkasse ja  
mused olid töötanud  
ilma suurena kirat  
õigustlike järglastena  
and kaevandusühing  
geoloogid, kelle asja

*"Mining under guard", illustration  
depicting historical scene, courtesy of  
the Smithsonian Institution, The American Historical*





# Vana ja uus Ameerika

**M**ike tundis maad Mackenziest kuni Beeringi väinani ja Point Barrow'st kuni Kodiaki Saareni. Ta oli tihti sattunud kullale ja omas juba ammu varandust, mis võimaldas talle eluõhtut veeta kõigi tsivilisatsiooni kergenduste ja mugavustega. Kuid ta ei hoolinud mitte nii palju kullast kui säärasest, vaid enam selle otsimisest, seikluse suurest pingest, taltsutamatu looduse metsikust vabadusest. Ja see kustutamatu igatsus, mis ei lase lahti ühtegi põhjamaist meest, kes on kord usaldanud end tühjale maale, kinkis talle siis, kui ta juba üldse enam ei otsinud, eriti rikkaliku leiut, nimelt need kullaliivad Koyukuki juures.

Veel kord valdas teda kullaotsimise palavik. Juba talvel tahtis ta alustada kullasõelumisega. Ta lükkas tegasi kõigi suurte kaevandusühingute pakkumised, kuid ei aimanud, et ta läks neile just otse liimile, sattudes kahele tugevale noorele mehele Georgile ja Henryle, kes talle lähedale surusid ja end talle vaimustatult abilisteks pakkusid, sest abilisi ta vajas. Kui ta oli lasknud oma õigused kanda kaevandusteregistrisse, mille juures ta ka mõlemale noorele mehele, kes talle õnnetul kombel meeldisid, kindlustas oma osa, alustas ta oma kaaslastega saladuse katte all teekonda. Ta laadis kolm paati täis kõigi hädavajalikuga talviseks tööks, ka valikkoerad, kelle jaotas kolme kanu peale.

Vahejuhtumiteta jõudsid mehed umbes kolme nädala pärast Fairbanksi kohta, kus nad pidid alustama tööd. Hea geoloogilise hariduse saanud abilised George ja Henry taipasid varsti, et vanamees oli toonud nad eriti rikkasse ja väärtuslikku kullapiirkonda. Nende salajased ülemused olid töötanud neile suurt kasu, kui nad „esimese leidja õigused ilma suurema kärata oskavad kõrvaldada ja võivad ise esineda tema õiguslike järglastena. Umbes nii ja võrdlemisi süütult olid neid õpetanud kaevandusühingu esindajad. Sest need mõlemad agendid, kutselt geoloogid, kelle asjatundmist vana praktik Mike eriti hindas, märkasid



õigeid olusid palju selgemini kui vana üksiklane, kes kogu oma elu oli veetnud metsas ja ikka veel hõljus uimas, et alates tema nooruseaastast, tubli üksikinimese piiramatust liikumisvabadusest, pole midagi muutunud. Tegelikult oli ta ainult seepärast anonüümsetele kapitalivõimudele seni ebahuvitav, kuna ta oli teinud ainult tähtsusetuid, piiratud leidusid, mida need võimud, kes lasksid end täpsemalt informeerida, kui ta seda aimas, ei pidanud vahelesegamise vääriks.

Koyukukis oli aga tegemist ühe haruldase juhtumiga, mis saab osaks ainult juubeliaastatel eriti õnnelikkudele inimestele. Seda olid mõlemad agendid George ja Henry juba pärast lühikest vestlust vanamehega taibanud.

Nii väga kui nad ka ise tahtsid sellest rikkusest osa saada, nii vähe tegid nad endale ka illusioone selle üle, et see võiks kunagi olla võimalik ilma võimsate tahtmiseta. Nad teadsid täpselt, et nad saavad ainult niipalju, kui nende peremehed seda nende teenete järele heaks arvavad. Nad olid noore generatsiooni ehtsad ameeriklased, kellele juba ammu oli muutunud legendiks kujutus, et igaüks kannab celdusi miljonäriks saamiseks.

Nad teadsid väga hästi, et nende ainuke võimalus viletsast ametnikuseisusest väljapääsemiseks oli teenida resevatsioonideta, kui vaja, ka südametunnistusetult, suurte huvisid. Sest ainult neil oli võimalik anda tõesti suurt osa röövsaagist neile, kes olid selle oma tublidusega saavutanud.

Oli isegi selge, et mõlemal polnud sugugi tunnet, et nad talitavad alatult või isegi roimarlikult. Nad ei kahelnud isegi mõtteis suurkapitalistlike võimude üleolekus. Et raha valitses maailma, see oli nende mõistusele niiteldatav Jumala tahtmine. Neile ei tulnud kaugeltki mõttesse selle vastu mässi tõsta. Ei, nad näitasid kui Ameerika maailma head, truud lapsed, et nad tahavad teda teenida — sest ainult säärase teenete eest võis loota tasu taevast.

Mitte nemad ei tahtnud paenutada kombe ja õiguse seadust, vaid see oli vana Mike, kes tahtis „põikpäise kangekaelsusega selle vastu patus-

tada“. Neil polnud midagi  
olevat saatusest mää-  
teissugusena nad oma  
Seda jutustas mulle  
õiselt kõneluselt. Te  
kui kaabakate tabami-  
miks küll tema arm-  
Põhjas, pole leidunu-  
kes ei otsinud ainult  
vaid uut koda. Ta us-  
suremises, usu kuiva-  
Seda usku kartmatu-  
jõusse pidas ta Üben-  
See allikas oli tema  
võimsaid inimesi ol-  
dualse iseseisvuse  
inimestest teinud ol-  
üksikisiku öödsaks  
tunnustasid suurte  
damisväärsed, kuigi  
võis ameerika saag-  
(ja võimsad isikud  
juba ammu rahuma-  
Nii nägi piiskop  
tegevus andis tem-  
Arvasin: „Vähem-  
õigusi, mida nat-  
sülitas selle, mill-  
kasutas seda nii, k-  
Piiskop kehitas ü-  
jättis selle aga tal-  
istada.



siklane, kes kogu oma elu oli  
et alates tema nooruseaasta-  
misvabadusest, pole midagi  
ast anonüümsetele kapitali-  
ud ainult tähtsusetuid, piira-  
id end täpsemalt informee-  
gamise väärileseks.

juhtumiga, mis saab osaks  
nimestele. Seda olid mõle-  
st lühikest vestlust vana-

st osa saada, nii vähe tegid  
kunagi olla võimalik ilma  
nad saavad ainult niipalju,  
irele heaks arvavad. Nad  
d, kellele juba ammu oli  
nab celdusi miljonäriks

lus viletsast ametnikusei-  
nideta, kui vaja, ka süda-  
neil oli võimalik anda  
oma tublidusega saavu-

, et nad talitavad alatult  
õtteis suurkapitalistlike  
ee oli nende mõistusele  
augeltki mõttesse selle  
a maailma head, truud  
lt säärase teenete eest

guse seadust, vaid see  
sega selle vastu patus-

tada". Neil polnud mingisuguseid sisemisi kõhklusid ja nad tundsid end  
olevat saatusest määratud vanamehelt „röövsaaki“ ära võtma, sest  
teissugusena nad oma ülesannet ei näinud.

Seda jutustas mulle nende hingelisest olukorrast piiskop tulles pikalt  
öiselt kõneluselt. Temale oli nende sisemiste seoste selgitamine tähtsam,  
kui kaabakate tabamine. Juba pikemat aega arutles ta küsimuse ümber,  
miks küll tema armastatud Alaska ühe suurima tulevikuriigi jaoks  
Põhjas, pole leidunud tõelisi asustajaid, ühtegi vaprat valget inimest,  
kes ei otsinud ainult vaske või kulda või kiiret rahategemise võimalust,  
vaid uut koda. Ta uskus selle õige põhjuse leidvat pioneerivaimu valja-  
suremises, usu kuivamises julge, visa üksikinimese võitmatusse.

Seda usku kartmatu ja ei ühegi loobumise eest tagasipõrkava üksiklase  
jõusse pidas ta Ühendriikide kunagise tõusu tõeliseks allikaks.

See allikas oli tema arvamise järele juba kinni maetud. Väike grupp  
võimsaid inimesi oli kulisside taga sulgenud kõik ligipääsud indivi-  
duaalse iseseisvuse juurde ja kogu Ameerika ja ülekaaluka arvu tema  
inimestest teinud oma võimualusteks. Nii tugevalt mõjus aga usk tubli  
üksikisiku õndsakstegevasse edusse ka veel arengu chvrites, et nad  
tunnustasid suurte kapitalide võimutäiust kui midagi arukat, jah, ihal-  
damisväärset, kuigi nad ise iialgi ei pääsenud selle võimu juurde. Nii  
võis ameerika saaga tubli inimese vabast teest püsida veel meie päevil  
(ja võimsad isikud tegid kõik, et see säiliks), kuigi kõik need teed olid  
juba ammu rahamaailma ja majandussuuruste kontrolli all.

Nii nägi piiskop oma Ameerika isamaa tragöödiat, Henry ja George  
teguviis andis tema teooriale uut toitu.

Arvasin: „Vähemalt viis vana Mike läbi, et ühingud ei saanud neid  
õigusi, mida nad temalt tahtsid ära kiskuda. Ta jäi lõpuni võitjaks,  
säilitas selle, mille ta vallutas, suure anonüümse ülevõimu vastu ja  
kasutas seda nii, kuidas tema seda õigeks pidas.“

Piiskop kehtitas õlgu, nagu oleks tal palju minu sõnade kohta ütelda,  
jättis selle aga tulevikuks, kuna tal hetkel polnud lõpetamiseks midagi  
ütelda.



Kolm meest Koyukukias veetsid suve lõpu suurema platsi puhastamisega puudest ja võsast, kuhu nad olid ehitanud endale juba kolm väikest kindlat blokhütti sest pikal pimedal talvel on tähtis, et igauks võib iseendaga üksi olla, kui ta tunneb selleks tarvidust! Loputuskastid kulla väljapesemiseks tulid korda seada ja ühe oja jooksu muuta, et pesemiseks oleks käeparast küllalt vett. Kullaliiv asus 10 m paksuses kihis jõeharu madala vee all, mis suubus mõnisada meetrit jõe alajooksul Koyukuki. Kogu jõe jooksu teisale suunamiseks polnud kolm meest võimelised; nad pidid ootama külma saabumist, et siis raiuda jäässe shaht, mis avaks neile ligipääsu jõesängi. Ühegi liigutusega ei olnud mõlemad mehed vanamehele reetnud, et nad ootasid ainult sobivat juhust tema kõrvaldamiseks. Nad kasutasid seda enam tema agarust ja

tema suuri kogemusi, et omada talt suurel hulgas praktilisi teadmisi, mis neil seni veel puudusid. Kõigepealt ei uskunud nad tema plaani, et külma abil saab rajada teed kullaliivade juurde keset jõge. Nad tegid kõik, et võita vana Mike usaldust, mis neil ka õnnestus. Oktoobri keskpaigu hakkas külmetama. Jõe ole tekinud tugev



*Ameerika kultuur on tekkinud teist  
mille oma aja Euroopas on juba ära e  
germaani talutube, nagu neid Ameerika  
si teha vana juurde peatuma jääda, e*

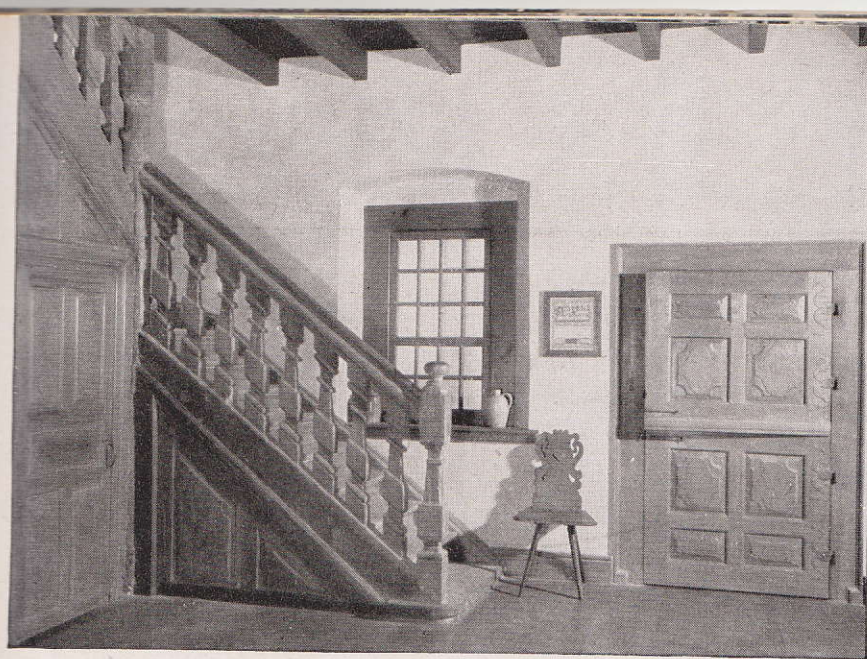
jääkate. Nüüd alustas va  
tõstis ta kolmes erineva  
kolm umbes poolteise m  
tunginud ta kuni veeni  
vee vahele jäi veel umb  
ka vesi sügavamalt ja j  
all tekkinud paks jääk  
ainult tollipaksune p  
14 päeva järele oli jõu  
jääpinna all; sest loo  
otsinud välja eriti ma  
Nüüd oli olemas kuni  
põhjast kullaliiva vä  
hoidis kõigi shahtide s  
kas kamber, mille põ





suurema platsi puhastami-  
 ud endale juba kolm väikest  
 on tähtis, et igaüks võib  
 vidust! Loputuskastid kulla  
 oja jooksu muuta, et pese-  
 v asus 10 m paksuses kihis  
 ada meetrit jõe alajooksul  
 iseks polnud kolm meest  
 mist, et siis raiuda jäässe  
 hegi liigutusega ei olnud  
 ad ootasid ainult sobivat  
 eda enam tema agarust ja

tema suuri koge-  
 musi, et omada  
 talt suurel hulgas  
 praktilisi tead-  
 misi, mis neil seni  
 veel puudusid.  
 Kõigepealt ei us-  
 kunud nad tema  
 plaani, et külma  
 abil saab rajada  
 teed kullaliivade  
 juurdekeset jõe.  
 Nad tegid kõik,  
 et võita vana  
 Mike usaldust,  
 mis neil ka õn-  
 nestus. Oktoobri  
 keskpäigu hakkas  
 külmetama. Jõe  
 oli tekkinud tugev



*Ameerika kultuur on tekkinud teiste rahvaste vanusest ja harjumusist, ta on impordeeritud kultuur, mille oma aja Euroopas on juba ära elanud ja nüüd Ameerikas sureb.“ (Knut Hamsun). — Selliseid vanu germaani talutube, nagu neid Ameerikas tuhandeid leidis, on tänapäeval vaid muuseumites näha. Ka meie ei taha vana juurde peatuma jääda, aga meie püüame esivanemate pärandust edasiarendades uut luua*

jääkate. Nüüd alustas vanamees ettevaatlikult tööd. Kirkaga, siis labidaga tõstis ta kolmes erinevas kohas, üksteisest 50 sammu kaugusel, jää välja, kolm umbes poolteise meetrilise läbimõõduga auku järele jättes. Siiski ei tunginud ta kuni veeni vaid ainult niikaugele, et augupõhja ja jooksva vee vahele jäi veel umbes tollipaksune jääkiht. Selle augu kaudu külmus ka vesi sügavamalt ja juba järgmisel hommikul oli augu õhukese põhja all tekkinud paks jääkord. See jääkiht tõsteti jälle välja, kuni jäi augule ainult tollipaksune põhi. Järgmisel hommikul mäng kordus ja juba 14 päeva järele oli jõutud jõe põhjani, mis oli umbes poolteist meetrit jääpinna all; sest loomulikult oli vanamees enne jõe kinnikülmumist otsinud välja eriti madalad kohad.

Nüüd oli olemas kuni jõepõhjani kolm jääshahti ja võidi alustada jõe põhjast kullaliiva väljetoomise ja kaldale kuhjamisega. Püsiv külm hoidis kõigi shahtide seinad kindla. All liivas tekkis pikkamööda ruumi- kas kamber, mille põhjast tõsteti pangetäie pangetäie järele jäätunud



liivakamakaid. Töö edenes kiirelt, sest mida sügavamale jõuti, seda rikkalikumaks muutus kullaliiv ja Henry unistas pärast oma vangistamist ikka veel ühest pannist mille nad olid esimesel jõulupühal prooviks Mike hüti ahjus ülessulatanud ja sooja veega läbi pesnud. Juba mõne minuti pärast olevat pruunist mudast tulnud välja puhas kuld. Kindlasti sai see põhjuseks, et mõlemad kaabakad otsustasid nüüd lõpu teha.

Ühel päeval jaanuari algul juhtus „õnnetus“. Just siis, kui vanamees tahtis oma jäätorust primitiivse redeli abil välja ronida, murdus jääseinast üks tükk välja ja jäine vesi tegi ta märjaks pealaest jalatallani. Mike vandus, et mõlemad olid tahtnud teda tema liivakambris uputada ja et ta võlgneb oma elu ainult juhusele. Ta oli, mingist seletamatust rahutusest aetuna, varem kui tavaliselt välja tulnud. Võib-olla oli ta alateadlikult märganud midagi kahtlast. Loomulikult oli allmaakamber hetke jooksul vett täis ja seda ei saanud enam kasutada.

Mõlemad mehed vaidlesid loomulikult nõrdsinult vastu, et neil pole olnud vähimatki tegemist vee läbimurdmisega, kuigi võis neid väga hästi kahtlustada jääshahti seinu purustamises, et see sisselangeks ja vanamehe enda alla matakse.

Kuid sellele jäisele suplusele ei pannud vanamehe tervis enam vastu. Kui ta jõudis oma hütini, olid ta riided külmunud klirisevaks jääsoomuseks ja enne kui ta suutis oma värisevate kätega süüdata tule koldes, oli ta üdini läbikülmunud. Enne kui vanamees jälle sooja sai, olid möödunud juba tunnid. Polnud mingi ime, et ta juba järgmisel päeval tundis oma vanades kontides palavikku. Tekkis raske kopsupõletik. Isegi siis, kui Henry ja George oleks teda tema vilsas hütis hoolsalt ravinud, oleks see vanamehele tähendanud ainult mängu surmaga, kel olid käes kõik trumbid. Kuid Henry ja George ei mõtelnudki selle peale, et vanameest hoolikalt ravida. Kui ta ei saanud surma jääaugus, siis võtku teda kopsupõletik. Haigele muutus kohutavalt selgeks, et ta oli määratud hukkamisele, sest mõlemad abilised ei annud talle korrapäraselt süüa ega hoolitsenud ka, et tuli tema hütist ei kustuks. Kustus

tuli, siis ronis härmatis m  
all. Võib-olla oleks Mike  
Sest ta oli vana ja oli jub  
samal ajal saama tema  
eluvaimud viimseks meel  
vana põhjamaalase tahe  
Vaiba all surus ta kokk  
sundida, ma tasun seda m

Ja siis saabus päev mil  
otsida oma relvi, laadida  
apaatiat ega vastanud ü  
oli laotud George hütist  
hütis. Henry hütt pidi r  
gaks. See hütt oli eriti t  
poolt kindlalt riivistada  
oleks talvel külm sisse  
munud, mis sünnib temp  
töö väljas võimatu. Siis  
hütis hõõguva ahju üm  
mullanõlvakut, ka selle  
Vanamees võttis mõlem  
et ta sureb nõrkusest ja  
ta oli kõrvaldanud sam  
Ja kui nad ühel õhtul  
berdas ta tasa sinna j  
uksele ette. Siis aetas  
mõlemat vangi kolm pä  
välja murda. Seda taki  
sid nad juba paari tunni  
tahumata raudkindlat u  
Pikkamööda ja äärmis  
kogu proviandi oma j



ida sügavamale jõuti, seda  
nistas pärast oma vangista-  
esimesel jõulupühal proo-  
ja veega läbi pesnud. Juba  
t tulnud välja puhas kuld.  
kaabakad otsustasid nüüd

Just siis, kui vanamees  
älja ronida, murdus jääsei-  
rjaks pealaest jalatallani.  
tema liivakambris uputada  
oli, mingist seletamatust  
a tulnud. Võib-olla oli ta  
mulikult oli allmaakamber  
kasutada.

inult vastu, et neil pole  
ra, kuigi võis neid väga  
s, et see sisselangeks ja

nehe tervis enam vastu.  
anud klirisevaks jääsöö-  
ega süüdata tule koldes,  
es jälle sooja sai, olid  
a juba järgmisel päeval  
is raske kopsupõletik.  
a vilsas hütis hoolsalt  
lt mängu surmaga, kel  
e ei mõtelnudki selle  
anud surma jääaugus,  
hutavalt selgeks, et ta  
ei annud talle korra-  
ist ei kustuks. Kustus

tuli, siis ronis härmatis mööda kuusepalke üles ja haige terdus oma teki  
all. Võib-olla oleks Mike juba ammu surnud, oleks teda õieti ravitud.  
Sest ta oli vana ja oli juba eluga lõpuarved teinud. Kuna aga surm pidi  
samal ajal saama tema suurimaks lüüasaamiseks kutsus ta kõik oma  
eluvaimud viimseks meeleheitlikuks pingutuseks üles. Veel kord võitis  
vana põhjamaalase tahe halvava palaviku ja kägistavad nõrkusehood.  
Vaiba all surus ta kokku oma karedaid rusikaid: nad ei saa mind  
sundida, ma tasun seda neile kätte.

Ja siis saabus päev mil ta tundis end esimest korda nii tugevana, et  
otsida oma relvi, laadida oma püstol. Juba päevi oli ta teeselnud täielist  
apaatiat ega vastanud ühelegi küsimusele. Ta teadis, et kogu proviant  
oli laotud George hütti, kuna riistad, relvad ja laskemoon olid tema  
hütis. Henry hütt pidi neile kõva pakase ajal olema ühiseks varjupaia-  
gaks. See hütt oli eriti tugevalt ehitatud. Selle uksi võis sees ja väljas-  
poolt kindlalt riivistada. Ka polnud hütis seinas ühtegi akent, kuna seal  
oleks talvel külm sisse pääsenud. Kui elavhõbe on termomeetris kül-  
munud, mis sünnib temperatuuri juures alla 40 kraadi, siis on igasugune  
töö väljas võimatu. Siis ei jää üle muud midagi, kui kükitada kitsas  
hütis hõõguva ahju ümber. Henry hütt oli ehitatud tagaküljega vastu  
mullanõlvakut, ka selle seinad ja katus olid kaetud paksu mullavalliga.  
Vanamees võttis mõlemad mehed päris lihtsalt lõksu. Kui nad mõtlesid,  
et ta sureb nõrkusest ja ükskõiksusest, vaatles Mike läbi ukseprae, kust  
ta oli kõrvaldanud sambla, mida tema mõlemad vaenlased väljas tegid.  
Ja kui nad ühel õhtul viskipudeliga kaenlas Henry hütist läksid, kom-  
berdas ta tasa sinna ja lükkas väljaspoolt raske, kohmaka puuriivi  
uksele ette. Siis asetas ta ukse taha veel paar tugevat palki ja laskis  
mõlemat vangi kolm päeva nälgida. Läbi seinte või katuse ei saanud nad  
välja murda. Seda takistas kindel külmunud mullakiht. Pealeselle istu-  
sid nad juba paari tunni pärast täielikus pimeduses. Ja kui nad raputasid  
tahumata raudkindlat ust, laskis Mike neile hoiatusena kuuli sisse.

Pikkamööda ja äärmise vaevaga tegi ta George hütist puhtaks ja vedas  
kogu proviandi oma juurde, tõi ka koerad, saani ja kõik riistad, mis



oleksid võinud talle ohtlikuks muutuda, oma hütti. Kolmandal päeval lõppeks, kui ta arvas et mõlemad vangid on muutunud pehmeks, nõustus ta alustama läbirääkimisi. Ühte neist tahtis ta ilma magamiskotita, vähese proviandi ja toiduga ja ilma relvata koerasaanil ära saata, et informeerida Tananas või Fairbanksis oma sõpru ja politseid; teine pidi pantvangina kohale jääma ja koos temaga hukkuma, kui abi ei tule. Sest vanamees tundis end äärmiselt nõrgana, ainult raudne, visa tahe hoidis teda poole tunni viisi üleval. Ta teadis, et ta ei ela enam kaua, kuid ta ei tahtnud surra võidetuna.

Ta oli kaks kastitait dünamiiti oma hütis nii ärajaotanud, et ta võis üheainsa käeliigutusega enda ja kogu hüti ühes proviandi ja relvadega tuhandeks tükiks purustada. Ta ei jätnud mingit kahtlust selle üle, et ta oleks igale vastuhakkamise katsele vastanud selle teoga. See oleks ka mõlemale roimarile tähendanud kindlat lõppu. Koerteta, relvadeta ja proviandita olid nad pääsmatult kadunud. Nii kohutavalt pidi mõjuma vanamehe järeleandmatus, nii kaheldamatult pidid mõlemad vangid teda uskuma, et nad neljandal päeval, kohutavalt nõrgenenult näljast, värisedes külmast, poolhullud igavesest pimedusest, nõustusid kõõgaga. Vanamees määras George selleks, kes pidi poolte koertega abi tooma, kuna ta kardetavama Henry jättis oma juurde. Ta läks lõppeks ka niikaugele, et George aheldas oma kaaslaste pimedasse hütti.

„Kogu aja kestel“, olevat Henry jutustanud, „pärast seda kui ta meid lõppeks vabadusse laskis, hoidis ta püstolitoru meist vähemalt 50 sammu kaugused. Ta seisis põleva puuhaluga dünamiidipadrunit kõrval, millega ta ähvardas õhku lasta meid ja kogu meie varandust, millest olenes meie elu. George pani mu kettidesse. Ta pidi ukse väljaspoolt sulgema, kohe valmis pandud saanile hüppama ja viivitamatult ära sõitma. Hoiatuses, et ta mitte enneaegselt tagasi ei tuleks, laskis vanamees talle veel kuuli järele. Siis lõppeks tõi ta mulle süüa ja puid.

George jõudis viimast jõudu pingutades misjonijaama, jooksis siin aga seersantidele käte vahele, kes kohe haistsid, et sellel kurnatud resijal



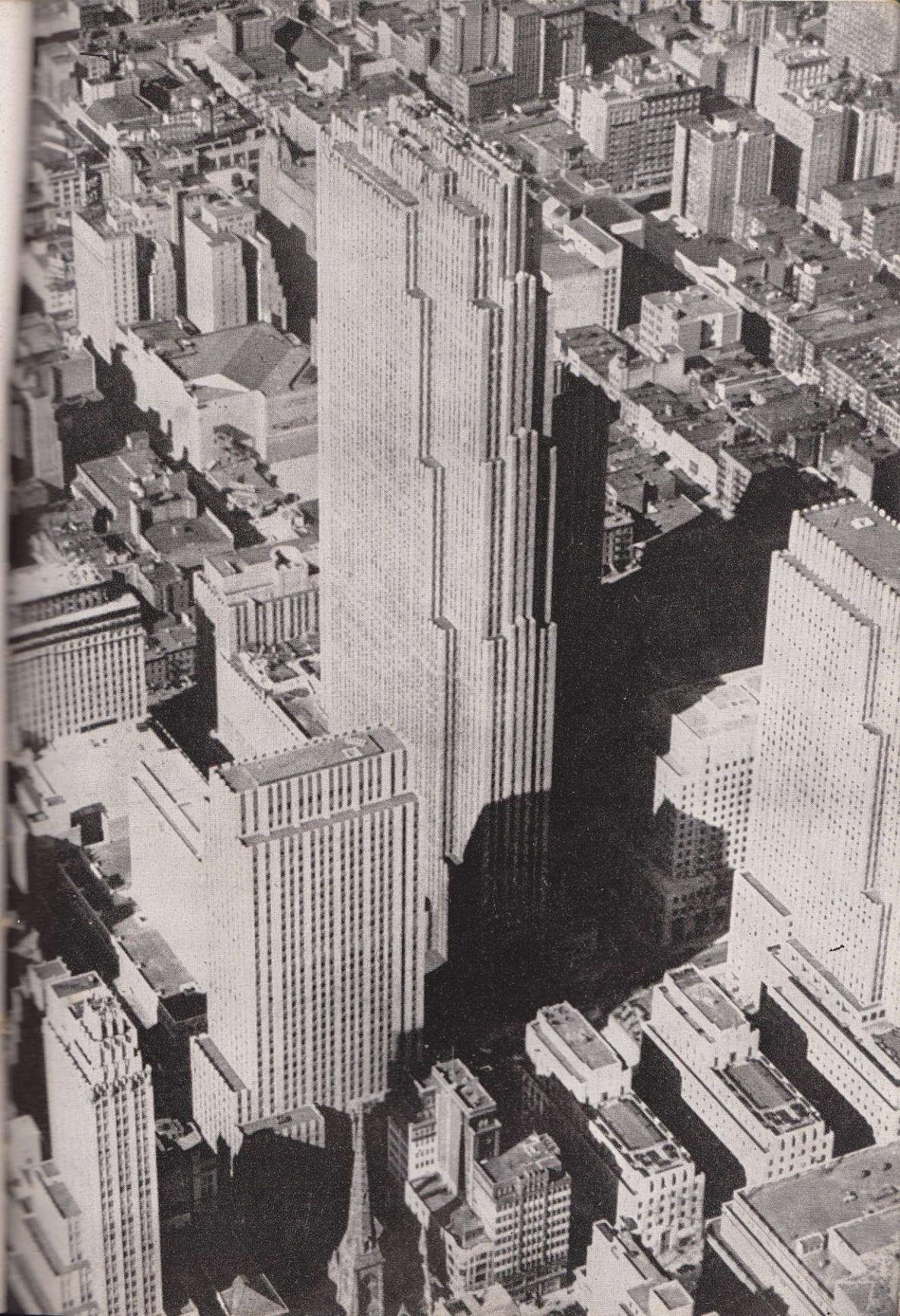


a hütti. Kolmandal päeval  
muutuud pehmeks, nõustus  
is ta ilma magamiskotita,  
koerasaanil ära saata, et  
pru ja politseid; teine pidi  
hukkuma, kui abi ei tule.  
ainult raudne, visa tahe  
is, et ta ei ela enam kaua,

ii ärajaotanud, et ta võis  
es proviandi ja relvadega  
ngit kahtlust selle üle, et  
ud selle teoga. See oleks  
pu. Koerteta, relvadeta ja  
i kohutavalt pidi mõjuma  
t pidid mõlemad vangid  
avalt nõrgenenult näljast,  
lusest, nõustusid kõigega.  
õlte koertega abi tooma,  
rde. Ta läks lõppeks ka  
imedasse hütti.

pärast seda kui ta meid  
meist vähemalt 50 sammu  
dipadrunit kõrval, mil-  
varandust, millest olenes  
kse väljaspoolt sulgema,  
atult ära sõitma. Hoiatu-  
skis vanamees talle veel  
uid.

nijaama, jooksis siin aga  
t sellel kurnatud resijal



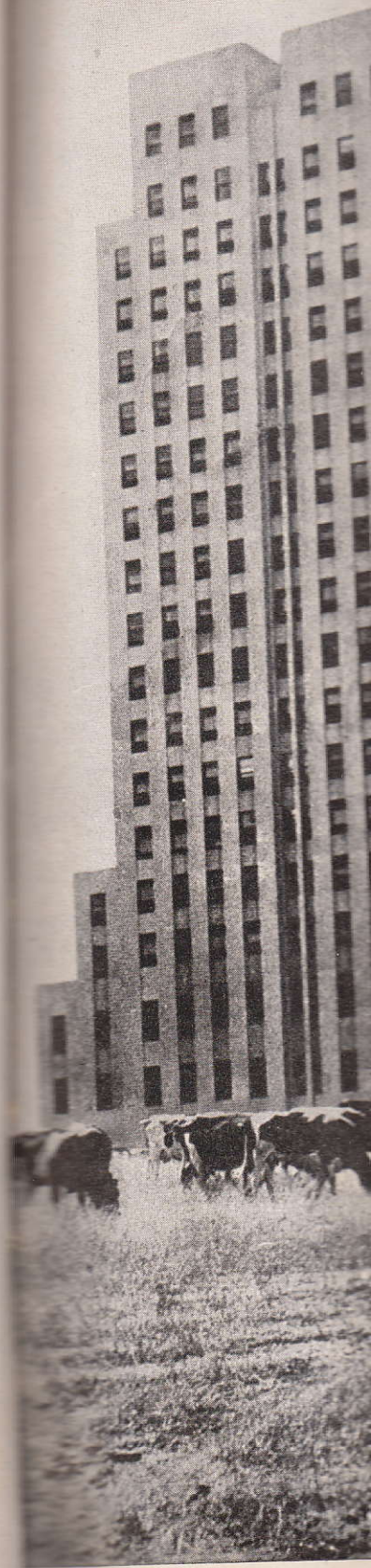


oli midagi varjata. Kas George oleks tõesti, kui teda poleks tabatud, informeerinud vanamehe sõpru, kas ta poleks selleasemel salaja põgenenud (mis aga seal, kus kõik üksteist tunnevad, oleks osutunud raskeks), kas ta poleks teatanud juhtumist oma peremeestele — selle kohta võib püstitada ainult oletusi, sest enne kui ta oleks saanud katsetada selle või teisega, istus ta juba luku ja riivi taga.

Kui minu tuttav, piiskop, ja seersant oleks saabunud üksikusse laagrisse Koyukuki ääres ainult üks või paar päeva hiljem, poleks vanamees olnud enam võimeline oma vangi Henryt kaks korda päevas läbi uksepilu toidu ja puudega varustama. Sest ta tundis end juba kohutavalt nõrgana. Kuid ikka hoidis ta võidetamatu tahe ta nõrkevat keha üleval. Ta oleks parema meelega juba järgmisel päeval teele asunud, et hoolitseda mõlema kaabaka nime kustutamise eest kaevandusregistrist. Ta tahtis oma õigused ühesuurustes osades riigi ja episkopaalse kiriku vahel jaotada. „Sest“, ütles ta, „mind päästis üks seersant ja üks piiskop“.

Henry pärast poleks olnud tarvis muretseda. Kuhu ja millega oleks ta põgenenud? Pealeselle näis ta lootvat sellele, et tema peremees ta milgi viisil vabastab. Siiski hoiatas vanamees seersanti korduvalt salaja: „Hoia Henryt silmas! Tema on teisest puust kui pehme George, see lõhkeb vihast, et ta alla jäi. Ma tunnen seda õhust!“

Selle seiklusrikka loo lõpp on kiirelt jutustatud. Lõpuks oli saabunud päev, mil saanid täis laaditi — piiskopi, seersandi ja vana Mike saanid. Vanamehele oli piiskop oma saanis pehme sooja aseme valmistanud. Rongkäigu keskel sõitis Henry saanis, mille ette oli rakendatud ainult mõni koer. Lõpuks tuli seersant oma saaniga. Sõideti sama teed mööda, mil mõlemad mehed olid laagrisse kihutanud. Kuna vahepeal polnud sadanud lund, olid jäljed veel selgesti näha, tee oli sile ja väike karavan jõudis kiirelt edasi. Kui nad aga Koyukukilt lahkusid, et lõunast üle Yukoni mägede sõita, muutus seni säravalt sinine taevaskahklaselt tumedaks. Hall loor varjas taeva, millele ilmusid äkki kihutavad pilveräbalad. Reisijad teadsid, mida see tähendas: algas lumetorm. Seda





kui teda poleks tabatud,  
selleasemel salaja põge-  
vad, oleks osutunud ras-  
na peremeestele — selle  
kui ta oleks saanud katse-  
i taga.

bunud üksikusse laagrisse  
hiljem, poleks vanamees  
s korda päevas läbi ukse-  
adis end juba kohutavalt  
ta nõrkevat keha üleval.  
al teele asunud, et hoolit-  
kaevandusregistrist. Ta  
ja episkopaalse kiriku  
üks seersant ja üks piis-

Kuhu ja millega oleks ta  
tema peremees ta milgi  
korduvalt salaja: „Hoia  
ame George, see lõhkeb

d. Lõpuks oli saabunud  
di ja vana Mike saanud.  
oja aseme valmistanud.  
e oli rakendatud ainult  
ideti sama teed mööda,  
Kuna vahepeal polnud  
oli sile ja väike karavan  
ahkusid, et lõunast üle  
ne taevast kahtlaselt tu-  
äkki kihutavad pilve-  
algas lumetorm. Seda

hkujate“ ehitamine mitmel põhjusel  
otas on ta, nagu peaaegu igal pool  
steppi asetatud





tunnistas ka äkki soojemaks muutunud õhk. Oli aeg otsida haigega peavarju. Koerad, kes juba ammu haistsid ohtu, muutusid rahutuks. Vaevalt jõudsid nad ettepoole ulatuva kalju all peatuda, vaevalt olid nad ahnelt neelanud kahekordsed portsjonid kuivatatud lõhe, kui nad juba pikas reas kaljuseina alla pugesisid, ilma et oleksid teinud katset üksteisega mängimiseks, nagu alati. Nad tõmbusid karvakeradena kokku, kattes oma karvaste sabadega silmad ja nina ning lasksid endale liikumatult lund peale sadada.

Sest juba oli hakanud sadama tihedat lund. Meestel polnud telki. Neil ei jäänud midagi muud üle, kui veel tugevalt süüa, pugeda magamiskottidesse, tõsta üles peakatted ja lasta end hea õnne peale nagu koeradki, lume alla matta. Sest, kui neil lagendikel möllab lumetorm, siis ei suuda teha inimene midagi muud, kui tõmmata pea õlgade vahele ja oodata, kuni elemendid on end välja märatsenud. Piisop heitis vana Mike kõrvale, et talle hädakorral lähedal olla ja seersant käskis vangil oma magamiskott tema kõrvale seada, sest, nagu ta piiskopile usaldas, kui vang tahab põgeneda, siis on talle lumetorm või aeg kohe pärast selle lõppu, ainsaks lootuseks. Igatahes peab ta aga seejuures oma eluga riskima! Seni kui lumetorm laulab oma metsikut laulu, on reisimine võimatu. Kuid ka pärast lumetori on edasiliikumine tihti päevadeviisi võimatu, kuna siis temperatuur langeb põhjatusse ja pakane karistab iga kehalise liigutuse, mis sunnib sügavalt hingama, kopsude külmutamisega.

Kuupalju tunde või päevi mehed nii oma soojades magamiskottides tukkusid, seda võisid nad hiljem vaevalt täpselt ütelda, sest kaotatakse ju pimedas, hääletus soojuses igasugune ajatunne. Varsti tekkis nii koerte kui inimeste peale tihe lumevaip, millest ainult soe hingeõhk endale väljapääsu leidis. Lumi sulgeb samahästi kui täielikult välja kõik välismaailma müra.

Asjatult püüdsid nii piiskopid vastu. Möödunud päeva oli varsti tunda. Kuigi nad ei saanud panna, vallutas see nad mõeldasatmiseks. See lund Seersant oli esimene, kes läbipaistvaks oli tema peale kokkukukkunud ärksaks, kui ta ümbervallustas, kes oli ärganud uimastunud saan, nimelt piiskopi saan, vana koerad ja relvad (miskotis hoidnud) olid Henry oli põgenenud. Kuidagi ärkvel hoidnud magasid, üles tõusnud saadavate relvade, sunnitud. Ta oli püüdnud osaliselt õnnestunud. Saamise järele oli ta ilma koertetoiduta, re Seersant oli esimene, ja külmast surema. Neil ei pruukinud hoolimatu, viivitamatul malusel tabada, mak kolm. Need määrati kade parandamiseks. ära, laaditi ühele oma „mush-mush“ ja



Oli aeg otsida haigega  
htu, muutusid rahutuks.  
all peatuda, vaevalt olid  
kuivatatud lõhe, kui nad  
et oleksid teinud katset  
id karvakeradena kokku,  
g laskisid endale liikuma-

estel polnud telki. Neil  
ia, puggeda magamiskotti-  
ne peale nagu koeradki,  
lumetorm, siis ei suuda  
lgade vahele ja oodata,  
p heitis vana Mike kõr-  
sant käskis vangil oma  
piiskopile usaldas, kui  
aeg kohe pärast selle  
a seejuures oma eluga  
kut laulu, on reisimine  
mine tihti päevadeviisi  
sse ja pakane karistab  
gama, kopsude külmu-

ades magamiskottides  
ütelda, sest kaotatakse  
ne. Varsti tekkis nii  
t ainult soe hingeõhk  
ui täielikult välja kõik

Asjatult püüdsid nii piiskop kui seersant võidelda halvava väsimuse vastu. Möödunud päeva pingutused, valguse ja õhupuudus andsid end varsti tunda. Kuigi nad kavatsesid unele niipalju kui võimalik vastu panna, vallutas see nad siiski. Üldiselt on see ju ka parim viis lumetormi möödasaatmiseks. See lihtsalt magatakse maha.

Seersant oli esimene, kes ärkas pärast lumetormi tekkiva pakase tõttu. Vaevaliselt, nagu läbipekstult, tegi ta endale läbi lumehange, mille torm oli tema peale kokkukuhjanud, teed vabadusse. Kuid ta muutus kohe ärksaks, kui ta ümbervaadates märkas, et ta polnud tegelikult esimene, kes oli ärganud uimastavast unest. Ta märkas kohe, et kõige kergem saan, nimelt piiskopi saan, puudus, et kogu koertetoit ja paremad, tugevamad koerad ja relvad (õnnekombel oli seersant oma revolvri magamiskotis hoidnud) olid kadunud.

Henry oli põgenenud. Ta polnud oodanud lumetormi lõppu, oli end kuidagi ärkvel hoidnud, oli tormi nõrgenemisel, kui teised veel sügavalt magasid, üles tõusnud, paremad koerad saani ette rakendanud ja kättesaadavate relvade, suurema osa proviandi ja kogu koertetoiduga kadunud. Ta oli püüdnud teisi saane rikkuda. Kuid erutuses oli see ainult osaliselt õnnestunud. Suusad igatahes oli ta purustanud. Inimliku arusaamise järele oli ta sellega kolm meest määranud hukkamisele. Sest ilma koertetoiduta, relvadeta, saanita, suuskadeta olid nad värske luu. Seersant oli esimene, kes ärkas pärast lumetormi tekkiva pakase tõttu ja külmast surema.

Neil ei pruukinud nõu pidada, mida tuli teha. Nad teadsid, et ainult hoolimatu, viivitamatu rünnak võis neid päästa. Henry tuli igal võimalusel tabada, maksu see mis maksab. Vanamehe koertest tapeti kolm. Need määrati toiduks seersandi koertele ja rihmad saani ja suuskade parandamiseks. Kohe kivikõvaks külmunud koertekorjused jaotati ära, laaditi ühele saanile koos proviandi jäänustega. Seersant hüüdis oma „mush-mush“ ja metsik jaht algas. Vanamees ja piiskop, kes jäid



kohale, pidid end vahepeal ise aitama. Kui mitte teisiti, siis oli veel kaks koera, keda võis tappa.

Küsimuseks oli, kuhu Henry oli põgenenud. Kuid seersant polnud hetkegi selles kahelnud, et ta ilma mugavamat või mõistlikumat teed otsimata oli kihutanud Fairbanksi suunas. Sest ainult seal võis ta oodata abi, ainult seal võis ta lennukiga põgeneda. Teatavad märgid lasksid seersanti oletada, et põgenik polnud tast ees mitte enam kui ühe päeva teekonna. Ta teadis, et kiirus tähendas kõik. Ta pidi põgeniku kätte saama veel enne, kui tema koerad ja ta ise hakkab tundma ebaküllaldase toidu mõju. Suur kaar ida poole sundis teda niikuinii kõverust sisse tegema. Kuid see oli välditamatu.

Ka juhtkoer Atka oli saani ette rakendatud. Juba sellest aitas tarkade koerte veenmiseks, et kiirust, milleks nende isand neid sundis, tuli võtta äärmiselt tõsiselt. Saanil polnud peagu mingit raskust. Juhtkoer hoolitses selle eest, et hoiti ühesugust, vähendamata tempot.

Kindlasti kihutasid nad esimesel jälitamispäeval 60 miili. Kuuvalguseta öös — ikka veel ei tahtnud seersant puhata — teatas talle juhtkoera metsik ulumine, et ta eespool oli avastanud midagi erutavat. Samal hetkel pöördusid koerad nii järsku lõunasse, et seersant pidi peagu juhtraua saani tagumises otsas käest laskma. Ta teadis kohe, mis oli juhtunud: Atka oli avastanud põgeneja jäljed ja pöördunud otsekohe teda jälitama. Loom oli haistnud oma vana võistlejat, jälle oli teine, juhtkoer King, temast ees, mis oli ta uhket südant juba pikal reisil laagrisse haavanud.

Nüüd andsid koerad, ilma et neid selleks oleks kihutatud, oma viimase, et eelkihutajale järele jõuda. Seersant teadis: ma arvestasin õieti, ta ei pääse mu käest! Ja ta saatis pika, metsiku triumfikisa läbi vaikiva arktikaöö.

Alles keskööl sundis ta oma koeri puhkama. Koerad olid sattunud niivõrd jälitamishasarti, et nad oleksid kihutanud edasi, kuni nad sur-

mani väljakurnatult, verine. Kui nad lõpuks peatusid, ei suutnud isegi süüa. Nad sandi seisukord polnud te pödraliha ja magas juba enne hommikkoitu, mil pa magamiskotist, äratas koer. Kui tal ei õnnestu põgenik pole tal neljandaks enam kuid viiendal väheneks ko

Ilma kordagi ümbervaatan reetsid, et ta oli põgeniku korduvad piitsahoobi jälj põgenik oli oma koeri hals tõendas, et põgeniku ko iseendid mässinud raske korralikus reas edasikihi sõbralik-range sõnaga õhu aga mu koeri, mu poiss! ainult metsikuks!"

Neljanda päeva lõunapail sid kihutama kiiremal, e järele tõmbasid. Samal aj tundis seda häält — ko Kohe surus seersant pid andis samal ajal kõige Sel hetkel ilmutas ta tões järel saan juba peatus. tanud. Seersant sidus ta Vaevalt oli ta ägedalt k



mani väljakurnatult, verine vaht koonudel, oleksid ümber kukkunud. Kui nad lõpuks peatusid, selgus, et nad olid juba niivõrd äraaetud, et ei suutnud isegi süüa. Nad tõmbusid kohe kerra ja jäid magama. Seersandi seisukord polnud teissugune. Vastumeelselt näris ta kuivatatud põdraliha ja magas juba enne, kui oli suutnud seda lõpetada. Kuid juba enne hommikkoitu, mil pakane on kõige käreдам, ronis ta välja oma magamiskotist, äratas koerad ja jaotas nende vahel poole toidust.

Kui tal ei õnnestu põgenikku juba kolmandal päeval kätte saada, siis pole tal neljandaks enam toitu. Neljandast päevast saaks ta küll üle, kuid viiendal väheneks koerte jõud kiirelt.

Ilma kordagi ümbervaatomata kihutas seersant üle laia Yukoni. Jäljed reetsid, et ta oli põgenikul juba tihedalt kannul. Mees rõõmustas, sest korduvad piitsahoobi jäljed teest paremal ja vasakul tunnistasid, et põgenik oli oma koeri halastamatult peksnud. Kolm suurt plekki lumes tõendas, et põgeniku koerad olid metsikult kiskledes saani, ohjad ja iseendid mässinud raskelt lahendatavasse puntrasse. Vaadates oma korralikus reas edasikihutavaid koeri, keda tal tarvitses ainult paari sõbralik-range sõnaga õhutada, urises seersant läbi hammaste: „Kihuta aga mu koeri, mu poiss! Nii ei pääse sa kiiremalt edasi, sa teed nad ainult metsikuks!“

Neljanda päeva lõunapaiku märkas seersant äkki, kuidas koerad hakkasid kihutama kiiremalt, end pingutasid ja pikkades hüpetega saani enda järele tõmbasid. Samal ajal karjus Atka paar korda kähisevalt. Seersant tundis seda häält — koer oli haistund oma saaki otsesest lähedusest. Kohe surus seersant piduri sügavalt lumme, nii et saan üles kerkis, ja andis samal ajal kõige teravamas toonis peatumismärgi: „Hoa-hoa!“ Sel hetkel ilmutas ta tõesti oma võimu metsikute koerte üle. Saja sammu järel saan juba peatus. Atka oli vastupidiselt oma instinktile kuuletanud. Seersant sidus ta kinni ja alustas jälitamist üksi, relv laskevalmis. Vaevalt oli ta ägedalt kiunuvad ja hüplevad koerad jätnud maha, kui



ta kuulis kaugelt ja veel summutatult teiste koerte ulumist, vingumist ja urisemist. Ta murdis kasevõsast tee kõrvalt roika ja ruttas edasi. Ta aimas midagi kohutavat. Võib-olla tuli ta liig hilja.

Pööranud ümber kaljunurga, mis takistas ta pilku, teadis ta, et polnud enam midagi päästa.

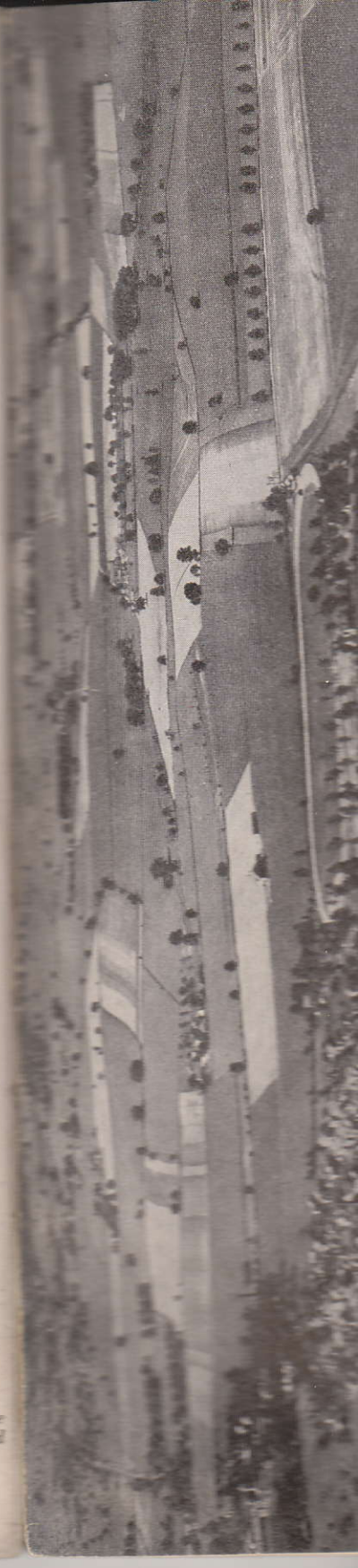
Ah, ma ei suuda seda verist stseeni kirjeldada. Henry, kes oma hirmus oli hiigelkoeri ikka kiiremale jooksule kihutanud, oli muutunud nende hirmsa viha ohvriks, mida ta ise oli tekitanud. Kui ta ka osutas erilist osayust koerte kohtlemisel, siiski olid tal lõpuks närvid läbipõlenud. Selle asemel, et jätta end õilsate, uhkete, metsikute loomade hea tahte hooleks, kihutas ta neid piitsahoopidega halastamatult edasi. See äratas koertes kõik bestiaalsed instinktid. Kõigepealt ilmnis see metsikus kisklemises koer koera vastu. Tõsiasi, et tugev King, juhtkoer, enam ei hoolitsenud korra eest oma koerte hulgas, vaid ainult edasi kihutas, nagu tahaks ta põgeneda peksva inimese eest oma seljataga, oleks pidanud põgenikku hoiatama: koerte taltsutatud tungid hakkasid tema mõistmatult karmil kohtlemisel välja tungima. Nii juhtus, mis peagu möödapääsmatult juhtuma pidi:

Kui ta uue metsiku kisklemise lõpetamiseks astus võitlevate loomade hulka, komistas ta ohjadesse, kukkus — ja juba tormasid metsistunud koerad talle kallale. Mõne minuti järele oli ta ainult purukskäristatud lihaste tukslev mass.

★

Jääb veel jutustada, et väike karavan pärast seersandi tagasitulekut jõudis ilma vahejuhtumiteta Fairbanksi, kus vana Mike viidi haiglasse. Ta suutis koguda veel niipalju jõudu, et täita kõik vormalused oma kaevanduseõiguse ülekandmisel kirikule ja riigile, „sest politseiseersant ja piiskop ise päästsid mu“.

Alles siis, kui Mike oli maetud, pöördus piiskop misjonijaama tagasi, kus tema naine ja mina teda ootasime. Seal kuulsime pikkadel õhtutel





berte ulumist, vingumist  
roika ja ruttas edasi. Ta  
ilja.

lku, teadis ta, et polnud

Henry, kes oma hirmus  
nd, oli muutunud nende  
Kui ta ka osutas erilist  
ks närvid läbipõlenud.  
kute loomade hea tahte  
matult edasi. See äratas  
lt ilmnis see metsikus  
y King, juhtkoer, enam  
aid ainult edasi kihutas,  
t oma seljataga, oleks  
d tungid hakkasid tema  
Nii juhtus, mis peagu

stus võitlevate loomade  
a tormasid metsistunud  
ainult purukskäristatud

seersandi tagasitulekut  
na Mike viidi haiglasse.  
kõik vormaalsused oma  
e, „sest politseiseersant

p misjonijaama tagasi,  
lsime pikkadel õhtutel

maastik Pennsylvaanias. Oma põldude  
avad vabalt ja kartmatult üksiktalud





kõik selle, mida on kirjeldatud eelpool. ja veelgi enam. Tahtsin loomulikult teada, mis sai teisest sulist, Georgest. Piiskop vastas väsinult: „Midagi! Mis pidi talle juhtuma? Teda ei saa milleski süüdistada. Ja mõlemad teised tunnistajad on surnud. Ühingu, kes seisid mõlema mehe taga, on veel tugevamad, kui ma mõtlesin. Nad lasksid vana Mike vastu alustada juurdlust vabaduseriisumise ja mõrvakatse pärast, ja kui ta oleks jäänud ellu, oleks ta vaevalt suutnud end õigustada teiste tunnistajate vastu. Teda oleks karistatud!“

★

Pidin lahkuma. Alaska jaoks määratud aeg oli juba möödas. Me lahkusime heade sõpradena ja lubasime teineteisele korrapäraselt kirjutada. Üks lõige piiskopi ühest viimasest kirjast aga kuulub veel siia. See on järgmine:

„Mõned päevad enne siit lahkumist arvasite, et vana Mike tuli siiski välja võitjana oma viimsest suurest võitlusest. Ma kahtlesin selles juba tol korral. Nüüd on minu kahtlused leidnud kinnitust. Minu ülemused müüsid oma päritud õigused Biggers Mining Companiele pärast seda, kui riigile langenud oli samuti ostetud ära sama ühingu poolt. Ühingu pani mängu poliitilised suhted ja ostis lõpuks kaevandusõiguse palju madalama hinna eest, kui ta oleks pidanud maksma vanale Mikele.

Üks oli inimene, kes võitles ja kannatas ja oleks pigem hukkunud kui paendunud, tükk sellest vanast Ameerikast, mis väärib meie armastust ja lugupidamist. Kuid võimud, kes ta veel pärast tema surma külmalt naeratades paljaks röövisid, osutasid tugevamaks. See on uus Ameerika.“

Paigalpäisiva talupoja sisemine. Eluvormi mese järele, on kaotatud inimesele. Nagu tänapäev nii on paigalpäisivus tüüpiline sam, enam takistuseks tööstuse, kiire liiklemise matus õilsamaks voorust õilsamaks vooruseks. Kõik liseks tüübiks muutumise see protsess annab juud juudile tema vaenlaste omadust, tema maailma pinda, millel ta elas, neid sajandite kestel muutunud inimeste, uute olude muutuval ajal tugevama koldel. See on nende ehitada maailma, mis maks.



enam. Tahtsin loomuli-  
iiskop vastas väsinult:  
milleski süüdistada. Ja  
ud, kes seisis mõlema  
Nad lasksid vana Mike  
rvakatse pärast, ja kui  
end õigustada teiste

juba möödas. Me lah-  
e korrapäraselt kirju-  
aga kuulub veel siia.

vana Mike tuli siiski  
a kahtlesin selles juba  
aitust. Minu ülemused  
mpaniele pärast seda,  
ühingu poolt. Ühing  
aevandusõiguse palju  
ma vanale Mikele.

pigem hukkunud kui  
äärrib meie armastust  
tema surma külmalt  
s. See on uus Amee-

## Juudi areng

Paigalpüsiva talupoja väline väärtus on vapustatud. Veel enam tema sisemine. Eluvormid, moraal, mis oli kohandatud paigalpüsiva inimese järele, on kaotanud oma mõtte suurlinnade kergeltliikuvale inimesele. Nagu tänapäeva sõdurile oleks raske raudrüü takistuseks, nii on paigalpüsivus tüübile, mis tänapäeval on inimesele kõige tähtsam, enam takistuseks kui kasuks. Tänapäeva inimesele: aparaatide, tööstuse, kiire liiklemise inimesele on paenduvus, kiire liikuvus, mõtlematus õilsamaks vooruseks. Kõikjal on praegu nomaad tähtsamaks, õilsamaks vooruseks. Kõikjal on praegu nomaad tähtsamaks, eluvõimeliseks tüübiks muutunud, kes surub välja raskepärasema talupoja. Ka see protsess annab juudile meie sajandi ajaloos tähtsa osa. Mida varemalt juudile tema vaenlaste pool ette heideti, kui tema põlastusväärsemat omadust, tema maailmakodanlikkust, tema võimetust juurduda maapinda, millel ta elas, see on äkki muutunud kohutavaks eeliseks. Et neid sajandite kestel taga kihutati, et nad pidid kohandama end ikka uute inimeste, uute olude järele, see teeb neid kiireima liiklemise kiirelt muutuval ajal tugevamaks neist, kes võivad liikuda ainult oma kodukoldel. See on nende ajalooline kutsumus, esimesel kohal kaasa aidata ehitada maailma, mis muutub talupoegade maailmast masinate maailmaks.

Nii kirjutas 1932. a. oma raamatus „Paigalpüsivus ja ajalooline areng“ juut Lion Feuchtwanger, kes elas algul Saksamaal, siis Moskvas ja hiljem Ühendriikides.



# Vineta

Ford jutlustab massiproduktiooni, välist mehhaniseerimist kui kauge-  
maleulatuvamat tööjaotust. Veider on ainult, et ta oma isiku suhtes on  
pööranud selja kõigile nendele ideaalidele. Ma ei pidanud Fordlinnas  
Derabornis huvitavamaks mitte jooksvat linti, mitte imet, kuidas  
väheste minutite kestel kasvavad üksikosadest kokku masinad ja omal  
jõul lindilt ära ja vabrikust välja sõidavad, vaid Fordi eraküla Grenn-  
field Village 'i: siin on vana Ford enam kodus kui oma vabrikuruumi-  
des, oma katsetuslaboratooriumides või oma erakontoris.

Grennfield Village 'is on vanu maju kõigist maailma osadest, mida  
vanem, seda parem. Mitte ainult hoone ise, vaid kogu tema sisseseade  
on siia ümber istutatud, jah, isegi aiad, mis neid ümbritsevad, nende  
lilled, puude ja taradega. Jah, muld millel nad seisavad, toodi koos  
nendega Grennfieldi ja Edisoni laboratooriumi jaoks isegi jäätmeteauk  
kogu selle sisuga.

See küla on maailm enda ette. Seda ümbritseb kõrge müür, ükski võõras  
ei tohi sinna astuda. Autod on seal rangelt keelatud, nagu kõik teised  
moodsad masinad. Vanamoodsa sõiduki pukis istuv kutser võtab meid  
vastu, kui oleme läbinud halli, mis lahutab tänapäeva maailma kadunud  
maailmast, ja rahulikul sammul sõidame läbi maailma, milles ei ole  
mõistet — aeg.

See maailm elab. Kõik tema käitised töötavad. Kingsepp valmistab  
kingi härra Fordile ilma mingi masina abita. Käsikangur koob riideid.  
Kellasepad, sepad, kõik on olemas.

Kõige tugevamalt tuntakse vastolu mehaaniku vahel mahaanikatööko-  
jas, kus üks mees valmistab ühe masina või mudeli algusest lõpuni kõige  
suurema rahuga vana käsitöölismeistri kombel ja inimmasinate vahel  
jooksva lindil, kellest igaüks teeb ainult ühe liigutuse.

Kui tullakse hullumeelse kiirusega töötavatest masinasaalidest ja mon-  
taashihallidest otse Fordi külla, siis meenub tahtmatult, et autolinn on  
ehitatud ühe järve põhjale. See küla siin on „Vineta“, on uppunud linn  
järvepõhjas.



Säärased ka-  
mida valulise-  
meile eeskuj-

Loomulikult kinnitab  
koopia loonud nagu el-  
male, kui suurepärase  
duktioonile, tema me-  
ma ei saa seda usku-  
härä Ford viibib nü-  
kuulub kogu tema ar-  
mürisevate masinate r-  
vaks ja triumfeerivad  
Detroit on küll odava-  
Tema läheduses, rohe-  
aeg. Henry Fordil, k-  
millise süüdistuse ta s-



aniseerimist kui kauge-  
 et ta oma isiku suhtes on  
 ei pidanud Fordlinnas  
 i, mitte imet, kuidas  
 okku masinad ja omal  
 Fordi eraküla Grenn-  
 kui oma vabrikuruumi-  
 kontoris.

maailma osadest, mida  
 l kogu tema sisseseade  
 id ümbritsevad, nende  
 d seisavad, toodi koos  
 aoks isegi jäätmeteauk

erge müür, ükski võõras  
 atud, nagu kõik teised  
 tuv kutser võtab meid  
 ieva maailma kadunud  
 maailma, milles ei ole

. Kingsepp valmistab  
 sikangur koob riideid.

ahel mahaanikatööko-  
 i algusest lõpuni kõige  
 a inimmasinate vahel  
 utuse.

asinasaalidest ja mon-  
 matult, et autolinn on  
 eta“, on uppunud linn



*Säärased kaunid vanad ehitused pole Euroopale kadunud maailma tunnusteks, mida valuliselt leinata tuleks, vaid vastupidiselt on eelmiste sajandite loomisjõud meile eeskujuks ja abiks meie tänapäeva ülesannete täitmisel.*

Loomulikult kinnitab Henry Ford, ta olevat selle ühe kadunud aja koopia loonud nagu elava muuseumi, et näidata imetlevale kaasmaailmale, kui suurepäraselt kaugele oleme jõudnud, tänu tema massiproduktioonile, tema mehhaniseerimisele ja tema jooksvale lindile. Kuid ma ei saa seda uskuda. Kuidas oleks see muidu seletatav, et vananev härra Ford viibib nii meeleldi ja nii tihti selles „Vinetas“, et sellele kuulub kogu tema armastus. Ei, mulle näib see enam põgenemisena mürisevate masinate maailmast, kes on end juba ammu teinud iseseisvaks ja triumfeerivad oma isanda ja looja üle.

Detroit on küll odavaimate autode linn, kuid on kohutav seal elada. Tema läheduses, rohelusse peitunud rahus asub Fordi Vineta, kadunud aeg. Henry Fordil, kes viibib seal nii meeleldi pole endalegi selge, millise süüdistuse ta sellega on tõstnud iseenda maailma vastu.



# Üks viimastest

## „vanadest ameeriklastest“

*Kõrgemal kõigist erialalistest teadmistest on isiksus ja ainult säärased inimesed võivad esindada üht seisust ja teha see oma teotsemisega avaliku elu osaks.*

Riiklik leht ja Herold New York kirjutas aastal 1933:

Gustav Lindenthal, Ameerika kuulus sildadeehitaja Austriast on 83. a. vana. Kuid ta on veel nii noor ja entusiastlik nagu juba 60 aasta eest, mil ta 25. aastasena Ameerikasse tuli. Habe ja juuksed on küll juba valgeks muutunud, aga ta nägu on roosa ja värske, nagu noor-mehel. Enda sõnade järele ei tunne ta aastaid üldse. Ainult joosta ei taha ta enam ja teda ei huvitagi enam õhtul väljas käimine.

Seevastu on tema vaim seda liikuvam. Tema huvid ulatuvad tohutu-suurele alale. Kui kujutletakse endale inseneri kuiva arvudeinimesena, siis tehakse sellega härra Lindenthali juures kindlasti viga. Viisteist minutit pidi külaskäik kestma, kuid märkamatult oli saanud sellest kaks tundi. Kas me rääkisime Johann Husist, preisluse väärtusest, Könin-grätzi lahingust, linnade ehitusplaanidest, sildadest, sotsialismist, rahanduspoliitikast, vananemise kunstist, põllumajandusest või Saksamaa tulevikust, alati näitas härra Lindenthal, et ta tunneb kõiki neid küsimusi põhjalikult. Veel enam, ta ei osutunud mitte ainult kõigi põlevatate probleemide tundjaks, vaid oskas ka tabavalt nende tuuma välja töötada. Seejuures on ta eksimatu analüütik, kes on harjuud igat asja ise läbi mõtlema. Väga kindlalt ja temperamendikalt, kuid siiski austersel armastusväärsel viisil väljendab ta oma arvamisi.

Ja kui ta kõige puhtamas saksa keeles, mida ma kunagi olen Ameerikas kuulnud, sündinud jutustajana, armastusväärselt ja targalt tõi esile oma rikkalikke teadmisi, siis muutus mulle hiinlaste esivanematekultus arusaadavaks. Igatsus, teadmine ja ühe elu kogamused pärandada pojale,



st

## lastest“

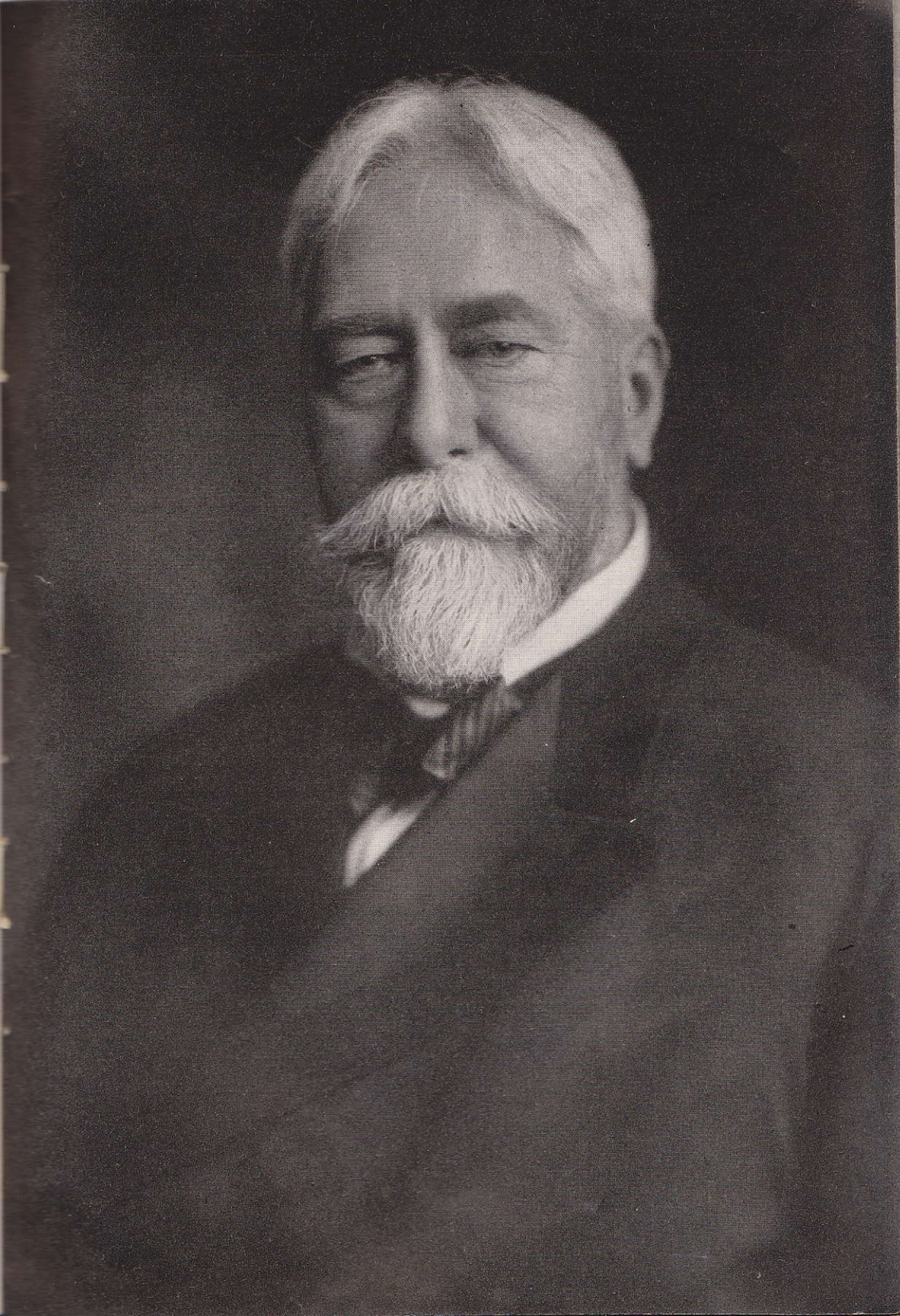
alistest teadmistest on  
used inimesed võivad  
teha see oma teotsemi-

utas aastal 1933:

eehitaja Austriast on  
usiastlik nagu juba 60  
. Habe ja juuksed on  
a ja värske, nagu noor-  
. Ainult joosta ei taha  
nine.

avid ulatuvad tohutu-  
uiva arvudeinimesena,  
ndlasti viga. Viisteist  
oli saanud sellest kaks  
se väärtusest, Könin-  
t, sotsialismist, rahan-  
dusest või Saksamaa  
nnneb kõiki neid küsi-  
e ainult kõigi põleva-  
lt nende tuuma välja  
on harjuud igat asja  
alt, kuid siiski auster-  
nisi.

unagi olen Ameerikas  
a targalt tõi esile oma  
e esivanematekultus  
sed pärandada pojale,





et nii takistada ühe teadmuse täielikku kadumist just siis, kui ta on muutunud kõige ulatuslikumaks. Siia kõneles inimene, kes oli ausalt vanaks saanud, kes oli õppinud vananemise kunsti: kui naeruväärne näib seevastu eksiteele sattunud kaasaeglaste püüe, loodusele valetada ja vanadust, kui mitte olemasolevat, ära salata.

Ta sündis Brünnis. Selles ürgsaksa linnas. Seitsme aasta eest käis ta seal viimati. Kuid ta ei tunnud rõõmu tšehhistamisest, mida seal nüüd (1933) vägavaldselt teostada püütakse. Ka Braunaus oli ta terve aasta, Hitleri sünnipaigas, kus tal nii väga meeldis, et ta sealt kiirelt lahkus, kartes, et võib armuda mõnda noorde tüdrukusse ja igaveseks sinna jääda. Sest Braunau oli talle juba tol ajal kindlasti liig väike. Sel ajal võis olla ainult New York, mis sai talle anda teotsemisvõimalusi. Ka tollidirektor Hitlerit mäletab ta veel.

Loomulikult toovad need mälestused meid Führeri juurde ja härra Lindenthal osutub Hitleri suureks imetlejaks, kes tema arvamise järele viib Saksamaa kindlasti vastu uuele tõusule. Ja veata, härra Lindenthal on isegi veendunud preislane. Preisluse omandused on need, mis annavad härra Lindenthalile usu, et Saksamaa on varsti juhtiv rahvas tsiviliseeritud riikide hulgas. Tublidus on sakslaste kapital.

Tema tööstuse, tema koolide, tema noorte tublidus, kes mitte ainult ei tööta, vaid ka kannatavad rõõmuga ühe ideaali eest, ja kes alati ei küsi: „What is in it for me?“.

Eriti meeldib härra Lindenthalile Hitleri juures, et ta tahab talupoegadest teha jälle aristokraatiat. Vana preisi kuningate idee. Kui inimene on oma kodukoldel suur, siis on riigil tema näol tugev seljatugi. Sealt tulevad ka iseloomukindlad inimesed.

Tõendusena sellest, kui elastne on härra Lindenthal vaimselt ja kui mitmesugused asjad teda huvitavad, toon näite: 15 aasta eest tegi ta vestluses ühe pankuriga kindlaks, et too ei saanud talle anda isegi temale endale tähtsas küsimuses rahuldavat vastust. Kohe muretses härra Lindenthal endale terve biblioteegi finantsküsimustest, mis ta ka läbi uuris. Kuid lõpuks pidi ta kindlaks tegema et need hädad finantseriteadlased rääkisid kõik üksteisele vastu ja et lõppude lõpuks oled jäetud ikkagi oma aju hooleks. Oma järelemõtlemise tulemuse kohta kirjutas ta teesi ja saatis selle härradele Washingtoni. Temale omase avameel-

susega seletas ta, et teatega sel alal õnne. korruptsiooni vastu. tika. Seepärast on S. vähesega, ja oma ikk. lemissi heas olukorras

Loomulikult rääkis tehnikast mitte mida teevad ikka vea, ni. mõistetavalt on lollu ridega pikkade aast. seejuures oma jala l

Kui härra Lindenthal deid ka Queensboro sõidutee puusillutus mastel päevadel olu. Härra Lindenthal t plaanid valmistanud korralikult ära riku teha. Puusillutist, j. odavam ja kergem. on alati õigeaegsel kuulub ka Hellgate-seks loovale konstul Hellgate-silda kasu suurimaks üritusek Hudson-sild 400 m miljonile tonnile ka

Terve rida tuntud on tulnud Lindenth

Suurt mõju ja inimi tugevamaks muutu Ühendriiges on jää ikka jälle ise uues kes jäi lihtsaks aus



ist just siis, kui ta on  
nimene, kes oli ausalt  
nisti: kui naeruväärne  
üie, loodusele valetada

tsime aasta eest käis  
histamisest, mida seal  
Braunus oli ta terve  
dis, et ta sealt kiirelt  
drukusse ja igaveseks  
indlasti liig väike. Sel  
la teotsemisvõimalusi.

rereri juurde ja härra  
tema arvamise järele  
ata, härra Lindenthal  
ed on need, mis anna-  
ti juhtiv rahvas tsivi-  
pital.

is, kes mitte ainult ei  
st, ja kes alati ei küsi:

t ta tahab talupoega-  
te idee. Kui inimene  
tugev seljatugi. Sealt

thal vaimselt ja kui  
15 aasta eest tegi ta  
aud talle anda isegi  
rust. Kohe muretses  
üsimustest, mis ta ka  
eed hädad finantseri-  
le lõpuks oled jäetud  
muse kohta kirjutas  
male omase avameel-

susega seletas ta, et tema arvamise järele Rooseveltil pole oma vahendi-  
tega sel alal õnne. Teesklemata teravusega astus ta välja valitseva  
korruptsiooni vastu, mis tõi maale palju kahju ja mürgistas kogu poliitika.  
Seepärast on Saksamaa oma aususega, püüdlikkusega rahulduda  
vähese, ja oma ikkagi veel tähelepanuväärivate loodusvaradega võrd-  
lemisi heas olukorras.

Loomulikult rääkisime ka sildadest. Ta märkas varsti, et ma ei tea  
tehnikast mitte midagi. Seepärast meenutab ta mulle, et leheinimesed  
teevad ikka vea, nimetades teda Brooklynsilla ehitajaks, mis endast-  
mõistetavalt on lollus. Ta oli silla õnnistamisel, kuna teda sidus insene-  
ridega pikkade aastate sõprus. Silla ehitas aga John A. Roebling, kes  
seejuures oma jala lõmastas ja veremürgistusse suri.

Kui härra Lindenthal mulle jutustas, et ta muuhulgas on teinud kavan-  
deid ka Queensborosilla jaoks, huvitab see mind loomulikult, miks on  
sõidutee puusillutusega, nii et mina, nagu paljud teisedki, olen vih-  
mastel päevadel olnud paar korda surmaohus, kui auto hakkas libisema.  
Härra Lindenthal tõrjub mind kahe käega tagasi. Tema olevat küll  
plaanid valmistanud, kuid siiski olevat sild lõplikult ära rikutud. Nii  
korralikult ära rikutud, et ta ei luba oma nime selle sillaga surematuks  
teha. Puusillutist, jutustab ta mulle, kasutati seepärast et see on palju  
odavam ja kergem. Sillal on tekkinud juba palju tulikahjusid, kuid need  
on alati õigeaegselt avastatud. Geniaalse inseneri loomingu hulka  
kuulub ka Hellgate-sild ja kui tema teose järeleaimamine on tunnustu-  
seks loovale konstruktorile, siis on see saanud osaks Lindenthalile, kuna  
Hellgate-silda kasutati eeskujuna Sydney-silla ehitamisel. Lindenthali  
suurimaks ürituseks, mille kallal ta juba 30 aastat töötab, on suur  
Hudson-sild 400 miljonile jalakäijale, 40 miljonile jõuvankrile ja 25  
miljonile tonnile kaupadele aastaks.

Terve rida tuntud sillaehitajaid, kes on Ameerikas juhtivatel kohtadel,  
on tulnud Lindenthali koolist.

Suurt mõju ja inimlikku võlu kiirgab sellest mehest, kes hoolimata ikka  
tugevamaks muutuvast materialiseerumisest ja sisemisest tühjusest  
Ühendriiges on jäänud idealistiks, faustlikuks isiksuseks, kes saavutatu  
ikka jälle ise uuesti rakendas kui oli tarvis teostada pioneeritööd ja  
kes jäi lihtsaks ausaks inimeseks.“




## Oma viis

*Ameeriklane Sam Dodsworth, Sinclair Lewise samanimelise romaani peategelane tuli esimest korda Saksamaale, mida ta seni tundis ainult vaenlase propaganda kaudu esimesest Maailmasõjast.*

See oli puhas, kodune, rahustav maa ja ta märkas, et sakslased talle mitte ainult ei meeldinud, vaid ta tundis end nendega iseloomult sugulasena.

Ta arvas, et leiab Saksamaalt despootlikke, „mõõkukliristavaid“ ametnikke ja vastikuid politseinikke, ta oli endas juba ette tekitanud sobiva viha. Ta oli peagu pettunud, kui tolliametnikud olid lahked, kui Berliini kordnik vastas tema küsimustele sõbraliku tervituse ja ingliskeelse vastusega. Nüüd tunnistas ta endale, et ta kogu Euroopas, nii huvitavad kui teised rahvad ka olid, leidis ainult inglastes ja sakslastes ees oma olemuse. Ainult nende juures võis ta mõista, mida nad mõtlesid, kuidas nad elasid ja mida nad elult saada tahtsid.

Tal oli mingi visioon õpetlastest ja õpetatud meestest, meestest, kes seda, mida nad teadsid, teadsid täpselt, objektiivselt ja eelarvamisteta; kes teadsid asju, mil oli tõesti tegemist inimliku elu laia vooluga; kes arvestavad tuhande riigimehe kavatsusega, tuhande pisilase mõjuga, tuhande egiptuse pealkirja tähendusega või ehk tuhande segase ja haige vaimu patoloogiaga mitte teisiti, kui tema on arvestanud saja ostja, inseneri ja ametniku võimetega oma vabrikus. Ta nägi gruppe säärastest õpetatud meestest Berliinis, Roomas, Baselis, mõlemas Cambridge'is, Pariisis. Need polnud mingid lobisejad. Mõned neist võisid õlleklaasi juures muutuda jutukaks ja lõbusaks, aga kui jutt siirdus oma erialale, kõnelesid nad aeglaselt, kuna igale küsimusele, mis neile esitatakse, tuleb nii ja niipalju vastuseid, mille hulgas tuleb valida... Nad pole mingid elegantssed tantsijad, ja võib-olla ei kanna nad just õiget vesti — kuid ta oleks uhke, kui ta omaks nende tunnustuse, mis on enam kui kõik muud tunnustused, mis võivad tuua kaasa rikkust või tiitleid.



**M**is oleksid haiged  
iseäranis saksa a  
saaks kõigi rahva  
õpetlaste looming  
avastatud inimese

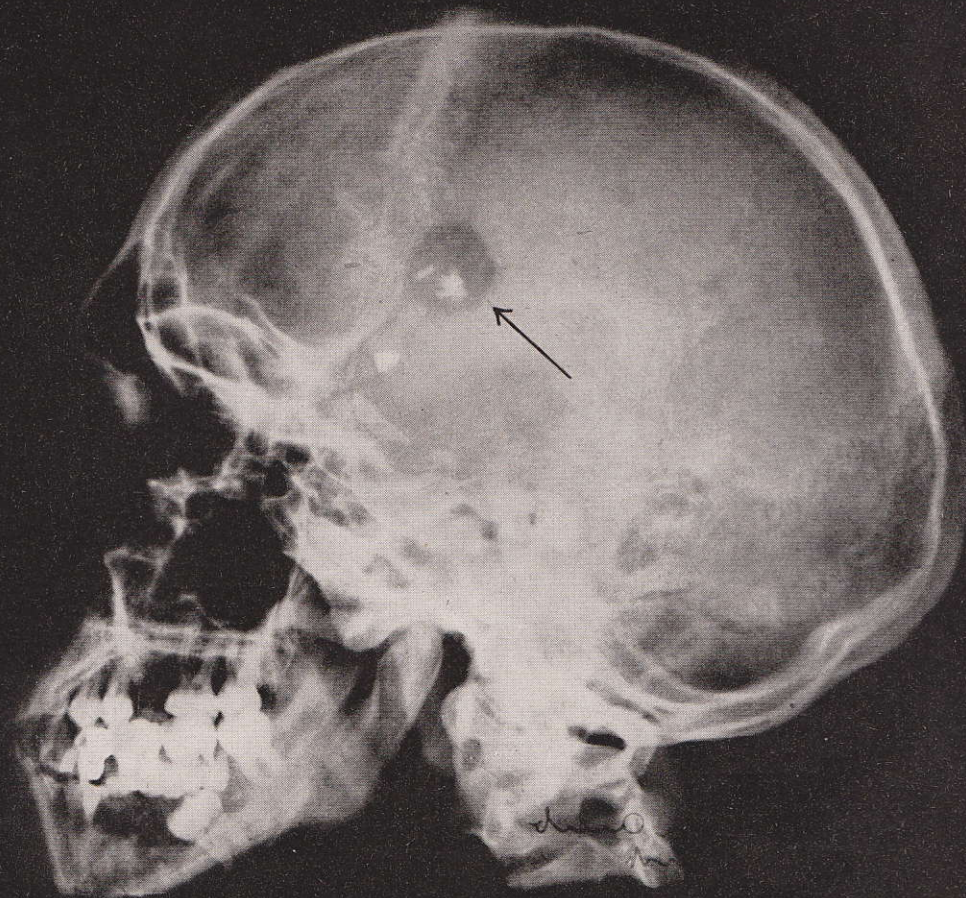


Isworth, Sinclair Lewise  
ni peategelane tuli esi-  
le, mida ta seni tundis  
ganda kaudu esimesest

ärkas, et sakslased talle  
nd nendega iseloomult

õukukliristavaid“ amet-  
a ette tekitanud sobiva  
lid lahked, kui Berliini  
rvituse ja ingliskeelse  
uroopas, nii huvitavad  
ja sakslastes ees oma  
a nad mõtlesid, kuidas

neestest, meestest, kes  
selt ja eelarvamisteta;  
elu laia vooluga; kes  
ande pisilase mõjuga,  
hange segase ja haige  
rvestanud saja ostja.  
aägi gruppe säärastest  
õlemas Cambridge'is,  
neist võisid õlleklaasi  
siirdus oma erialale,  
neile esitatakse, tuleb  
... Nad pole mingid  
t õiget vesti — kuid  
is on enam kui kõik  
või tiitleid.



**M**is oleksid haiged ja imikud maailmas ilma euroopa, iseäranis saksa arsti-ja loodusteadlaste saavutusteta? Mis saaks kõigi rahvuste haavatud sõjameestest ilma euroopa õpetlaste loomingu-  
teta, näiteks Wilhelm Röntgeni poolt avastatud inimese keha sisemust nähtavaks tegevate kiirteta?



**E**uroopa ülikoolide kuulsus oli Ühendriikides nii suur, et saksa ülikoolides 1815–1850. a. õppis mitusada noort ameeriklast ainult Göttingeni, Berliini, Halle ja Leipzigi ülikoolides. Umbes kolm viiendikku neist sai professoriteks ameerika kolledzhides. Suured mehed, ameerika luule ja teaduse klassikud, nagu näiteks Emerson, Longfellow, Woolsey, King ja Child olid saksa ülikoolide kasvandikud. Seda nimekirja võib jätkata kuni otsese olevikuni.

*Heidelberg. — Algul peljupaik Ameerikast väsinud ameeriklastele, hiljem romantiline muuseumilinn, mida igäiks pidi nägema. Tõeliselt on ta keset kaunist maastikku asetsev moodsate vahenditega töötav saksa ülikoolilinn.*





hendriikides nii  
-1850. a. õppis  
Göttingeni, Ber-  
bes kolm viien-  
a kolledzhides.  
duse klassikud,  
oolsey, King ja  
ud. Seda nime-  
levikuni.

peljupaik Ameerikast  
iem romantiline muu-  
di nägema. Tõeliselt  
ku asetsev moodsate  
likoolilinn.





## Küla Dithmarschenis

See oli suvel 1925. Kohtasin juhuslikult kahte noort shlesvig-holsteinlast ja jalutasin nendega läbi alllinna lõputute ja pimedate tänavate. Ja mõlemad näitasid mulle valjult ja uhkelt ja peagu veidi praalivalt — kõike, mida oli väärt vaadata suures raha — ja maailma — ja pilvelõhkujate linnas, — ja väsitasi mind oma arvude ja võrdlustega.

„Kõik on ilus ja hea“, ütlesin, „aga — mul on nüüd sellest küllalt. Nüüd tahaksin ma veel üheks tunniks linnast välja ja teiega tiigi ääres istuda!“

„Tiigi ääres?“ Nad naersid mu välja ja raputasid pead. „Siin New Yorgis — tiik?“

Kuid ma ei annud järele ja jäin oma ettepaneku juurde: „Linn, mis asub vee ääres ja kus on tõus ja mõõn, sellel peab ju kusagil — ja olgu see ka kaugel — olema roheline tiik! Või kõrged üksikud düünid!“

„Tiik või düünid? Ei, neid meil siin pole“, ütles üks. Ja nüüd muutusid nad äkki mõlemad vaikseks ja lasksid käed ripakile. „Siin on ainult sadam ja kõrged majad.“ „Teras ja kivi, lärm ja muud midagi!“

„Kuid siin on ometi kusagil ilus rahulik ja varjuline võorastemaja, kus me võiksime vaikselt istuda ja lobiseda?“

Nad raputasid jälle pead: „Ei, midagi niisugust meil siin pole.“ „Järgmisel nurgal on üks niinimetatud park“, arvas teine.

„Kolme totaalselt tolmunud põõsa ja kolme palja puuga“, ütles teine kibestunult, „ja ühel pingil istub kakskümmend meest ja loeb lehte.“

Ja jälle seisis nad mõlemad ega teadnud, mida nad peale pidid hakkama.

„Tulge, poisid“, ütlesin, „me otsime endale ühe koha.“ Me läksime paar maja kaugemale ja istusime ühe värava kõrvale väikesele kivimüürile. Ja me ei rääkinud sõnagi.



„Just nagu meie juures,  
kuid naer jäi talle kinni  
„Te peaksite nüüd minna  
ameerika, vaid saksa keele  
Nad taipasid, mida ma  
kisid nad välja: põlv  
vanad, — poolteise  
segaduses, meelitatud  
„suure lombi“, olid ka  
aasta ühes keeksva  
laste hulgas — viimane  
päev päeva järele kinni



# rschenis

kahte noort shlesvig-holstein-  
õputute ja pimedate tänavate.  
lt ja peagu veidi praalivalt —  
a — ja maailma — ja pilve-  
arvude ja võrdlustega.

on nüüd sellest küllalt. Nüüd  
välja ja teiega tiigi ääres

raputasid pead. „Siin New

neku juurde: „Linn, mis asub  
eab ju kusagil — ja olgu see  
ed üksikud düünid!“

ütles üks. Ja nüüd muutusid  
ed ripakile. „Siin on ainult  
m ja muud midagi!“

varjuline võõrastemaja, kus

agust meil siin pole.“ „Järg-  
vas teine.

ne palja puuga“, ütles teine  
end meest ja loeb lehte.“

ud, mida nad peale pidid

ühe koha.“ Me läksime paar  
rvale väikesele kivimüüridele.



*Läänemere rannikul*

„Just nagu meie juures tiigi ääres!“ arvas lõpuks üks ja tahtis naerda, kuid naer jäi talle kõrri istuma.

„Te peaksite nüüd mulle midagi endast rääkima“, ütlesin, „kuid mitte ameerika, vaid saksa keeles!“

Nad taipasid, mida ma mõtlesin, ja õige pikkamööda, tükk tükilt, pakisid nad välja: põllumehe pojad Dithmarschenist, 20 ja 22 aastat vanad, — pooleteise aasta eest, saksa inflatsiooni kõige metsikumas segaduses, meelitatuna maailmavalitsevast dollarist, sõitsid nad üle „suure lombi“, olid kuudeviisi kindla tööta, nüüd aga juba varsti terve aasta ühes keeksivabrikus õppimata töölistena ainult välismaa ameeriklaste hulgas — võõrad rassid, võõrad keeled, ükski ei mõistnud teist — päev päeva järele kümme tundi tulevalgusel kinnises ruumis hõõguva



ahju juures 40-draadilises kuumuses, alati needsamad käeliigutused: võtta koogiplaat vastu jooksvalt lindilt, avad äär, kook jaotada ja siis kõrvale plekkkasti kallata, järgmine plaat väljavõtta, äära avada, jaotada ja jälle plekkkasti. Kümme tundi. Päev päeva järele. Palga eest, millest jätkus vaevalt elamiseks. „Aga poisid“, ütlesin, „mida see siis tähendab? Miks ei lähe te tagasi koju?“

„Kuna me — kuna me ütlesime endale juba tol korral kodus — Meile tuleb ju ikkagi, olgu varem või hiljem — koduigatsus ja siis — me tuleksime koju ka ilma rahata.“

„Ja tol ajal te naersite selle üle“, ütlesin ma tasa ja tõsiselt. „Ja nüüd ei taha te end paenutada!“

Nad vaatasid mõlemad enda ette.

„Kõige enam veel pool aastat“, ütles üks, „siis on mulle kõik ükskõik. Las need inimesed külas räägivad, mida nad tahavad! Neist pole seda veel keegi läbi teinud! Siis ei pruugi neil ka selle üle kõnelda!“ Ja istusime jälle kaua aega jäigalt ja sõnatult. Saabus õhtu ja tänavad muutusid vaikselt.

„Kas päike juba loojub?“ küsis üks. Teine kehtas õlgu: „Meie juures kodus tõuseb ta juba varsti jälle!“ „Jah, meie kukk — Jumal hoidku! Kui kaua pole ma juba kuulnud kuke kiremist?“

Vaatasin kella, tõusin ja andsin neile kätt: „Pean ma, kui olen 14 päeva pärast jälle Hamburgis — pean ma teie külla sõitma ja teie vanemaid ja õdesid-vendi tervitama!“

„Jah!“ ütlesid mõlemad, „ole nii hea.“

„Pean ma neile jutustama, kuidas teil läheb?“

„Ei!“ ütles üks, pigistas rusikad kokku ja pööras näo kõrvale. „Siiski! Jah!“ ütles teine, „räägi neile! Räägi neile kõik! Ja minu isa ja vend saatku mulle raha tagasisõiduks. Ja ma tahan seda sulasena — või minupärast päevatöölisena tagasi teenida kuni viimse pennini. Kui ma saaksin ainult siit ära tagasi koju!“



dsamad käeliigutused:  
r, kook jaotada ja siis  
rõtta, äära avada, jao-  
eva järelo. Palga eest,  
ütlesin, „mida see siis

korral kodus — Meile  
uigatsus ja siis — me

a ja tõsiselt. „Ja nüüd

n mulle kõik ükskõik.  
avad! Neist pole seda  
elle üle kõnelda!“ Ja  
abus õhtu ja tänavad

as õlgu: „Meie juures  
akk — Jumal hoidku!

ma, kui olen 14 päeva  
itma ja teie vanemaid

näo kõrvale. „Siiski!  
! Ja minu isa ja vend  
seda sulasena — või  
imse pennini. Kui ma





# Lömastav norm

**M**ie kasvatuse papagoisüsteemil on see ohtlik mõju, et ta teeb noored, just nagu nende eelkäijadki, kumminukkudeks, orjadeks, mingi massimeelsuse orjadeks. Nad riietuvad ühesuguselt, neil on ühesugune välimus — niipalju kui see on võimalik — ja nad käituvad ühesuguselt. Kõik meie noored inimesed, mehekesed ja naisekesed ei karda midagi enam kui seda, et nad võiksid erineda oma kaaslastest ja kogu jõuk tormab iga üksiku kallale, kes seda kaasa ei tee. Nii pärrib meie noorus ikka uuesti ameerika elu ühe kõige hirmsama pahe; sunduse, mis röövib üksikinimeselt tema individuaalsuse ja pressib ta kindlasse vormi ettejoonistatud mustri järele.

Meie oleme oma noortele meie eneste kannatamatuse vabaduse suhtes külge kasvatanud, kuna sallimatus on midagi, mida meie, täiskasvanud, nii otsekohevalt usume, et me end pidevalt ja energiliselt selles harjutame.

Näib naeruväärsena, et ühel maal, kus kõneldakse alalõpmatult ja kõikjal vabadusest, koormatakse üksikut säärase täielikult lömastava normiga mõteteks, käitumise- ja kõneviisiks. Mitte ainult, et me omame terve hulga traditsioone ja tavasid, vaid need valitsevad otse türannlikult meie eluhoiaku igat üksikasja. Häda sellele, kes selle vastu mässu tõstab.

Ameerika noortekohtunik Ben Lindsay oma raamatus „Moodsa nooruse revolutsioon“.



Ameerika kasvataja  
hoolimatuma  
vabalt sinna-  
täiuslik, tasaka-  
võrsuvad näit-  
ja naised ühis-  
vatuse harmoon-  
 nende indivi-  
 isestisvõlt teo-



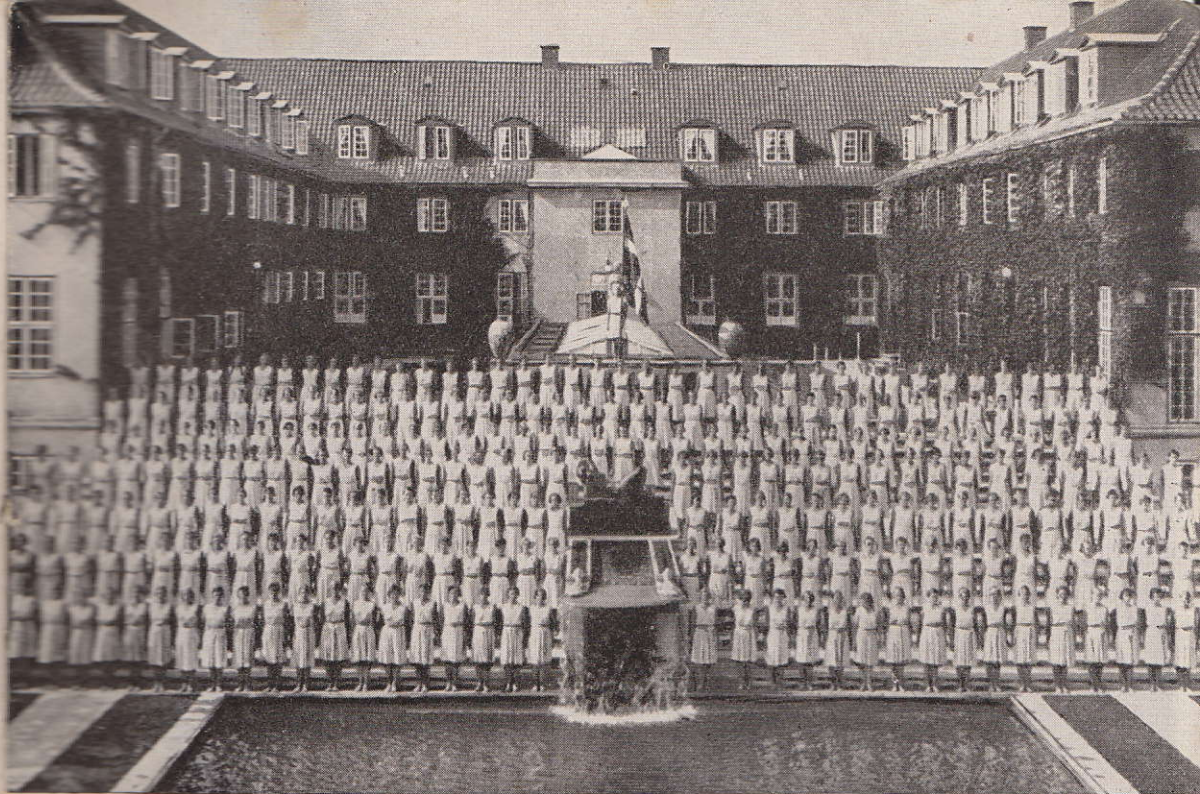
orm

see ohalik mõju,  
ende eelkäijadki,  
ssimeelsuse orja-  
n ühesugune väli-  
ja nad käituvad  
ed, mehekesed ja  
da, et nad võiksid  
ormab iga üksiku  
meie noorus ikka  
a pahe; sunduse,  
maalsuse ja pressib  
i järele.

e kannatamatuse  
na sallimatus on  
ekoheselt usume,  
harjutame.

õneldakse alalõp-  
se üksikut säärase  
käitumis- ja kõne-  
hulga traditsioo-  
ürannlikult meie  
e, kes selle vastu

ik Ben Lindsay oma  
ruse revolutsioon“.



*Ameerika kasvatusüsteem loob ebaküpse inimese. See kõigub hoolimatuima individualismi ja orjastatud massimeelsuse vahel sinna - tänna. Euroopalikuks kasvatusideaaliks on täiuslik, tasakaalustatud ühiskonnas juurdunud inimene. Nii võrsuvad näiteks taanlase Niels Buk'i koolis noored mehed ja naised ühiskondliku kasvatuses raamides ja kehakasvatuse harmooniliste seaduste läbi inimeseks, kellel midagi nende individualiteedist kaosti ei lähe, vaid kes võrsuvad iseseisvalt teotsevaiks, julgelt pealehakkavaiks isiksusiks.*



# Inimlik



„Missuguseid pe  
 leme end üh  
 mõtle seda üleoleva  
 Ma tahan sellega ü  
 kraatsele, oma us  
 mad, kes võivad osu  
 on tavalistele, mitte  
 olla niisamahästi kr  
 õnneks aidata kaas  
 enam autosid ja en  
 mõista ma midagi, n  
 Eurooplane, aristok  
 vastutavana selle ee  
 Ehtne eurooplane t  
 tega, nagu tema ise.  
 Ta on veendunud, k  
 on tähtsamad rikku  
 Ja ta teab, et tema  
 peab teadma väga p  
 võib-olla, hakata bö  
 veidi arusaamist m  
 üht kontserti või m  
 näitama.

*Saksa relvatööstuse töölised*





## Inimliku väarikuse viimne pelgupaik

*Ameerika kirjanik Sinclair Lewis laseb oma romaanis „Sam Dodsworth“ ühe eurooplase suu läbi oma kaasmaalastele järgmist eurooplaste kohta ütelda:*

**M**issuguseid perekonnatülisid meil ka tekkida võiks, meie vaatleme end ühikuna. Euroopa kultuur on aristokraatne. Ma ei mõtle seda üleolevalt. Ma ei kõnele vanadest kuulsatest perekondadest. Ma tahan sellega ütelda, et oleme aristokraatsed, vastandina demokraatsele, oma usus, et need rahvad on uhkemad ja õilsamad ja ülevamad, kes võivad osutada suurimale tõesti suurte meeste arvule ja et see on tavalistele, mitte millegiga silmapaistvatele inimestele, (kes võivad olla niisamahästi krahvid ja kuningad kui teenijatüdrukud) suuremaks õnneks aidata kaasa säärase suurte meeste tekkimisele, kui omada enam autosid ja enam vanne. Euroopa aristokraatse traditsiooni all ei mõista ma midagi, millel võiks olla vähimatki tegemist kõrkusega.

Eurooplane, aristokraat, tunneb end möödunud generatsioonide ees vastutavana selle eest, et ta arendab edasi nende poolt loodud kultuuri. Ehtne eurooplane tunneb, et tema seljataga on tuhat aastat esivanematega, nagu tema ise. Ta pole nii edust hullunud kui mees Ühendriikidest. Ta on veendunud, et õrnus, sõbralik käitumine, truudus omaste vastu on tähtsamad rikkused.

Ja ta teab, et tema, selleks et jätkata seda euroopalikku traditsiooni, peab teadma väga palju. Noorel eurooplasel on ka siis, kui ta kavatseb, võib-olla, hakata börsimaakleriks või importööriks või autode müüjaks, veidi arusaamist muusikast, maalikunstist ja kirjandusest. Ta naudib üht kontserti või maalidenäitust tõelikult ja ei lähe sinna ainult end näitama.





*Germaanlane eelistab väikest, rahulikku, puudega ümbritsetud maja, selleasemel, et teda võõraste imetlusobjektina kõrgendikule ehitada*

Tema kombes peavad olema head ja ta ei või jätta neid hooletusse. Ta peab tundma kõigi suurte maade poliitikat. Ta teab midagi söökidest ja veinidest. Talle endale võib ehk rohkem meeldida, elada leivast ja juustust, kuid ta suudab oma külalistele anda ette häid sööke, ja need ei tohi palju maksta — need ei tohi nimelt enam maksta, kui enamjagu meist endale sõjast alates lubada võisid. Ta tõmbub parema meelega väikesse hütti puude varjus, kui ehitab suure telliskivimaja kõrgendikule selleks, et sõbrad võiksid seda imetleda. Ja kõigepealt on tal arusaamist naistest ja see algab sellega, et naised tõesti meeldivad ja nimelt kui naised, mitte ku järeltehtud mehed!

Need on mõned tähelepanekud kasvatuses ja sisemisest hoiakust, mida omab tõeline eurooplane — sakslane või rootslane või eestlane või

olgu ta kes tahes. Ja s  
mõista. Ja kui me ka  
veendunud, et tõeline  
individuaalsusele, m  
Meie peame head ve  
ja tähtsamaks, kui s  
misseadmed ja elektr

Ameerika tahaks mei  
— ja ei ühtegi vaiks  
Venemaa tahab teha  
Kuid Euroopa usub,  
Wagner, üks Leuwen

*Rüütliisaal taan  
et ta esivanema  
tunneb, et pea*







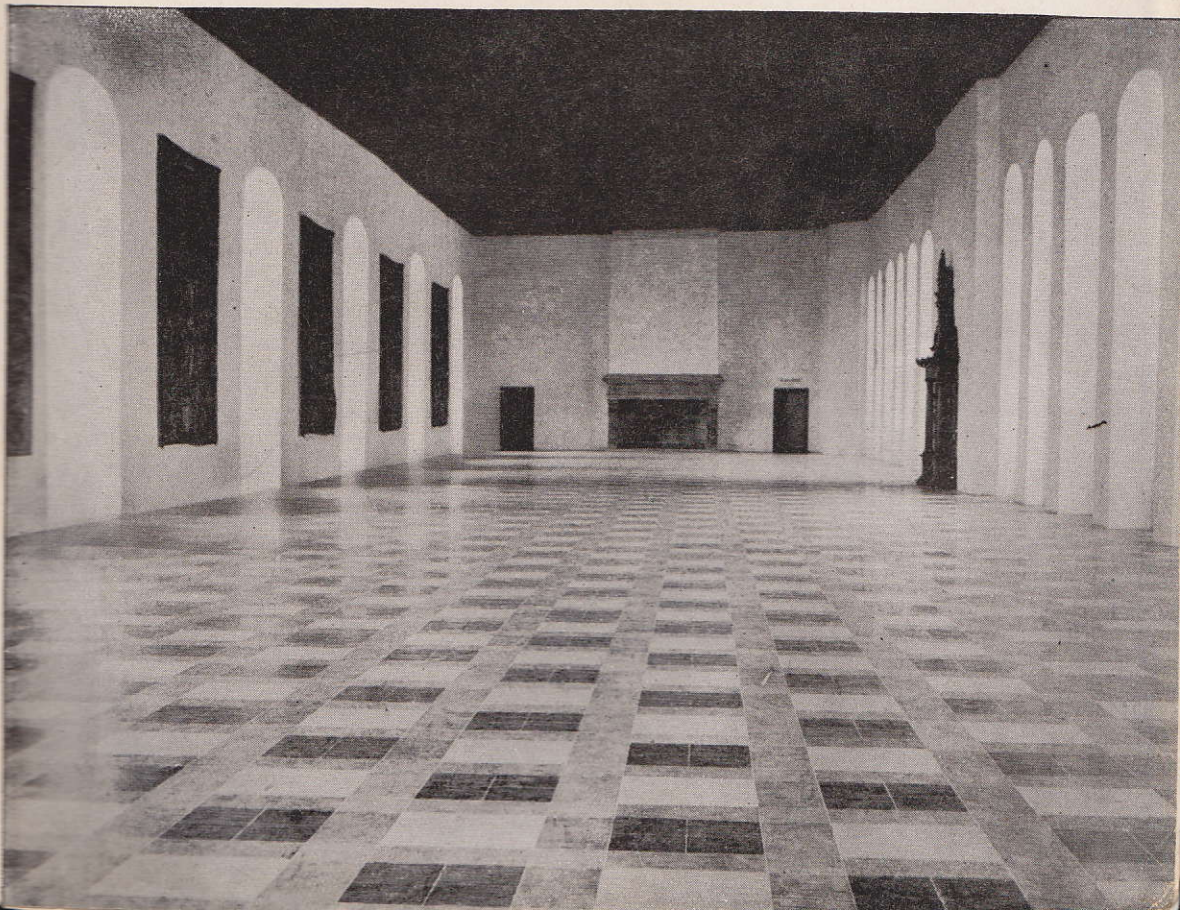
olgu ta kes tahes. Ja see aitab meid kokkuhoida ja üksteist vastastikku mõista. Ja kui me ka nii väga selle vastu võitleme, südames oleme kõik veendunud, et tõeline kontinentaal-Euroopa on viimseks pelgupaigaks individuaalsusele, meeldivusele, eraldatusele, vaiksusele rahulolemisele. Meie peame head vestlust intelligentsete sõpradega rõõmustavamaks ja tähtsamaks, kui sääraseid endastmõistetavusi, nagu moodsad sõelummisseadmed ja elektrilised nõudepesumasinad.

Ameerika tahaks meist teha ainult luksusinimesi, kel on parimad autod — ja ei ühtegi vaikset kohta, kuhu nad selle autoga võiksid sõita. Ja Venemaa tahab teha meist masina kõigi isikuväärtuste hävitamiseks. Kuid Euroopa usub, et üks Voltaire, üks Beethoven, üks Richard Wagner, üks Leuwenhoeck, üks Flaubert annavad elule väärtuse ja

*Rüütliisaal taani lossis Kronborg. Millises maailmajaos ta ka elab — germaanlane teab, et ta esivanemad aastatuhandeid tagasi ulatuvad. Nendega on ta sisimalt seotud ja tunneb, et peab suutma oma tegude eest vastutada möödunud hülgeaegade pärast*

a neid hooletusse. Ta  
b midagi söökidest ja  
ida, elada leivast ja  
e häid sööke, ja need  
naksta, kui enamjagu  
bub parema meelega  
elliskivimaja kõrgen-  
Ja kõigepealt on tal  
l tõesti meeldivad ja

nisest hoiakust, mida  
ane või eestlane või





sügavama mõtte ja et nad on väärt, et neid säilitataks — neid ja inimesi, kes neid mõistavad ja imetlevad! Euroopa! Isiku väärakuse viimne pelgupaik selles fordiseeritud maailmas. Ja me usume, et tasub vaeva selle eest võidelda. Meid ähvardab kogu maailm. Mina aga usun, et ehtne Euroopa jääb veel elama. Ma pean nimelt alati mõtlema Kreekale ja Roomale.

Enamjagu ameeriklasi, kes usuvad, et nad on Euroopat näinud, tulevad koju, ilma et neil oleks vähimatki aimu sellest, et ta eksisteerib ja mida see tähendab. Neil pole vähimatki aimu sellest, mis on Euroopa tsivilisatsioon põhiliselt, millega aumõiste, rüütellikkuse ja sisemise kasvatus traditsioon erineb ameerika materialismist. Need inimesed pole jäänud ilma muust, kui sellest, mis moodustab kogu Euroopa.“

Niipalju ameeriklane Sinclair Lewis.

## Naiste paradiis

*Proua Dodsworth, teise generatsiooni ameeriklanna, on Sinclair Lewisi romaani peategelane. Kui keegi sakslane temale ütleb, et Ameerika on naiste ainuke lootus ja paradiis, murrab aastateviisi tagasihoitud viha oma maa olude kohta välja ja ta vastab ärritatult:*

„**A**h, see on üks rumalamaid eksiarvamusi Ameerika üle ja Ameerikas usutakse seda just niisamuti kui Euroopas — ja naised räägivad sellest just niisamapalju kui mehed — ja sisemiselt ei usu ükski inimene sellest sõnagi. See on minu sügavaim veendumus, et pole ühtegi elusat naist, ühte ehtsalt normaalset naist, kes ei tahaks endale meest, kellest ta lugu peab. Ja just seda on teil Euroopas ja meil Ameerikas seda pole.

Oh-jah, jõuka kihi ameerika naisel on eesõiguseid, mille pärast euroopa naine võib teda kadestada. Tal ei pruugi oma mehelt raha küsida. Tal



Ameerik kolm põ pokkerit

on oma pangaarve vivisektsiooni vastu meestega hotellides vastu vaielda. Ja õnnelik.

Kas teate, miks and? Kuna talle o küllalt huvi oma n



taks — neid ja inimesi,  
 siku vääriskuse viimne  
 usume, et tasub vaeva  
 m. Mina aga usun, et  
 lati mõtlema Kreekale  
 roopat näinud, tulevad  
 t ta eksisteerib ja mida  
 mis on Euroopa tsivili-  
 e ja sisemise kasvatuse  
 l inimesed pole jäänud  
 oopa.“

is

generatsiooni ameerik-  
 tisi romaani peatege-  
 ane temale ütleb, et  
 inuke lootus ja para-  
 tisi tagasihoitud viha  
 vülja ja ta vastab ärris-

meerika üle ja Ameerika  
 pas — ja naised räägi-  
 isemiselt ei usu ükski  
 ndumus, et pole ühtegi  
 i tahaks endale meest,  
 pas ja meil Ameerikas

, mille pärast euroopa  
 ehelt raha küsida. Tal



*Ameerika naised võivad teha ja tegemata jätta mida nad tahavad. Nad võivad kolm päeva järjest tantsida või puie oksil istuda, samuti, nagu pildil näha, pokkerit mängida ja piipu suitsetada (eeldades, et nende pangaarve seda lubab)*

on oma pangaarve. Kui ta tahab õppida laulma, või pidada kõnesid  
 vivisektsiooni vastu, või avada kohvik või kui ta tahab vastikute noorte  
 meestega hotellides tantsida, siis ei tule ta mees ialgi mõttele sellele  
 vastu vaielda. Ja seepärast usutakse, et ameerika naine on vaba ja  
 õnnelik.

Kas teate, miks ameerika abielumees jätab oma naisele niipalju vaba-  
 dust? Kuna talle on täiesti ükskõik, mida ta naine teeb, kuna tal pole  
 küllalt huvi oma naise vastu, et temast hoolida! Ameerika mehele, kui



jätta kõrvale mõned rõõmustavad erandid — on naine ainult samasuguseks mugavuseks kui ta auto ja kui ühel neist kahest tekib rike, saadab ta selle garaazhi, jätab sinna ja läheb vilistades minema. Naised Ameerikas pole talle rohkem kui voodikaaslased, majapidajad, pärijate toojad ja publik, kes ei saa ära joosta. Euroopa abielumehel seevastu on osa temast — või vähemalt osa tema perekonnast — ja lubaks talle seda vaelevabadust sama vähe, kui ta lubaks, et üks tema jalg läheks lõbusalt ja reipalt jalutama. Talle meeldivad naised tõesti. Ja iga ehtne naine on valmis, kui ta on nii tark, loobuma oma isiklikkudest välja-vaadetest kuulsusele oma mehe heaks, kui see teeb midagi, mida naine võib imetleda. Tema mõistab seda, et ohverdatakse end tsiviliseeritud aristokraatia eest. Tema võib end suure luuletaja või teadlase eest ohverdada, kuid ta ei mõtle loobuda kõigist oma võimetest tööstusliku Ameerika ideaali pärast, mis seisab selles, et käesoleval aastal tuleb toota enam tolmuimejaid kui möödunud aastal.

**Oh õpi tundma**  
**millisest tüvest sa oled!**  
**Ära viska edeva hiilguse**  
**ja kassikulla eest**  
**ära oma väärtise õiget**  
**pärli**

**Friedrich Schiller**





on naine ainult sama-  
 neist kahest tekib rike,  
 istades minema. Naised  
 l, majapidajad, pärijate  
 a abielumehel seevastu  
 nnast — ja lubaks talle  
 üks tema jalg läheks  
 sed tõesti. Ja iga ehtne  
 ma isiklikkudest välja-  
 eeb midagi, mida naine  
 akse end tsiviliseeritud  
 taja või teadlase eest  
 a võimetest tööstusliku  
 käesoleval aastal tuleb

!  
 e

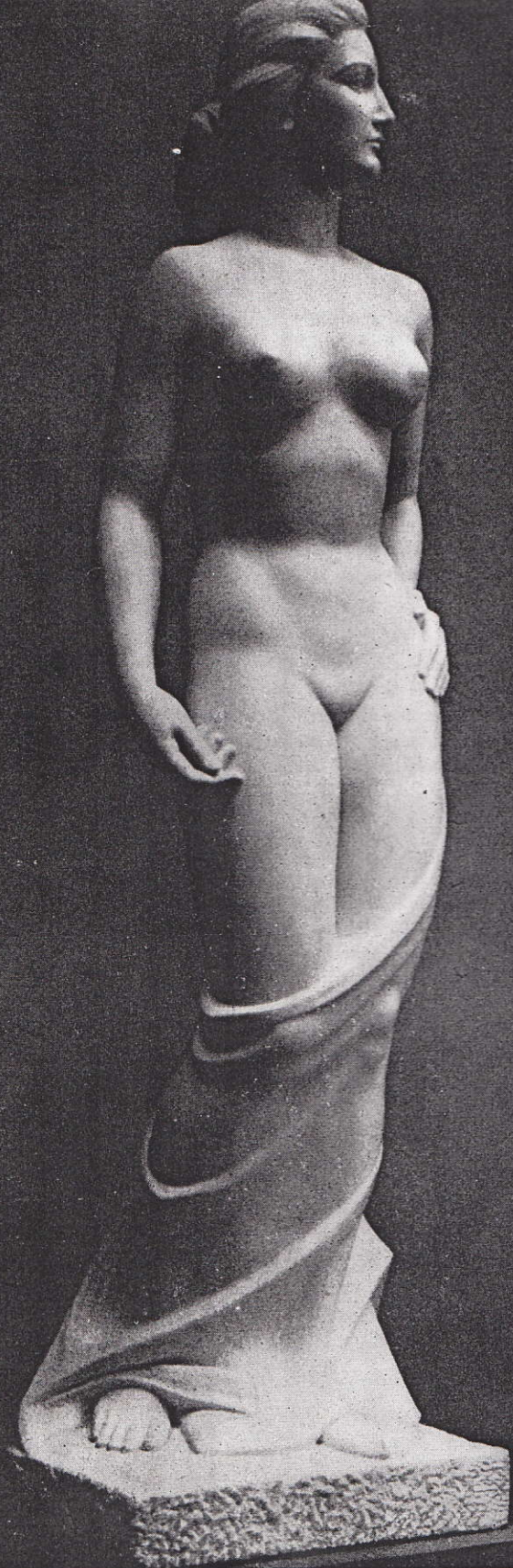


*Tänu sellele, et Euroopast paljud Ameerikasse sisse rändavad, omab Ameerika veel tänapäeval rassiliselt häid esindajaid. Nad on aga järjekindlale pastardeerimisele Ameerika sulatisahjus pühendatud*



„**K**ui germaani Riik  
on kunagi leidnud  
germaani naise  
tunnustust,  
siis on ta  
purustamatu“







Kuna käesoleva vihu koostamisel on kasutatud mitmeid allikaid ja aastaid säilinud andmeid, kui nad mitte otse „Uritule“ kirjastusest pärit pole, on mõningad muudatused ja lühendused tarvilikud olnud.

Võimalikule järeltrükile on seepärast põhjanevaks aluseks algtekst.

\*

„Ameerika eluviisi“ juures on kasutatud autorite Walter Kellenbergi ja A. E. Johanni töid.

Artiklid „Ameerika ühtlusinimene“, „Babbitid“, „Nõiavormel“, „Rikaste õigus“, „Soo“ ja „Make hay while the sun shines“ on ümbertöötatud mitmest peatükist Ahlswede raamatust „Jumala enese maal“ (Berliin 1941).

„Vineta“ ja „Ballyhoo“ C. Rossi „Ameerika saatusetunnist“ (Leipzig 1942).

„Uus ja vana Ameerika“ A. E. Johanni „Maa ilma südameta“ (Berliin 1942).

„Oma viis“, „Inimliku väärkuse viimne pelgupaik“ ja „Naiste paradiis“ Sinclair Lewise romaanist „Sam Dodsworth“.

„Küla Dithmarschenis“ Rudolf Kinault.

leheküljel olev lause on Bismarcki väljendus saksa naise kohta.

\*

Ülesvõtted: Aero Service 2, Associated Press 3, Atlantic, Heemskerck Düker, Kamptegnet, Larsen, Mantler, Mauritius, Meeussen, Prof. Meynen, Niessen, Pennsylvania-Museum of Art Philodelphia 2, Presse-Bild-Zentrale 5, Rödle 2, Röntgen-Abtlg. des //Lazarettes, Saebens-Worpswede, Sammlung Sailer, Scherb, Scherl Bilderdienst 2, Spence Air Photo Tschira, Türck, Weidenbaum, Weltbild, Wilse, Witzleben 3.

\*

Väljalõige reljeefist „Terase valu“ A. Hoffmannilt.

Marmorplastika „Norne“ A. W. Goebelilt.

Heidelbergi vaade on akvarell Karl Rottmannilt.

Puulõige Rudolf Warneckelt.

\*

Selle vihu trükkimine algas 10. 12. 1943

Käesoleva vihu algkujuks on saksa keelne vihik „Germanische Reihe“ Heft 5—7, 1943, mille trükkimine algas 25. 7. 1943.

\*

„Uritule“ tellimine on //üksustele ja teenistuskohdadele tasuta. Tellimisi ja teateid puudulikult kätte saadud vihkude kohta saata ametlikul teel antud aadressil. Üksikud //liikmed ja eraisikud võivad tellida otseselt aadressil: Der Reichsführer-//, //Hauptamt, DIII, Berlin-Wilmersdorf, Postschließfach 58.

Need tellimised on esialgu tasuta, kuid piiratud arvul.

Järeltrükk on lubatud ainult väljaandja nõusolekul.

Trükk: NS-Druck Wartheland, Posen.